





SERIE  
SABIDURÍA AMAZÓNICA

9

GRAMÁTICA WAODANI TEDEDO  
PARA NIVEL BÁSICO

Cawetipe Yeti Caiga

Cuenca - Ecuador  
2012

UNIVERSIDAD DE CUENCA / FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS  
DE LA EDUCACIÓN / DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES  
SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE /  
DINEIB UNICEF - GOBIERNO DE FINLANDIA

**Gramática Waodani Tededo para Nivel Básico**

© UNIVERSIDAD DE CUENCA

Primera edición: 2012

ISBN 978-9978-14-000-0

**UNICEF**

Amazonas 2889 y La Granja

Teléf.: (593-2) 2460 330 / Fax: (593 2) 2461 923

[www.unicef.org/ecuador](http://www.unicef.org/ecuador)

[quito@unicef.org](mailto:quito@unicef.org)

**DINEIB**

Amazonas N° 34-451 entre Av. Atahualpa y Juan Pablo Sanz

Teléf. (593 2) 3961 356 (93 2) 3961 355

[www.dineib.edu.ec](http://www.dineib.edu.ec)

[infodineib@dineib.gov.ec](mailto:infodineib@dineib.gov.ec)

**UNIVERSIDAD DE CUENCA**

Av. 12 de Abril s/n Ciudadela Universitaria

Teléf. (593 7) 4051000

[www.ucuenca.edu.ec](http://www.ucuenca.edu.ec)

[adminwx@ucuenca.edu.ec](mailto:adminwx@ucuenca.edu.ec)

**Autor:**

Cawetipe Yeti Caiga

**Dirección y corrección de estilo:**

Alejandro Mendoza Orellana

**Diseño y diagramación:**

MEGASOFT

**Fotografía de la portada:**

Luis Bermeo

**Coordinación Institucional**

Unicef: Juan Pablo Bustamante

Dineib: Zara Pichazaca

Universidad de Cuenca: Fabián Carrasco / María Augusta Vintimilla / Felipe Aguilar

Revisión: Alejandro Mendoza Orellana

**Impreso en Cuenca-Ecuador**

N° de ejemplares: 1000

# GRAMÁTICA WAODANI TEDEDO PARA NIVEL BÁSICO

Cawetipe Yeti Caiga



# ÍNDICE

Presentación	11
Introducción	15
<b>CONTENIDOS</b>	
<b>Fonética y Fonología Waodani</b>	17
<b>Fonemas de la Lengua Waodani: su pronunciación y combinación</b>	19
Fonemas vocálicos	19
Fonemas consonánticos	19
<b>La sílaba</b>	20
Combinaciones con N	20
Combinaciones con M	22
Combinaciones con T	25
Combinaciones con K	28
Combinaciones con D	30
Combinaciones con W	32
Combinaciones con P	34
Combinaciones con G	36
Combinaciones con NG	38
Combinaciones con B	39
Combinaciones con Ñ	41
Combinaciones con Y	43
El alfabeto del Waodani tededo	45
La palabra	46
El acento	47
<b>El sustantivo: concepto</b>	49
Clasificación de los sustantivos:	49
Reales	49
Concretos	50
Abstractos	50
Los pronombres personales del sujeto	53
Conjugación del verbo ingi =ser	53
Conjugación del verbo ongongi = estar	54

<b>El adjetivo</b>	56
Adjetivos calificativos	56
Adjetivos posesivos	56
<b>La oración</b>	63
Estructura de la oración: oraciones unimembres y bimembres	63
Oración unimembre	63
Oración bimembre	65
<b>Distintas forma de manifestarse el sujeto en una oración Waodani</b>	65
A.- Sólo en la terminación del verbo	65
B.- Sólo en la raíz o lexema del verbo	66
C.- En los pronombres personales sujeto, solos o con expansiones	66
D.- En los sustantivos solos o con expansiones	67
En un sustantivo solo	67
En un sustantivo con expansión	68
<b>Clasificación de las oraciones por el significado</b>	72
1.- Oraciones enunciativas	72
2.- Oraciones interrogativas	72
3.- Oraciones exclamativas	73
4.- Oraciones desiderativas	74
5.- Oraciones dubitativas	75
6.- Oraciones imperativas	75
<b>Clases de sujeto</b>	78
Sujeto desinencial	78
Análisis y reconocimiento del sujeto desinencial	78
Sujeto extradesinencial	80
Sujeto extradesinencial simple	80
Sujeto extradesinencial compuesto	81
Reconocimiento del sujeto extradesinencial	83
<b>Significado y estructuras del sujeto extradesinencial</b>	87
Significado	87
Estructura	88
Concepto de elemento funcional	88
Concepto de grupo funcional	90

<b>Constituyentes del sujeto extradesinencial</b>	94
a.- Por un pronombre sujeto solo	94
b.- Por un pronombre sujeto con expansión (es)	95
c.- Por un sustantivo solo	96
d.- Por un sustantivo más una o más expansiones	96
<b>El sintagma nominal</b>	98
Análisis del sintagma nominal	99
<b>Funciones de los constituyentes de un sintagma nominal</b>	100
1.- Función de núcleo	100
2.- Funciones de expansión-adjetivo calificativo	101
3.- Función de expansión-aposición	103
4.- Función expansión-complemento determinativo	105
<b>Cuadro de resumen de las características de las expansiones del sustantivo</b>	107
<b>El atributo y el predicativo</b>	109
Concepto de atributo	109
Concepto de predicativo	114
Otras formas de presentarse el predicativo	116
<b>Estructura del sustantivo</b>	120
Formantes constitutivos	120
El género	121
El número	125
Formantes facultativos	127
Diminutivos	128
Aumentativos	128
Superlativos	129
<b>Las expansiones o complementos del verbo</b>	132
<b>Estudio particular de los complementos del verbo</b>	133
A.- Complemento directo	133
B.- Complemento indirecto	135
<b>El complemento circunstancial</b>	143
Clases de complementos circunstanciales	143
Complemento circunstancial de lugar (CClug)	143
Complemento circunstancial de destino (CCdest)	145

Complemento circunstancial de tránsito (CCtrans)	146
Complemento circunstancial de procedencia u origen (CCorig)	148
Complemento circunstancial de compañía (CCcia)	149
Complemento circunstancial de instrumento o medio (CCinstr)	151
Complemento circunstancial de finalidad (CCfin)	152
Complemento circunstancial de causa (CCcau)	153
Complemento circunstancial de cantidad (CCcant)	155
Complemento circunstancial de tiempo (CCt)	156
Complemento circunstancial de modo (CCmo)	158
Complemento circunstancial de comparación (CCcomp)	160
Complemento circunstancial de interactivo (CCint)	161
Complemento circunstancial de afirmación (CCaf)	162
Complemento circunstancial de negación (CCneg)	163
Complemento circunstancial de condición (CCcon)	164
<b>ANEXOS</b>	<b>169</b>
1. Léxico de las partes del cuerpo humano	171
2. Etapas del calendario del mundo Waodani	172
3. Numeración Waodani	173
4. Partes de la casa	174
5. Léxico de la cacería y la pesca	174
6. Léxico de la danza	175
7. Léxico de la agricultura	175
8. Léxico de las frutas silvestres	176
<b>Glosario de los términos lingüísticos</b>	<b>177</b>
<b>Bibliografía consultada</b>	<b>189</b>

## PRESENTACIÓN

**L**a Universidad de Cuenca, la Subsecretaría de Educación Intercultural Bilingüe y su Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe del Ministerio de Educación del Ecuador y Unicef se complacen en compartir la serie “Sabiduría Amazónica” que compila el resultado del trabajo de investigación realizado por el Departamento de Estudios Interculturales de la Universidad Cuenca, como fruto del trabajo sistemático de docentes y estudiantes indígenas.

La investigación aplicada a la educación Intercultural Bilingüe amazónica se vigoriza con la publicación de la presente **Gramática Waodani Tededo para Nivel Básico**. Ponemos, pues, a disposición de la sociedad, especialmente de los docentes y discentes waodani del nivel básico, una herramienta que no sólo viene a llenar un vacío en la educación de esta importante nacionalidad amazónica, sino que se constituye en referencia necesaria para el desarrollo curricular de la cultura waodani, para la elaboración de materiales educativos y la formación de docentes waodani del país.

Cawetipe Yeti Caiga presentó esta **Gramática** como trabajo de graduación para obtener el título de Licenciado en Ciencias de la Educación e Investigación de las Culturas Amazónicas. La licenciatura se desarrolló en el Departamento de Estudios Interculturales (DEI) de la Universidad de Cuenca, con el aval académico de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación, el auspicio económico del Gobierno de Finlandia; así mismo, con los apoyos económico y técnico de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe y UNICEF, entidades estas últimas con las que la Universidad firmó un convenio el 31 octubre de 2006 precisamente para “Establecer una alianza interinstitucional orientada a producir investigaciones aplicadas a la EIB en la Amazonía... que apoyen los procesos de la EIB en general y el desarrollo de los componentes de producción de materiales y formación docente definidos en el proyecto regional EIBAMAZ”.

*Este trabajo está orientado al aprendizaje del waodani tededo de los estudiantes de nivel básico, pero, al mismo tiempo, contiene orientaciones lingüísticas para uso del profesor y de los técnicos de la EIB. En consecuencia, corresponde a estos asimilar los contenidos expuestos la mayor parte en español para vertirlos a la lengua materna y enmarcarlos dentro de la didáctica de la EIB para facilitar de este modo el aprendizaje de la lengua. Inicia el texto con el conocimiento de los fonemas de la lengua, identificados y descritos en otra investigación sobre la lengua waodani -realizada por Cawetipe Yeti Caiga y Daniel Tocari, alumnos de la licenciatura arriba mencionada, con la Dirección de Alejandro Mendoza Orellana-; sigue con el estudio de la sílaba en el que se hace hincapié en las diferentes combinaciones silábicas, y termina esta parte con consideraciones sobre el acento.*

*En un enfoque lingüístico-funcional, la oración es siempre el centro de la atención lingüística; esta estructura comunicativa básica tiene dos constituyentes fundamentales, el sujeto y el predicado; el primero expresado estructural y funcionalmente en el sintagma nominal, y el segundo, en el sintagma verbal. Bajo estas consideraciones, el texto continúa con el estudio de los formantes básicos del sintagma nominal (el sustantivo, los pronombres personales sujeto y los adjetivos) que afecta no solo al sujeto, sino también al predicado. Con estos conocimientos, se aborda el estudio de la oración: su estructura: unimembre y bimembre; su clasificación semántica; estudio particular del sujeto: sus constituyentes y funciones dentro del sintagma nominal. Avanza el texto con el estudio del sintagma verbal en el que se destaca el estudio de los complementos verbales. Todo lo concerniente a la Morfología y Sintaxis constituye una aplicación de las investigaciones lingüísticas sobre morfología y sintaxis del waodani realizadas por Cawetipe Yeti Caiga y Daniel Tocari con la inteligente dirección de la Licenciada María Cunduri Conduri, docente pasante de la Universidad de Cuenca y Técnico-Docente de la DINEIB. El autor de este trabajo ordenó todos estos conocimientos, los sistematizó y aplicó en la elaboración de esta Gramática, bajo la dirección de Alejandro Mendoza Orellana.*

*El texto no es sólo una exposición sistemática de los conocimientos para la enseñanza-aprendizaje del waodani; contiene, además, textos para ejercicios de lectura comprensiva, conocimiento de la cultura, análisis gramatical y vocabulario.*

*Con el constante apoyo de UNICEF, el texto de este trabajo, revisado y corregido por Alejandro Mendoza Orellana, se publica ahora dentro del Programa EIBAMAZ auspiciado por el Gobierno de Finlandia, en el marco del convenio firmado por la Universidad de Cuenca con UNICEF y la DINEIB. Y se lo publica con el objetivo de que sirva de insumo para la EIB amazónica, sea un texto de consulta para docentes y alumnos e incentive a investigaciones y aplicaciones educativas más profundas y más completas de la cultura waodani.*

*Zara Pichazaca  
Directora Nacional de la DINEIB*

*Nadya Vásquez  
Representante UNICEF Ecuador*

*Fabián Carrasco Castro  
Rector de la Universidad de Cuenca*



## INTRODUCCIÓN

**L**a nacionalidad Waodani, actualmente con una población aproximada de tres mil habitantes distribuidos en treinta y cuatro comunidades, está constituida por pueblos milenarios, existentes antes del nacimiento del Estado Ecuatoriano. Habita en sus territorios ancestrales de las tres provincias de la región amazónica: Orellana, Napo y Pastaza. Dentro de este territorio viven nuestros hermanos Tagaedi y Tadomenani, que aún no están en contacto con el mundo exterior globalizado. Todas sus comunidades mantienen sus tradiciones, costumbres y cultura marcadas por el mantenimiento de su cosmovisión ancestral, la defensa de territorio y la conservación del medio ambiente y de la biodiversidad.

La cultura Waodani tuvo contacto con los misioneros norteamericanos en el año 1960, en la comunidad primitiva en Teweno; desde entonces sobrevino la influencia de las lenguas de otras culturas, hasta que en la actualidad, paulatinamente, se va perdiendo el habla nativa de sus hablantes.

En efecto, cada vez más, los niños waodani de esta generación se van alejando de su lengua y usando el habla española. Esta situación me motivó a realizar como trabajo de graduación el presente texto titulado **Gramática Waodani Tededo para el nivel Básico**, al finalizar mis estudios en la Licenciatura en Ciencias de la Educación e Investigación de las Culturas Amazónicas desarrollada en la Universidad de Cuenca con el aval académico de su Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación. Aspiro a que el presente material contribuya, como insumo pedagógico, a la enseñanza, fortalecimiento y difusión de la lengua waodani tededo en el sistema de Educación Intercultural Bilingüe de la Amazonía ecuatoriana. Su contenido comprende aspectos referentes a la Fonología, Morfología y Sintaxis de la oración simple del waodani tededo, acompañados de los respectivos ejercicios para sustentar los principios teóricos, de ejercicios de lectura comprensiva y de elaboración de textos.



**FONÉTICA Y FONOLOGÍA**  
**WAODANI**



## Fonemas de la lengua Waodani<sup>1</sup>: su pronunciación y combinaciones

### Los fonemas vocálicos

El Waodani tededo tiene ocho vocales: cuatro breves y cuatro largas. Al pronunciarlas, el aire no encuentra ningún obstáculo en su salida hacia el exterior.

**Las vocales breves son: a, e, i, o.** Se caracterizan porque tienen una duración corta, y en la escritura se las representa con las letras **a, e, i, o**; en cambio, las vocales largas tienen una duración equivalente al doble de las vocales breves, y por eso en la escritura waodani se las representa duplicadas: **aa, ee, ii, oo**:

Vocales	
breves	largas
a	aa
e	ee
i	ii
o	oo

### Fonemas consonánticos:

El Waodani tededo tiene doce consonantes. Se caracterizan porque el aire encuentra un mayor o menor obstáculo en su salida, chocando contra los labios, dientes, alveolos o el paladar anterior o posterior, o rozando contra estos órganos llamados “órganos articulatorios”. Estos fonemas se representan en la escritura con las siguientes letras: **b, d, g, k, m, n, ng, ñ, p, t, w, y.**

---

1. El orden en el que se estudia la combinación de cada fonema consonántico con las vocales obedece a la frecuencia de uso determinada en el estudio sobre la fonología waodani.

## LA SÍLABA

Las consonantes se combinan con las vocales para formar sílabas. Una sílaba es un fonema (una vocal) o grupo de fonemas (combinación de una o más consonantes con una o más vocales) que se pronuncian en un solo golpe de voz.

A continuación presento las siguientes combinaciones según la frecuencia del uso:

### Combinaciones con **n**



**nemokade** “gusano”

El fonema **n** se pronuncia haciendo que la punta de la lengua choque contra los alveolos de los dientes superiores para que el aire salga por la nariz y no por la boca.

Akimoni (pronunciemos):

**na ne ni no**

Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):

<b>na</b> tono	<b>ne</b> tono	<b>ni</b> tono	<b>no</b> tono
a-na ella dice	a-ne borde amplio	a-ni dicho	a-no oye
e-na ella lleva	i-ne esta(yuca)	e-ni llevado	e-no alza
i-na aquella	o-ne chambira	i-ni aquel	i-no este lado
o-na ella caza		o-ni refriega	o-no río



**enwen** “guacamayo rojo y azul”

Akimoni (pronunciemos).

**an en in on**

Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):

<b>an</b> tono	<b>en</b> tono	<b>in</b> tono	<b>on</b> ono
ante “deciendo”	engi “coger”	ingi “ser”	onta “uña”
angi “decir”	ente “llevando”	inte “siendo”	ontawe “raíz”



**nonka** “guacamaya azul”

Akimoni (pronunciemos):

**nan nen nin non**

Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):

<b>nan</b> tono	<b>nen</b> tono
na- <b>nan</b> <i>lunar</i>	ne- <b>nen</b> nombre de una hoja
a- <b>nan</b> <i>nombre de una hoja</i>	e- <b>nen</b> (él/ella) despedaza

con **nin**

ne-**nin** doblado

i-**nin** despedaceado

con **non**

ni-**non** nombre de una hoja

o-**non** guaba de la orilla

Akimoni (pronunciemos):

**naa nee nii noo**

Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos)

**naa** tono

**naa** (él/ella) ensucia

**naa-ne** cuesta

**nee** tono

**nee** alto

**nee-no** (él/ella) tiene

**nii** tono

**nii** (él/ella) enrolla

**nii-na** (ella) sumerge

**noo** tono

ne-**noo** (él/ella) dobla

a-**noo-ne** en la hoja

Kekinkoo (actividades):

Yewemoen bito minkayonta 5 ganka adoke adoke in tede beye.

*En el cuaderno de trabajo escriba 5 palabras con cada una de estas combinaciones:*

Combinaciones con **m**



**meñe** "tigre"

La **m** se pronuncia uniendo los dos labios para que el aire que viene desde los pulmones no salga por la boca sino por la nariz.

Akimoni (pronunciemos):

**ma me mi mo**

Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos)

**ma** tono

ma-ni *este*

a-ma (palma) *calentada*

e-ma *sumersión*

i-ma *esta palma*

o-ma *pluma*

na-ma *uno mismo*

ne-ma (él/ella) *sostiene*

ni-ma *abraza*

no-ma *lagarto*

**me** tono

me-na *dos*

a-me *ruido*

e-me *pesa*

i-me *esta agua*

o-me *bejuco*

**mi** tono

mi-na (ella) *siembra*

a-mi *dices*

e-mi *coje tú*

i-mi *eres*

o-mi *tejes*

**mo** tono

a-mo *digo*

e-mo *cojo*

i-mo *soy*

mo-na (ella) *duerme*

Akimoni (pronunciemos):

**mai mei moi**

Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos)

i-mai *así*

me-mei-di *abuelos*

moi *nombre de varón*

ma-gi-mei *fruto silvestre*

nano-moi-di *nietos/as*

Akimoni (pronunciamos):

**am em im om**

Akimoni inkoo yewemoin (pronunciamos estos ejemplos):

**am** tono

**am**-pa *creciente*

**kam**-pa *machete*

**wam**-pa *lo corta*

**gam**-pa *succión*

*(del seno)*

**em** tono

**em**-pa *(él/ella) sube*

**kem**-pa *(él/ella) come*

**wem**-pa *(él/ella) muere*

**im** tono

**im**-pa *es*

**kim**-pa *rayado de pambil*

**wim**-pa *(él/ella) amarra*

**om** tono

**om**-pa *flecha*

**kom**-pa *pedo*

Kekinkoo (actividades):

Yewemoen bito minkayonta 5 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 5 palabras con cada una de estas combinaciones:*



**miimo** “mono chichico”

Akimoni (pronunciamos):

**maa mee mii moo**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):**

**maa** tono

**maa-te** *molestando*  
**maa-kan** *él molesta*  
**maa-da** *(los dos) molesta*  
**maa** *primera vez*

**mee** tono

**mee-ne** *(él/ella) hiere*  
**mee-nte** *rompiendo*

**mii** tono

**mii** *variedad de floripondio*  
**mii-mo** *mono chichico*  
**mii-ne** *la yuca cruda*  
**mii-nko** *nueva casa*

**moO** tono

**moO-ne** *última*

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 5 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 5 palabras con cada una de estas combinaciones:*

Combinaciones con **t**



**tite** “danta”

El fonema **t** se pronuncia haciendo que la punta de la lengua choque contra los alveolos de los dientes superiores para que luego el aire salga por la boca y no por la nariz. Cuando se pronuncia este sonido no vibran las cuerdas vocales.

**Akimoni (pronunciamos):**

**ta te ti to**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciamos estos ejemplos):**

**ta** tono

**ta-na** *ella quema*  
**ta-ta** *salí*  
**ta-mo** *quemo*  
**ta-na-ni** *quemán*  
**to-ta** *reí*  
**a-ta** *ví*  
**e-ta** *mordí*  
**i-ta** *bajé*  
**o-ta** *tejí*  
**man-ta** *se sale*  
**te-ta** *(una víbora)*  
**nan-ta** *duele*  
**nin-ta** *Lisa*  
**non-ta** *tejí*  
**tan-ta** *quemé*  
**ten-ta** *golpeé*  
**tin-ta** *a brazalete*  
**ton-ta** *escarbo*

**te** tono

**a-te** *viendo*  
**e-te** *aplastando*  
**i-te** *madurando*  
**o-te** *tejiendo*  
**te-mo** *duro*  
**te-ta** *(una víbora)*  
**nen-te** *doblado*  
**men-te** *tía*  
**min-te** *sembrando*

**ti** tono

**a-ti** *(él/ella) ve la pierna*  
**e-ti** *patojo*  
**i-ti** *escaldado*  
**ti-te** *danta*  
**o-ti-mo** *clavo*

**to** tono

**e-to** *palo torcido*      **o-to** *canasta*  
**to-te** *riendo*      **i-to** *palo amarillenta*

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 5 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 5 palabras con cada una de estas combinaciones:*



toone “murciélago”

Akimoni (pronunciemos):

**taa tee tii too**

Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):

**taa** tono

**taa-te** *saliendo*

**ten-taa** *varías hojas*

**tee** tono

**tee-te** *rebotando*

**ten-tee** *víbora*

**tee-ma** *humo*

**tii** tono

**tii-te** *clavando*

**nan-tii** *se ensucia la pierna*

**too** tono

**non-too** *variedad de ortiga*

**too-te** *se oxida*

Yewemoen bito minkayonta 5 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 5 palabras con cada una de estas combinaciones:*

**Kekinkoo (actividades):**

Combinaciones con **k**



**kowañe** “venado”

El fonema **k** se pronuncia haciendo que la parte posterior de la lengua choque contra la parte posterior del paladar (velo del paladar) para que luego el aire salga con fuerza por la boca. Cuando se pronuncia este sonido las cuerdas vocales no vibran.

**Akimoni (pronunciamos):**

**ka ke ki ko**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciamos estos ejemplos):**

**ka** tono

**ka-ka** *achiote*  
**ba-ka** *pepa entera*  
**be-ka** *rasca la cabeza*  
**bo-ka** *brote*  
**da-ka** *(él/ella) perfora la punta*  
**go-ka** *(una variedad de pez)*  
**ta-ka** *(él/ella) lanza*  
**kam-pa** *machete de pambil*  
**man-ka** *puesta a la cabeza*  
**men-ka** *(una variedad de ave)*  
**mon-ka** *bilis*  
**nan-ka** *nombre del varón*  
**nen-ka** *mueve la cabeza*  
**nin-ka** *envoltura*

**ke** tono

**a-ke** *estar por ver*  
**ke-ki** *hacer*  
**e-ke** *paloma*  
**kem-pa** *(él/ella) come*

**ki** tono

**a-ki** *suave*  
**e-ki** *estornudo*  
**kino** *qué*  
**kinante** *por que*

---

non-ka	<i>nombre de una ave</i>
on-gen-ka	<i>testículo</i>
pe-ka	<i>(él/ella) se pinta</i>
po-ka	<i>florece</i>
o-no-mon-ka	<i>oreja</i>
ga-kan	<i>él siembra</i>
ge-kan	<i>él junta</i>
go-kan	<i>él se va</i>
bi-ka	<i>se seca</i>

---

**ko** tono

ko-ki	<i>pinchar</i>
ko-no	<i>(él/ella) deja</i>
konedepo	<i>época de lluvia</i>
koo-ne	<i>lluvia</i>
e-ko	<i>se pincha</i>
o-ko	<i>se coge</i>

---

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 5 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 5 palabras con cada una de estas combinaciones:*



**enwenkoo** “guacamayos  
azul y rojo”

**Akimoni (pronunciemos):**

**kaa kee kii koo**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):**

**kaa** tono

**kaa** envuelve

**kaa-te** doliendo

**kee** tono

**kee** hace

**kee-te** haciendo

**kii** tono

**kii** curva

**kii-po** abre la mano

**koo** tono

**koo** se pincha

**koo-ne** lluvia

**koon** algodón

**weo-ko-koo** ropas

**a-wen-koo** árboles

**a-wen-ka-ta-koo** zapatos

**on-kon-koo** casas

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 4 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 4 palabras con cada una de estas combinaciones:*

Combinaciones con **d**



**d**e<sub>y</sub>e “mono araña”

El fonema **d** se pronuncia haciendo que la punta de la lengua choque contra los alveolos de los dientes superiores para que el aire salga luego por la boca y no por la nariz. Cuando se pronuncia este fonema, las cuerdas vocales vibran.

Akimoni (pronunciemos):

**da de di do**

Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):

**da** tono

**da** *espina*  
**da-mo** (él/ella) *se perfora*  
**a-da** *se traga*  
**e-da** (los dos) *desgranar*  
**i-da** (los dos) *bajan*  
**o-da** (los dos) *tejen*  
**gi-da** (los dos) *entran*  
**to-da** (los dos) *gozan*

**de** tono

**i-de** *tuerce*  
**o-de-mo** *puerta*  
**to-de-mo** *un pájaro*

**di** tono

**di-ka** *piedra*  
**di-ye** *entonces*  
**di-pe-mo** *ojo izquierdo*

**do** tono

**i-do** *punta amarillenta*  
**a-do** *mismo*  
**to-go-do** *una variedad de hormiga*

Kekinkoo (actividades):

Yewemoen bito minkayonta 5 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 5 palabras con cada una de estas combinaciones:*

Akimoni (pronunciemos):

**daa dee dii doo**

Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):

**daa** tono

**daa-pa** *espina*

**dee** tono

**dee** *nada*

**dii** tono

**ga-dii** *sembrado*

**doo** tono

doo      *antes*

doo-be   *ya*

doo-bo   *soy antiguo*

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 5 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 5 palabras con cada una de estas combinaciones:*

Combinaciones con **W**



**waodani** “gentes”

El fonema **w** se pronuncia haciendo que la parte posterior de la lengua se eleve hacia el velo del paladar, dejando una abertura menor que para /u/ por donde pasa el aire que viene desde los pulmones; al mismo tiempo, los labios se redondean y se dirigen hacia adelante y las cuerdas vocales vibran.

**Akimoni (pronunciamos):**

**wa we wi wo**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):**

**Wa** tono

<b>wa</b>	<i>otro</i>
<b>wa-ka</b>	<i>otra fruta</i>
<b>wa-ko</b>	<i>otra ropa</i>
<b>a-wa</b>	<i>(él/ella) ve el pie</i>
<b>e-wa</b>	<i>pisa suave</i>
<b>i-wa</b>	<i>el pie amarillento</i>
<b>o-wa</b>	<i>(él/ella) se mueve</i>
<b>be-wa</b>	<i>fundir el piso</i>
<b>bi-wa</b>	<i>(él/ella) se seca el pie</i>
<b>bo-wa</b>	<i>la punta de ramificación</i>
<b>da-wa</b>	<i>entorpece</i>
<b>do-wa</b>	<i>pie largo</i>
<b>ga-wa</b>	<i>(él/ella) pateo</i>
<b>ge-wa</b>	<i>(él/ella) amortigua</i>
<b>go-wa</b>	<i>(él/ella) da el paso</i>
<b>na-wa</b>	<i>(él/ella) ensucia el pie</i>
<b>ma-wa</b>	<i>(él/ella) mide el pie</i>
<b>me-wa</b>	<i>(él/ella) vuela</i>
<b>mi-wa</b>	<i>(él/ella) busca la huella</i>
<b>no-wa</b>	<i>el pie derecho</i>
<b>mo-wa</b>	<i>(él/ella) tapa la huella</i>
<b>ono-wa</b>	<i>pie</i>
<b>pa-wa</b>	<i>(él/ella) amarra el pie</i>
<b>pe-wa</b>	<i>(él/ella) pinta el pie</i>
<b>to-wa</b>	<i>libélula</i>
<b>onogene-wa</b>	<i>lengua</i>

**We** tono

<b>we</b>	<i>sonido de la flauta</i>
<b>we-ka</b>	<i>insectos</i>
<b>we-ke</b>	<i>rana/sapo</i>
<b>we-ko</b>	<i>ropa</i>
<b>a-we</b>	<i>vómito</i>
<b>e-we</b>	<i>aún guarda</i>
<b>we-ki</b>	<i>llorar</i>
<b>o-we</b>	<i>se daña</i>
<b>wem-pa</b>	<i>(él/ella) muere</i>

**Wi** tono

<b>wi</b>	<i>ruido de animal</i>
<b>wi-ka</b>	<i>una ave</i>
<b>wi-ke</b>	<i>aullido</i>
<b>a-wi</b>	<i>apenas se ve</i>
<b>wim-pa</b>	<i>raspadura</i>
<b>o-wi</b>	<i>deshierbe</i>

**Wo** tono

<b>wo</b>	<i>flota</i>
<b>wo-ka</b>	<i>dedicación</i>
<b>wo-ke</b>	<i>coloque</i>
<b>wo-ko</b>	<i>se daña</i>
<b>a-wo</b>	<i>estar viendo</i>
<b>o-wo</b>	<i>está</i>

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 3 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 3 palabras con cada una de estas combinaciones:*

**Akimoni (pronunciamos):**

**waa wee wii woo**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciamos estos ejemplos)**

**waa** tono

**waa** bien

**waa-poni** *buenísimo*

**wee** tono

**wee** (él/ella) *llora*

**wee-ne** *antes*

**wii** tono

**wii-mo** (él/ella) *sueña*

**wii** *abre*

**woo** tono

**woo** *brotos*

**woo-pa** *pudre*

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 6 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 6 palabras con cada una de estas combinaciones:*

Combinaciones con **P**



**gapatai** “gallinazo”

La **p** se pronuncia uniendo los dos labios para que el aire se detenga un momento, y luego salga con fuerza por la boca. Cuando se pronuncia este fonema, no vibran las cuerdas vocales.

**Akimoni (pronunciemos):**

**pa pe pi po**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):**

**pa** tono

<b>pa</b>	(él/ella) <i>corta</i>
<b>pae</b>	<i>corte</i>
<b>a-pa</b>	(él/ella) <i>ve</i>
<b>e-pa</b>	<i>se aplasta</i>
<b>i-pa</b>	<i>madura</i>
<b>o-pa</b>	<i>tieso</i>
<b>pan-to-mo</b>	<i>pepa silvestre</i>
<b>ta-pa</b>	<i>lanza</i>
<b>te-pa</b>	<i>pambil</i>
<b>pa-da-ni</b>	<i>cortan</i>
<b>mam-pa</b>	(él/ella) <i>mide</i>
<b>nam-pa</b>	<i>una variedad de palmera</i>
<b>mem-pa</b>	<i>vuela</i>
<b>mom-pa</b>	(él/ella) <i>duerme</i>

**pe** tono

<b>pe</b>	(él/ella) <i>crece</i>
<b>a-pe</b>	(él/ella) <i>llama</i>
<b>e-pe</b>	<i>agua</i>
<b>i-pe</b>	<i>nadar</i>
<b>o-pe</b>	<i>brisa</i>
<b>pe-ta-mo</b>	<i>garrapata</i>
<b>pe-mo</b>	<i>se pinta</i>
<b>pe-to-mo</b>	<i>pepa de hungurahua</i>
<b>to-pen</b>	<i>corta la pluma del ala</i>

**pi** tono

<b>pi</b>	<i>ruido de animal</i>
<b>pi-ken</b>	<i>adulto</i>
<b>pi-ye-mo</b>	<i>variedad de loro</i>

**po** tono

<b>po</b>	(él/ella) <i>enfunda</i>
<b>po-mo</b>	<i>vengo</i>
<b>po-en</b>	<i>ven</i>
<b>e-po</b>	<i>aplasta el dedo</i>
<b>a-po</b>	(él/ella) <i>mira la mano</i>
<b>onom-po</b>	<i>mano</i>
<b>o-po</b>	<i>suave</i>

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 6 ganka adoke adoke in tede beye.  
En el cuaderno de trabajo escriba 6 palabras con cada una de estas combinaciones:

**Akimoni (pronunciamos):**

**paa pee pii poo**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciamos estos ejemplos):**

**paa** tono  
**paa-te** *pintado*

**pee** tono  
**pee-ne** *plátano*

**pii** tono  
**pii-na** *(ella) se enoja*

**poo** tono  
**poo-pa** *se estira y seca*

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 6 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 6 palabras con cada una de estas combinaciones:*

Combinaciones con **g**



**gontiwan** “pava del monte”

La **g** se pronuncia haciendo que la parte posterior de la lengua choque contra la parte posterior del paladar (velo del paladar) para que luego el aire salga con fuerza por la boca. Cuando se pronuncia este sonido, las cuerdas vocales vibran.

**Akimoni (pronunciemos):**

**ga ge gi go**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):**

**ga** tono

<b>ga</b>	<i>siembra</i>
<b>ga-ta</b>	<i>hierba</i>
<b>ga-bo</b>	<i>siembro</i>
<b>a-ga</b>	<i>revisa el diente</i>
<b>e-ga</b>	<i>espacio</i>
<b>ba-ga</b>	<i>diente</i>
<b>to-me-nga</b>	<i>él</i>
<b>gi-mo-ga</b>	<i>más allá</i>
<b>da-ga</b>	<i>se disfraza</i>
<b>na-ga</b>	<i>se ensucia la punta</i>
<b>ne-ga</b>	<i>sembrador</i>
<b>no-ga</b>	<i>nombre de un pez</i>
<b>pa-ga</b>	<i>(él/ella) amarra la punta</i>
<b>ta-ga</b>	<i>se nace nuevo diente</i>
<b>to-ga</b>	<i>(él/ella) afila</i>
<b>man-ga</b>	<i>él tiene</i>
<b>men-ga</b>	<i>hermana mayor</i>
<b>mon-ga</b>	<i>duerme</i>

**ge** tono

<b>ge</b>	<i>se junta</i>
<b>ge-nenenka</b>	<i>equis</i>
<b>ge-nepe</b>	<i>oso hormiguero</i>
<b>e-ge</b>	<i>suave</i>
<b>i-ge</b>	<i>(él/ella) saca el agua</i>
<b>o-ge</b>	<i>levanta</i>

**gi** tono

<b>gi</b>	<i>entra</i>
<b>gi-mo</b>	<i>ají</i>
<b>gi-na</b>	<i>estornuda</i>
<b>a-gi</b>	<i>(él/ella) entra viendo</i>
<b>e-gi</b>	<i>(él/ella) estornuda</i>
<b>i-gi</b>	<i>se baja</i>
<b>o-gi</b>	<i>fragancia</i>
<b>gi-mo-ga</b>	<i>más allá</i>
<b>gin-ta</b>	<i>perro</i>
<b>on-gi</b>	<i>hilo vegetal</i>

**go** tono

<b>go</b>	<i>(él/ella) se va</i>
<b>go-mo</b>	<i>(los dos) nos vamos</i>
<b>a-go</b>	<i>(él/ella) va viendo</i>
<b>e-go</b>	<i>desequilibrio</i>
<b>i-go</b>	<i>va madurando</i>
<b>o-go</b>	<i>punto de llegada</i>

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 5 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 5 palabras con cada una de estas combinaciones:*

**Akimoni (pronunciamos):**

**gaa gee gii goo**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciamos estos ejemplos):**

**gaa** tono  
gaa chillido de mono  
gaa-te quitando

**gee** tono  
gee-te juntado

**gii** tono  
gii-te entrando

**goo** tono  
goo-te yendo

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 4 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 4 palabras con cada una de estas combinaciones:*

Combinaciones con **ng<sup>2</sup>**



**Oonga** “él sopla”

2. Esta grafía corresponde al fonema fricativo velar sonoro /ŋ/.

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):**

<b>nga</b> tono		<b>nge</b> tono		<b>ngi</b> tono	
tomenga	él	onge	pene	mangi	tener
weenga	él se cae	tonge	desclava	meengi	romper
monga	él duerme	ongenka	testículo	mingi	sembrar
mongi	dormir	monge	(él/ella) carga	wingi	amarrar

<b>ngo</b> tono	
pongo	(él/ella) se estira
wengo	(él/ella) se muere
mongo	(él/ella) se duerme
ongo	(él/ella) está

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 4 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 4 palabras con cada una de estas combinaciones:*

**Combinaciones con** **b**



**bogi** “mono machin”

El fonema **b** se pronuncia uniendo los dos labios para que el aire se detenga un momento, y luego salga con fuerza por la boca. Cuando se pronuncia este fonema, las cuerdas vocales vibran.

**Akimoni (pronunciemos):**

**ba be bi bo**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):**

**ba** tono

**ba** *no*

**ba-to** *palo entero*

**a-ba** *agrio*

**e-ba** *deshace*

**i-ba** *palma que  
tiene espina*

**o-ba** *una variedad de pez*

**be** tono

**be** *toma, bebe*

**a-be** *(él/ella) se sale*

**e-be** *destapa*

**i-be** *yema*

**o-be** *boa*

**te-be** *se pase*

**be-to** *palo mojado*

**bi** tono

**bi** *(él/ella) flaquea*

**a-bi** *ves*

**i-bi** *bajas*

**o-bi** *ortigas*

**bi-to** *tú*

**bo** tono

**a-bo** *veo*

**e-bo** *avión*

**i-bo** *bajo*

**o-bo** *cerca*

**bo-to** *yo*

**do-bo** *soy antiguo*

**po-bo** *tiendo*

**te-bo** *escarabajo*

**to-bo** *yo gozo*

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 5 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 5 palabras con cada una de  
estas combinaciones:*

**Akimoni (pronunciemos):**

**baa bee bii boo**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):**

**baa** tono

**baa** entero

**baa-ne** mañana

**bee** tono

**bee** se moja

**bee-te** unión

**bii** tono

**bii** alza

**bii-mo** medicina

**boo** tono

**boo** inclinado

**boo-pe** se ortiga el brazo

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 5 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 5 palabras con cada una de estas combinaciones:*

Combinaciones con **ñ**



**emeñe** “escorpión”

El fonema **ñ** se pronuncia haciendo que la parte media de la lengua choque contra la parte central del paladar mientras el aire que viene desde los pulmones sale por la nariz.

**Akimoni (pronunciemos):**

**ña ñe ñi ño**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):**

**ña** tono

ña-ña pájaro  
ña-ka una variedad de insectos  
e-ña (él/ella) visita  
i-ña esta candela  
o-ña flauta

**ñe** tono

ñe-ñe abuela  
ñe-me (él/ella) barre  
ñe-pe río ancho  
a-ñe (él/ella) invita  
e-ñe (él/ella) escucha  
i-ñe (él/ella) fue  
o-ñe vagina  
me-ñe-de-mo tigrillo

**ñi** tono

ñi-ñi desata  
ñim-po suelta

**ño** tono

ño-bo lijo  
ñom-po (él/ella) asea la uña  
ño-no (él/ella) deja  
ño-non-gi dejar  
ño-wo ahora

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 5 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 5 palabras con cada una de estas combinaciones:*



**ño**o “hamaca”

**Akimoni (pronunciemos):**

**ñaa ñee ñii ñoo**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):**

**ña** tono

ña *envoltura*

ña-mpa *(é/ella) parte la leña*

ñe-me *(él/ella) rompe*

**ñee** tono

ñee *ruido de ave*

ñee-mpa *(él/ella) rompe*

**ñii** tono

ñii-mpa *(él/ella) desata*

**ño** tono

ño *hamaca*

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 4 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 4 palabras con cada una de estas combinaciones:*

Combinaciones con **y**



yowe “uva”

El fonema y se pronuncia elevando la parte media de la lengua hacia la parte central del paladar y dejando entre estos dos órganos una abertura menor que para /i/ por donde pasa el aire que viene desde los pulmones; las cuerdas vocales vibran y los labios adoptan la forma de la vocal que le sigue.

**Akimoni (pronunciemos):**

ya ye yi yo

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):**

---

<b>ya</b> tono		<b>ye</b> tono		<b>yi</b> tono	
<b>ya-be</b>	<i>desigual</i>	<b>ye-ba</b>	<i>hoja gruesa</i>	<b>yi-ka</b>	<i>(él/ella) corta la cabeza</i>
<b>ya-bo</b>	<i>raspo</i>	<b>ye-pa</b>	<i>tabla gruesa</i>	<b>yi-ki</b>	<i>tumbar</i>
<b>ya-mo</b>	<i>él lava</i>	<b>ye-ka</b>	<i>punta</i>	<b>yo-ki</b>	<i>echar</i>
<b>ya-momo</b>	<i>lavo</i>	<b>ka-ye</b>	<i>comején</i>		
<b>ya-we</b>	<i>tucán</i>	<b>onoka-ye-me</b>	<i>codo</i>		
<b>gi-ya</b>	<i>poco, pequeño</i>				

---

**yo** tono

<b>yo-be</b>	<i>(él/ella) exprime</i>
<b>yo-mo</b>	<i>(él/ella) echa</i>
<b>bo-ya</b>	<i>araña venenosa</i>
<b>yo-de</b>	<i>(él/ella) bota el agua</i>
<b>bo-yo</b>	<i>raya (un pez)</i>
<b>bo-kaya</b>	<i>araña tejedora</i>

---

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoen bito minkayonta 4 ganka adoke adoke in tede beye.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 4 palabras con cada una de estas combinaciones:*

**Akimoni (pronunciemos):**

**yaa yee yii yoo**

**Akimoni inkoo yewemoin (pronunciemos estos ejemplos):**

---

<b>yaa</b> tono		<b>yee</b> tono		<b>yii</b> tono	
<b>yaa-dan</b>	<i>ella pela</i>	<b>yee-me</b>	<i>machete</i>	<b>yii</b>	<i>el corta</i>
<b>yaa-be</b>	<i>afuera</i>			<b>yii-ne</b>	<i>yuca cortada</i>
<b>a-yaa</b>	<i>cuerpo</i>			<b>yii-pe</b>	<i>(él/ella) hiere la ala</i>

---

**yoo** tono

<b>yoo</b>	<i>traga</i>
<b>yoo-pa</b>	<i>(él/ella) exprime</i>

---

## El alfabeto del Waodani tededo

Hemos visto que las vocales pueden aparecer solas formando sílabas, porque tienen un sonido propio e independiente; al contrario, las consonantes suenan siempre acompañadas de una o más vocales. El conjunto ordenado de sonidos vocálicos y consonánticos forma el alfabeto de una lengua. El alfabeto de la lengua Waodani tededo tiene 20 fonemas: 8 vocales y 12 consonantes. En la primera columna del siguiente cuadro se encuentran representados estos fonemas por medio de símbolos ordenados alfabéticamente; en la segunda columna estos símbolos están representados por medio de letras o grafías pequeñas llamadas “letras minúsculas”; en la tercera columna, los fonemas están representados por medio de letras o grafías grandes llamadas “letras mayúsculas”, y en la última columna tenemos los ejemplos del uso de las letras:

Fonemas	Letras minúsculas	Letras mayúsculas	Ejemplos
/a/	a	A	abo <i>veo</i> awinka <i>ojo</i>
/ā/	aa	AA	aate <i>cuidando</i>
/b/	b	B	bake <i>señorita</i> biimo <i>medicina</i>
/d/	d	D	daboka <i>naranjilla</i>
/e/	e	E	ebo <i>avión</i> eke <i>paloma</i>
/ē/	ee	EE	eeme <i>fiesta</i>
/g/	g	G	gatan <i>mono chorongó</i> ganka <i>variedad de hormiga</i>
/i/	i	I	imo <i>soy</i>
/i/	ii	II	iimo <i>ayer</i>
/k/	k	K	koone <i>lluvia</i> kenga <i>él come</i>
/m/	m	M	mente <i>tía</i> mongi <i>dormir</i>
/n/	n	N	nemo <i>estrella</i> nangi <i>mucho</i>
/ŋ/	ng	NG	tomenga <i>él</i>
/ñ/	ñ	Ñ	ñeñe <i>abuela</i> ñongi <i>raspar</i>
/o/	o	O	oto <i>canasto</i> ongi <i>fibra vegetal</i>

/ō/	oo	OO	oone oongi	<i>cielo</i> <i>cazar</i>
/p/	p	P	pake pangi	<i>charapa</i> <i>castigar</i>
/t/	t	T	tobo tangi	(yo) <i>gozo</i> <i>quemar</i>
/w/	w	W	wento wengi	<i>ortiga</i> <i>morir</i>
/y/	y	Y	yawe yeeme	tucán <i>machete</i>

## LA PALABRA

La combinación de sílabas forman palabras y las palabras se caracterizan porque tienen un significado; a veces, una sola sílaba puede ser una palabra, si tiene significado.

Las palabras se clasifican en *monosílabas* y *polisílabas*.

<b>Monosílabas:</b> son aquellas palabras que tienen una sola sílaba.	<b>Polisílabas:</b> son aquellas palabras que tienen dos o más sílabas.
<b>Imai impa (ejemplo):</b>  ba .....no da..... <i>espina</i> do..... <i>antes</i> no..... <i>correcto</i>	<b>Imai impa (ejemplo):</b>  ba-ga..... <i>diente</i> (bisílaba) ta-pa..... <i>lanza</i> (bisílaba) bo-gi-ma..... <i>neblina</i> (trisílaba) ga-me-we..... <i>balsa</i> (trisílaba) on-ki-ye..... <i>mujer</i> (trisílaba) me-mei-di..... <i>abuelos</i> (trisílaba) to-ke-de..... <i>dinero</i> (trisílaba) wi-po-de..... <i>en la canoa</i> (trisílaba) ba-ye-to-ka..... <i>hueso</i> (tetrasílaba) mo-mai-mo-pa..... <i>dormiría</i> (tetrasílaba) to-go-do-we..... <i>hormiga</i> (tetrasílaba) wo-mo-na-ni..... <i>esconden</i> (tetrasílaba)

## EL ACENTO

En waodani las palabras llevan el acento en la penúltima sílaba, excepto en los siguientes casos:

1. En la forma imperativa del singular. Ejemplos:

<i>yamo<sup>e3</sup></i>	<i>lava</i>	<i>opoe</i>	<i>juega</i>
<i>yewemo<sup>e</sup></i>	<i>escriba</i>	<i>daogoe</i>	<i>camina</i>
<i>ñeme<sup>en</sup></i>	<i>barre</i>	<i>kontae</i>	<i>siéntate</i>

2. El plural de los sustantivos que indican cosas:

<i>weokoo</i>	<i>ropas</i>
<i>awenkatakoo</i>	<i>zapatos</i>
<i>nenkinkakoo</i>	<i>relojes</i>
<i>awenkoo</i>	<i>árboles</i>
<i>tapakoo</i>	<i>lanzas</i>

3. En ocasiones para dar énfasis a una idea o para llamar la atención:

<i>adobai</i>	<i>/bito <b>adobái</b> kee wipo/ Haz la canoa tú también.</i>
<i>manomai</i>	<i>/maninkó <b>manomái</b> kekin impa/ Estas cosas son así.</i>

4. Se escucha también ciertas pronunciaciones con acentuación esdrújula; pero esto no es común y, en todo caso, esta acentuación tiene una función enfática.

3. En waodani la marca de imperativo es {e} cuando el lexema termina en /a/ o en /o/; en este caso en la pronunciación se diptonga y pronuncia {ói}, {ái}, respectivamente. Si el lexema termina en /e/, se añade la marca {en} ; si termina en /i/ se añade la marca {in}

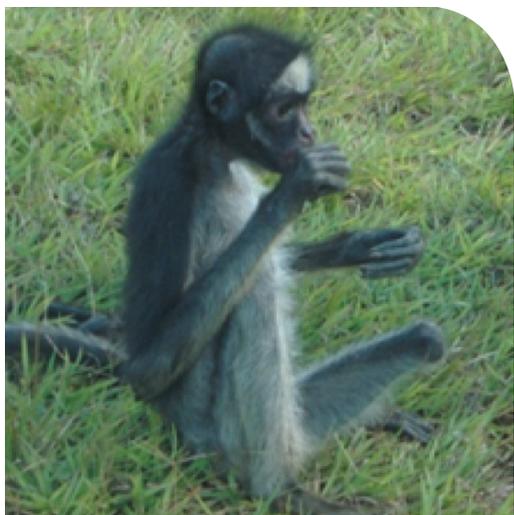
**Akin**  
**(Lectura)**

**Vocabulario:**

anga	<i>él dijo</i>	kewengadani	<i>vivían</i>
apenedani	<i>narran</i>	kino	<i>qué</i>
badonyede	<i>creó</i>	memeidi	<i>abuelos</i>
bagakain	<i>transformó</i>	monito	<i>nuestros</i>
begadani	<i>chupaban</i>	mono	<i>de los (las) dos</i>
deye	<i>mono araña</i>	nanopeinani we	<i>generación</i>
ebano	<i>cómo</i>	ñowo	<i>ahora</i>
eite	<i>subiendo</i>	ombede	<i>en el monte</i>
ingatin	<i>era él</i>	ongipoiya	<i>en la tierra</i>
eyomoponi	<i>justo</i>	onongompo	<i>mano</i>
gepoden	<i>al suelo</i>	wadani	<i>otros</i>
gote	<i>yendo</i>	tede	<i>época</i>
imai	<i>así</i>	wempogonka	<i>pulgar</i>
iñede	<i>tiempo</i>	wengongi	<i>Dios</i>
iñotobe	<i>de pronto</i>	wentodonani	<i>arrojan</i>
		yowe	<i>uvas</i>

**Cuento**  
**Deye bagai**

*(Transformación del mono araña)*



Monito memeidi apenedani deye imai kete bagatimpa ante, maniñede weneyede wengongi nano waodani inanite badonyede ongipoiga. Yowe tede ingatin waodani nani kowen ombede gote ente bete kente kewengadani.

Mani kete kewenani inte ombede gote iyomo yowe ongoñomo poninke awaan eigadani,

eite tan pete bidinke gepoden ongodani bikin ante tan, tan, pete wentodonani begadani. Manomai wentodonike tan, tan pete bado woo wentogonga eyomoponi onongompo onomeka ten wengade eyoomo onogompo eiñengati.

¿Yee wegakai ñowo kino bai kekimo ante wegakai waokan? Weyogante wengongi ñowo bito deye bakebimpa anga deye iñontobe bagakain, ede maniyede nee gonge deyeke bate gogakai.

Manomai apenedani nanopeinani wen nanopeinani monito memei.

### Ejercicio:

Beetenete mea go adoke ganka imini tedeedani minito adin ante in yewemoin.  
*En grupos de tres compañeros comenten lo que han leído en el texto anterior.*

## EL SUSTANTIVO

### Concepto de sustantivo

Sustantivo es la palabra que designa un ser, es decir, algo que existe o puede existir en la realidad o en la mente del hablante.

### Clasificación de los sustantivos

Los sustantivos, atendiendo al significado, pueden ser **reales, imaginarios, concretos, abstractos**.

**Reales** son los sustantivos que designan seres que existen fueran de la mente o pensamiento del hablante, es decir, no son creados por él. Por ejemplo:

bade	<i>paujil</i>	ñeñe	<i>abuela</i>
dagenka	<i>fruto de la chonta</i>	obe	<i>boa</i>
geñe	<i>miel de abeja</i>	penenta	<i>plátano verde</i>
kene	<i>yuca</i>	tapa	<i>lanza</i>
meme	<i>abuelo</i>	weke	<i>rana</i>
meñe	<i>tigre</i>	yawe	<i>tucán</i>
noma	<i>lagarto</i>		

**Concretos** son los sustantivos que designan seres que pueden ser percibidos por medio de los sentidos de la vista, el oído, el gusto, el olfato o el tacto. Por ejemplo:

APAMO vista	EÑEPITE oído	ONONE GEDE KETE gusto	ONOKADO WEEN ONKENGI olfato	TAO (GAMPO KEKI) tacto
<b>onko</b> <i>casa</i>	<b>tode</b> <i>música</i>	<b>gede kete aki</b> <i>sabor</i>	<b>oonwa</b> <i>olor</i>	<b>woboye</b> <i>viento</i>
<b>tapa lan-</b> <i>za</i>	<b>apete</b> <i>grito</i>	<b>noge</b> <i>acidez</i>	<b>paimé</b> <i>perfume</i>	<b>okoi angi</b> <i>calor</i>
<b>geye</b> <i>pescado</i>	<b>amotamini</b> <i>canto</i>	<b>geemonka</b> <i>amargo</i>	<b>oginwa</b> <i>fragancia</i>	<b>omogi</b> <i>frío</i>
<b>meñe</b> <i>tigre</i>	<b>tote</b> <i>risa</i>			<b>teemo</b> <i>aspereza</i>

**Abstractos** son los sustantivos que pueden ser percibidos por la mente o inteligencia. Por ejemplo:

nokeki	<i>justicia</i>
peyine	<i>tranquilidad</i>
gane	<i>paciencia, paz</i>
eñemamo	<i>inteligencia, conocimiento</i>

**Kekinkoo (actividades):**

Bito minkayonta yewemoe emepoke ganka nawanga inani, aye emepoke ganka aa beye, eñe beye, taokete beye, gede kete beye, manomai inke yewemonte ate meña go adoke ganka imini betente akimini miniyewemoni aye idikibe in bai weete wayewemongimini.

*En su cuaderno de trabajo escriba 5 ejemplos de sustantivos reales, concretos, abstractos; luego en grupos de dos o tres compañeros intercambien el trabajo, discutan y corrijan si es necesario.*

Lea el siguiente texto y realice las siguientes actividades:

- Subraye los sustantivos
- Clasifique los sustantivos ordenándolos alfabéticamente en columnas diferentes.

Ae in yewemoin, aye adinke imai kekinkoo ante tometedebai kee:

- Weya godowa ome bai neekedani emowo ante tedeke.
- Apente konoe neekedani emowo ante tedeke (a) yawoke aye (y) ganka.

### Akin (Lectura)

#### Vocabulario:

adobai	<i>también</i>	enona	<i>ella cocina</i>
anmo	<i>sajino</i>	enonte	<i>cocinando</i>
ante	<i>deciendo</i>	ente	<i>llevando</i>
apededinke	<i>contando</i>	entegokan	<i>él lleva</i>
apenekan	<i>él narra</i>	enteponga	<i>él trae</i>
apenete	<i>narrando</i>	eñadani	<i>que tiene pluma</i>
apeyede	<i>en momento de contar</i>	eñena	<i>ella escucha</i>
ate	<i>viendo</i>	gatan	<i>mono chorongo</i>
awen	<i>árbol</i>	gepode	<i>al suelo</i>
aye	<i>después, más</i>	gobopa	<i>voy</i>
baaneke	<i>de madrugada</i>	godani	<i>van</i>
badan	<i>mamá</i>	gokan	<i>él se va</i>
bade	<i>paujil</i>	gote	<i>yendo</i>
baon	<i>carne</i>	imai	<i>así</i>
beepodonte	<i>tendiendo</i>	imonite	<i>a nosotros</i>
bete	<i>bebiendo</i>	inanite	<i>a ellos</i>
deye	<i>mono araña</i>	inke	<i>fin</i>
do	<i>antes</i>	ino	<i>este lado</i>
doobe	<i>ya</i>	iwan	<i>mono aullador</i>
ka	<i>cocina sust.</i>	onke	<i>momento de cazar</i>
kemoni	<i>comemos</i>	onkete	<i>cazando</i>
kene	<i>yuca</i>	ontoka	<i>aljaba</i>
kengi	<i>comida</i>	oño	<i>una variedad de hoja</i>

kowatai	<i>pava del monte</i>	oonga	<i>él caza</i>
kowe	<i>una variedad de pava del monte</i>	oongi	<i>cazar</i>
kowedani	<i>aves que vuelan</i>	oweña	<i>loma</i>
maninani	<i>estos</i>	tado	<i>sirve</i>
maniñomo	<i>este lugar</i>	tapa	<i>lanza</i>
manomai	<i>así</i>	tawadiya	<i>pollo</i>
memepoidi	<i>padres</i>	tenonga	<i>él lanza</i>
meñete	<i>cuchillos</i>	tepe	<i>chicha</i>
monito	<i>nosotros</i>	tite	<i>danta</i>
mowokekede	<i>en sueños</i>	tomanani	<i>todos</i>
nano	<i>su</i>	tomenga	<i>él</i>
nene	<i>ardilla</i>	tono	<i>con oy</i>
ñonote	<i>dejando</i>	wenkayemo	<i>una variedad de tucán</i>
oden	<i>jabalí</i>	wimoni	<i>lo que soñó</i>
oinga	<i>animal</i>	yaago	<i>nombre de una variedad de tucán</i>
oingaidi	<i>animales</i>	yawe	<i>tucán</i>
oma	<i>pluma</i>	yeka	<i>punta</i>
ombede	<i>en en monte</i>		
omemonte	<i>despertando</i>		
omena	<i>cerbatana</i>		

### OONGI BEYE (La Cacería)

Monito memepoidi ombede Oingaidi inanite onkete ante gote ate monito imonite apenete godani, imai, maniñomo oweña ino onke gobopa ante. Baaneke tawadiya nano apeyede do omemonte, tepe badan enona ka bete gokan. Aye adobai doobe tomenga mowokekede wimoni ante apenekan eñena badan inanite, manomai apededinke tomenga omena, ontoka tono tapa entegokan, Oinga oongi ante. Tomenga ombede gote ate oonga oma eñadani: bade, kowatai, yawe, yaago, wenkayemo, kowe, aye adobai awaan kowedani: iwan, deye, gatan, nene aye adobai gepode godani tenonga: anmo, oden, tite maninani enteponga monito kengi ante ombede gote oinga baon. Enteponga ate badan enona kene tono baon, enonte, inke ka ate gepode tado oño beepodonte ñonote ente kemoni, aye adobai tomanani inanite meñete kemoni.

## Los pronombres personales sujeto

### Concepto

Emowo beye ante tedepamo impa mani gikene waokan ingante godon mono an tome kee ante. Waodani tededo wao <b>emowo beye</b> ante mani bai ante tededanipa <b>nee anga o nee kekan</b> ante;	<i>Los pronombres son palabras que se emplean para indicar a las personas o para reemplazar a un sustantivo o a una función que desempeña el sustantivo.</i>
--	--

En Waodani los pronombres que se refieren a la persona como sujeto de la oración se llaman **pronombres personales sujeto** y se expresan con las siguientes variantes:

<b>boto</b>	o	<b>tomemo</b>	<i>yo</i>
<b>bito</b>	o	<b>tomemi</b>	<i>tú, usted</i>
<b>tomenga</b>	o	<b>inga</b>	<i>él</i>
<b>tomena</b>	o	<b>ina</b>	<i>ella</i>
<b>monito</b>	o	<b>tomemoni</b>	<i>nosotros, as</i>
<b>minito</b>	o	<b>tomemini</b>	<i>vosotros, vosotras, ustedes</i>
<b>inani</b>	o	<b>tomenani.</b>	<i>ellos, ellas</i>

Estos pronombres acompañan al verbo cuando no se quiere usar el nombre o sustantivo, como se puede ver en las siguientes conjugaciones:

### Conjugación del verbo **ingi = ser**

#### Presente del indicativo

En Waodani el verbo **ingi** tiene en este tiempo dos formas o variantes:

pron	verbo	pron	verbo	
suj		suj		
<b>Boto</b>	imopa ~	<b>boto</b>	imo	<i>Yo soy</i>
<b>Bitto</b>	imipa ~	<b>bito</b>	imi	<i>Tú eres</i>
<b>Tomenga</b>	ingampa ~	<b>tomenga</b>	inga	<i>Él es</i>
<b>Tomena</b>	inampa ~	<b>tomena</b>	ina	<i>Ella es</i>
<b>Monito</b>	imonipa ~	<b>monito</b>	imoni	<i>Nosotros somos</i>
<b>Minito</b>	iminipa ~	<b>minito</b>	imini	<i>Vosotros sois, Ustedes son</i>
<b>Inani</b>	inanipa ~	<b>inani</b>	inani	<i>Ellos, ellas son</i>

### Pretérito de indicativo

verbo	pron	verbo	
			suj
<b>Boto</b> ~	<b>tomemo</b>	ingabopa	<i>Yo era, fui.</i>
<b>Bito</b> ~	<b>tomemi</b>	ingabipa	<i>Tú eras, fuiste.</i>
<b>Tomenga</b> ~	<b>inga</b>	ingakampa	<i>Él era, fue.</i>
<b>Tomena</b> ~	<b>ina</b>	ingadampa	<i>Ella era, fue.</i>
<b>Monito</b> ~	<b>tomemoni</b>	ingamonipa	<i>Nosotros éramos, fuimos</i>
<b>Minito</b> ingaminipa ~	<b>tomemini</b>	ingaminipa	<i>Vosotros erais, fuisteis, Ustedes eran, fueron</i>
<b>Inani</b> ingadanipa ~	<b>tomenani</b>	ingadanipa	<i>Ellos o ellas eran, fueron</i>

### Futuro del indicativo

<b>Boto</b> inkeboimpa. ~	<b>tomemo</b> inkeboimpa	<i>Yo seré.</i>
<b>Bito</b> inkebimpa ~	<b>tomemi</b> inkebimpa	<i>Tú serás, usted será.</i>
<b>Tomenga</b> inkekaimpa ~	<b>inga</b> inkekaimpa	<i>Él será.</i>
<b>Tomena</b> inkedaimpa ~	<b>ina</b> inkedaimpa	<i>Ella será.</i>
<b>Monito</b> inkemonimpa ~	<b>tomemoni</b> inkemonimpa	<i>Nosotros seremos.</i>
<b>Minito</b> inkeminimpa ~	<b>tomemini</b> inkeminimpa	<i>Vosotros seréis, Ustedes serán.</i>
<b>Inani</b> inkedanimpa ~	<b>tomenani</b> inkedanimpa	<i>Ellos, ellas serán.</i>

### Conjugación del verbo ongongi = *estar*

#### Presente del indicativo

<b>Boto</b> ongomo ~	<b>tomemo</b> ongomo	<i>Yo estoy.</i>
<b>Bito</b> ongomi ~	<b>tomemi</b> ongomi	<i>Tú estás, usted está</i>
<b>Tomenga</b> ongonga ~	<b>inga</b> ongonga	<i>Él está.</i>
<b>Tomena</b> ongona ~	<b>ina</b> ongona	<i>Ella está.</i>
<b>Monito</b> ongomoni ~	<b>tomemoni</b> ongomoni	<i>Nosotros estamos.</i>
<b>Minito</b> ongomini ~	<b>tomemini</b> ongomini	<i>Vosotros estáis, Ustedes están.</i>
<b>Inani</b> ongonani ~	<b>tomenani</b> ongonani	<i>Ellos están.</i>

### Pretérito del indicativo

<b>Boto</b> ongontabopa ~	<b>tomemo</b> ongontabopa.	<i>Yo estaba, estuve.</i>
<b>Bito</b> ongomitapa ~	<b>tomemi</b> ongomitapa	<i>Tú estabas, estuviste.</i>
<b>Tomenga</b> ongongantapa ~	<b>inga</b> ongongantapa	<i>Él estaba, estuvo.</i>
<b>Tomena</b> ongonatapa. ~	<b>ina</b> ongonantapa	<i>Ella estaba, estuvo.</i>
<b>Monito</b> ongontamonipa.~	<b>tomemoni</b> ongontamonipa	<i>Nosotros estábamos,</i> <i>estuvimos.</i>
Minito ongominitapa ~	tomemini ongominitapa	<i>Vosotros estabais,</i> <i>estuvisteis, ustedes</i> <i>estaban, estuvieron.</i>
<b>Inani</b> ongonanitapa ~	<b>tomenani</b> ongonanitapa	<i>Ellos/ellas estaban,</i> <i>estuvieron.</i>

### Futuro del indicativo

<b>Boto</b> ongonkeboimpa ~	<b>tomemo</b> ongonkeboimpa.	<i>Yo estaré.</i>
<b>Bito</b> ongonkebimpa ~	<b>tomemi</b> ongonkebimpa.	<i>Tú estarás.</i>
<b>Tomenga</b> ongonkekaimpa ~	<b>inga</b> ongonkekaimpa.	<i>Él estará.</i>
<b>Tomena</b> ongonkedaimpa ~	<b>ina</b> ongonkedaimpa	<i>Ella estará.</i>
<b>Monito</b> ongonkemonimpa ~	<b>tomemoni</b> ongonkemonimpa	<i>Nosotros estaremos.</i>
<b>Minito</b> ongonkeminimpa ~	<b>tomemini</b> ongonkeminimpa	<i>Vosotros estaréis,</i> <i>Ustedes estarán.</i>
Inani ongonkedanimpa ~	tomenani ongonkedanimpa	<i>Ellos estarán.</i>

En todas las formas conjugadas que se acaban de expresar con los verbos **ingi ser** y **ongongi estar**, los pronombres personales *boto ~ tomemo*, *bito ~ tomemi*, *tomenga ~ inga*, *tomena ~ ina*, *monito ~ tomemoni*, *minito ~ tomemini* e *inani ~ tomenani* cumplen la función de sujeto. Igual ocurre en las siguientes oraciones:

**Boto** wipo todemo.                      *Yo construyo la canoa.*  
S                      P

**Boto** omepo ñememo onkone.              *Yo barro la basura en la casa.*  
S                      P

**Monito** awen yimoni gonea.                      *Nosotros tumbamos el árbol en la huerta.*  
S                      P

## EL ADJETIVO

**Adjetivo** es una palabra que se refiere siempre a un sustantivo para indicar una *cualidad* (adjetivo calificativo) o para precisarlo o determinarlo (adjetivo determinante).  
Ejemplos:

### Adjetivos calificativos:

<b>miin</b> peibo	<i>pelota nueva</i>
<b>piken</b> onko	<i>casa vieja</i>
<b>waemo</b> ongiñe	<i>hombre bueno</i>
<b>waemo</b> onkiye	<i>mujer buena</i>
Boto <b>wiñe</b> imopa.	<i>Yo soy niño.</i>
Bito <b>edene</b> imipa.	<i>Tú eres joven.</i>
Boto <b>piken</b> imo	<i>yo soy viejo</i>
Minito wipo <b>miin</b> impa	<i>Su canoa es nueva</i>
Monito minkayontako <b>waemo</b> in.	<i>Nuestros cuadernos son buenos.</i>
Mempo omena <b>waemoponi</b> impa.	<i>La bodoquera de mi papá es buenísima.</i>
<b>Waemoponi</b> onko menonani nani keweñomo.	<i>Construyen una casa lindísima en la comunidad.</i>

### Kekinkoo (actividades):

Yewemoe emepoke go adoke kanka bito minkayonta inte; aye, aye  
ate adoke adoke in tomenani inanite imai inanipa ante yewemoen;  
mea go adoke ganka imini beetente temante aedani wain ante o  
wiwa in ante, wiwa in bai weete godon wa yewemoedani.

*Escriba 6 sustantivos en su cuaderno de trabajo; luego, a cada uno de  
estos sustantivos añada un calificativo; en grupos de tres comparen su  
trabajo con el de sus compañeros(as) y corríjanlo, si es necesario.*

### Los adjetivos posesivos

Leamos las siguientes expresiones:

<b>boto</b> mempo	→	<i>mi papá</i>	←	<b>tomemo</b> mempo
<b>boto</b> onko	→	<i>mi casa</i>	←	<b>tomemo</b> onko
<b>boto</b> kene	→	<i>mi yuca</i>	←	<b>tomemo</b> kene
<b>boto</b> ñeñe	→	<i>mi abuela</i>	←	<b>tomemo</b> ñeñe
<b>boto</b> tapa	→	<i>mi lanza</i>	←	<b>tomemo</b> tapa
<b>boto</b> badan	→	<i>mi mamá</i>	←	<b>tomemo</b> badan

En los ejemplos anteriores el sustantivo va precedido de un pronombre personal sujeto; en este caso, el pronombre, por relacionarse con el sustantivo y no con el verbo, se convierte en adjetivo posesivo. Por tanto, diremos que:

*En Waodani, los pronombres personales sujeto se convierten en adjetivos posesivos cuando se relacionan con un sustantivo.*

*Estas formas, presentan una variante, menos en la tercera persona del singular, como se puede apreciar en los siguientes ejemplos:*

<b>boto weoko</b> ~	tomemo weoko	<i>mi ropa</i>
<b>boto minkayonta</b> ~	tomemo minkayonta	<i>mi cuaderno</i>
<b>boto geye</b> ~	tomemo geye	<i>mi pescado</i>
<b>boto gonea</b> ~	tomemo gonea	<i>mi huerta</i>
<b>bito onko</b> ~	<b>tomemi</b> onko	<i>tu casa, la casa de usted</i>
<b>bito yawe</b> ~	<b>tomemi</b> yawe	<i>tu tucán, el tucán de usted</i>
<b>bito toniñaka</b> ~	<b>tomemi</b> toniñaka	<i>tu hermano, el hermano de usted</i>
<b>Tomenga ompa</b>		<i>su fecha (de él)</i>
<b>Tomena digintai</b>		<i>su bolso (de ella)</i>
<b>monito onko</b> ~	<b>tomemoni</b> onko	<i>nuestra casa</i>
<b>monito yeeme</b> ~	<b>tomemoni</b> yeeme	<i>nuestro machete</i>
<b>minito wipo</b> ~	<b>tomemini</b> wipo	<i>vuestra canoa, la canoa de ustedes</i>
<b>minito wempoidi</b> ~	<b>tomemini</b> wempoidi	<i>vuestros padres</i>
<b>minito ombe</b> ~	<b>tomemini</b> ombe	<i>vuestra tierra, su tierra (de usted)</i>
<b>minito oinga</b> ~	<b>tomemini</b> oinga	<i>vuestra carne, su carne (de usted)</i>
<b>minito memeidi</b> ~	<b>tomemini</b> memeidi	<i>vuestros abuelos, sus abuelos</i>
<b>inani mempo</b> ~	<b>tomenani</b> mempo	<i>su padre (de ellos)</i>

**Kekinkoo (actividades):**

Yewemoe bito minkayonta emepoke go mea ganka, tomemo kin ante nanitede an; aye eenke yewemonte ate bito tono adani inanite godon odomoni akinani yekado gongente.  
Escriba en su cuaderno de trabajo 7 expresiones con adjetivos posesivos; luego comparta con sus compañeros(as) y exponga en la pizarra.

**Akin  
(Lectura)**

**Vocabulario:**

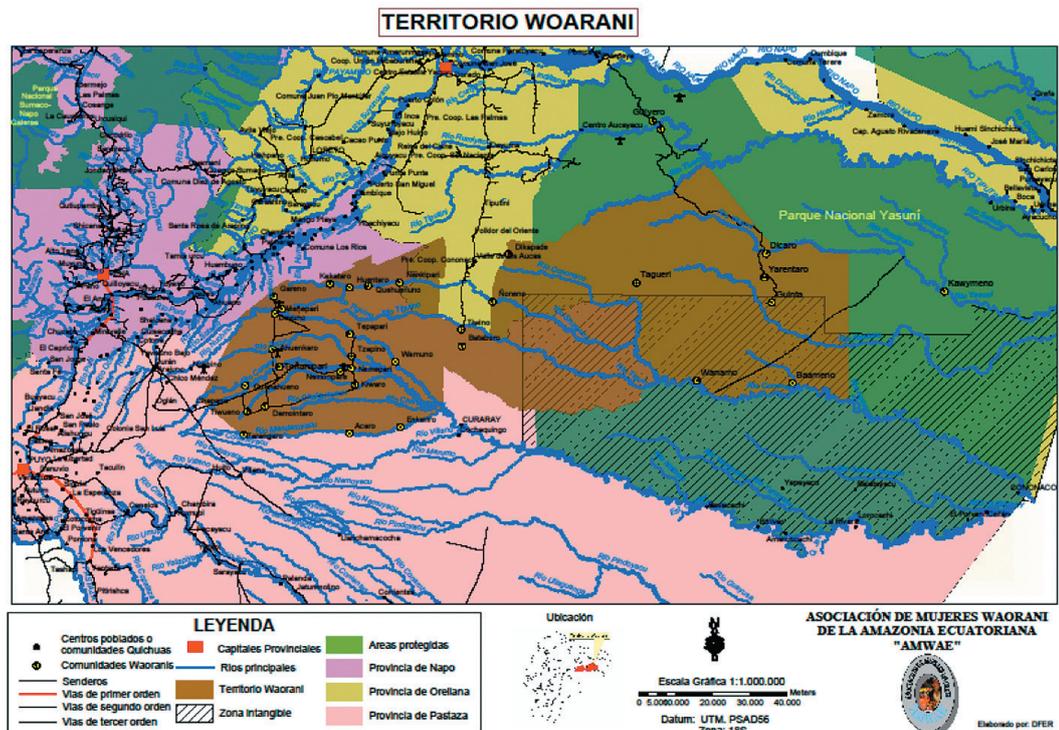
adobai	<i>también</i>	monito	<i>nosotros</i>
ante	<i>diciendo</i>	nanikeweñomo	<i>la comunidades</i>
añomo	<i>aquí</i>	nanikaboke	<i>solo ellos</i>
awen	<i>árbol</i>	Napo	<i>Napo</i>
badoin	<i>dibujado</i>	ñowo	<i>ahora</i>
bai	<i>como</i>	Odeyana	<i>Orellana</i>
beetenamai	<i>no contactado</i>	oinga	<i>animal</i>
bete	<i>bebiendo</i>	ombe	<i>monte, tierra, territorio</i>
emowo	<i>nombre</i>	oonte	<i>cazando</i>
ganka	<i>hasta</i>	owodani	<i>habitan</i>
gate	<i>sembrando</i>	owomoni	<i>habitamos</i>
geye	<i>pescado</i>	Patata	<i>Patata</i>
godomenke	<i>continuo o más</i>	penenta	<i>plátano verde</i>
gompote	<i>defendiendo</i>	podobintia	<i>provincia</i>
imoni	<i>somos</i>	ponente	<i>pensando</i>
impa	<i>es</i>	tekeyede	<i>centro</i>
in	<i>es</i>	tenonte	<i>pescando</i>
inanite	<i>a los</i>	todee	<i>tres</i>
kene	<i>yuca</i>	todentai	<i>treinta y</i>
kete	<i>haciendo</i>	tomenani	<i>ellos</i>
kewemoni	<i>vivimos</i>	toniñadani	<i>hermanos</i>
keweñomo	<i>lugar donde habitamos</i>	tono	<i>y, con</i>
kowodeidi	<i>extraños (otra cultura)</i>	waa	<i>otros</i>
manei	<i>tallo de yuca</i>	waomoni	<i>nosotros "las" gentes</i>
mani	<i>este</i>	wataa	<i>otra hoja</i>

maniñomo	<i>aquel lugar</i>	watodo	<i>cuatro</i>
mee	<i>está</i>	wiñete	<i>limpiando</i>
memeidi	<i>abuelos</i>		
mido	<i>mil</i>		
moni	<i>nuestros</i>		

**Monito Ombe**  
(*Nuestro territorio*)

Monito waomoni todee mido gaka imoni, memeidi ombe kewemoni, podobitia patata, napo, odeyana, maniñomo todeintai watodo ganka nanikeweñomo owomoni. Mani emowo impa nanikeweñomo ante; Akado, Bameno, Batabodo, Bowanamo, Daipade, Damointado, Dayono, Dikado, Enkedido, Gabado, Gadenno, Giyedo, Kagiweno, Kaka-tado, Kedemeneno, Kenaweno, Kewediono, Kiwado, Meñepade, Miwagono, Nemom-pade, Nenkepade, Ñoneno, Obepade, Peneno, Tadayado, Tepapade, Teweno, Timpoka, Tiwino, Tobeta, Toñampade, Wentado, Yadentado.

adobai monito toniñadani moni ombe tekeyede iñomo mee kewenani tomenani tegei-di tono Tadomenani, tomenani memeidi bai ombe gompote aye owodani, kowodeidi inanite beetenamai ante kewenani nanikaboke.



Fuente citada: mapa de NAWE "Nacionalidad Waodani del Ecuador"  
(Pastaza, Napo y Orellana-Ecuador)

Monito waomoni kete kewemoni; ombe gompote monito memeidi bai, aye Oinga oonte, aye geye tenonte, awen ombe wiñete, manei gate bete kewemoni, kene, penenta, aye waa godomenke, monito memeidi bai ante ponente. Ñowo in wataa badoin impa monito ombe keweñomo.

### ***Ejercicios de comprensión:***

#### **Eñengi beye:**

1. ¿Ekanoidi ombe kewemoni waomoni?  
*¿En qué territorio habitamos los Waodani?*
2. Eedon podobitia kewemoni Waomoni?  
*¿En qué provincias vivimos los Waodani?*
3. Kinganoidi kewenani mono waomoni ombe?  
*¿Qué seres vivos habitan en nuestro territorio Waodani?*
4. ¿Eposto Waodani kewenani mono ombe?  
*¿Cuántas personas hay en el territorio Waodani?*
5. ¿Yewemoe nanikweñomo emowo?  
*¿Escriba los nombre de las comunidades Waodani?*
6. ¿Tekeyede waodani ombe ñonomo ekanoidi aye bee tenamai kewenani?  
*¿En el centro de nuestro territorio qué pueblo aún no entra en contacto con el mundo de afuera?*
7. ¿kino kemoni kewengi beye?  
*¿Qué actividades realizamos los Waodani para vivir?*
8. ¿Kino kente kewemoni Waomoni?  
*¿Qué productos consumimos los Waodani en la vida diaria?*

#### **Kekinkoo (Actividades):**

1. Weyagodowae manomai inanipa ante tedeke.  
*Subraye los adjetivos*
2. Teemaen manomai impa ante tedeke, aye manomai kedinke yewemoen weyagodowate adoke adoke tededani inanite. tomenani imai.  
*Relacione cada adjetivo con un sustantivo y construya una oración con cada uno de los elementos relacionados.*

**Akin**  
*(Lectura)*

**Vocabulario:**

adinke	<i>viéndose</i>
anani	<i>decían</i>
ante	<i>diciendo</i>
aye	<i>más</i>
ayonani	<i>vieron</i>
imai	<i>así, de esta manera</i>
iñotobe	<i>instante</i>
kegaimai	<i>hacían</i>
kepa	<i>hace</i>
kewemoni	<i>vivimos</i>
keyo	<i>mientras pasa</i>
mamo	<i>viniendo</i>
manomai	<i>de esta forma, así</i>
memeidi	<i>abuelos</i>
moni	<i>nuestros</i>
monito	<i>nosotros</i>
nangiponi	<i>muchísimos</i>
nanikegamai	<i>como ellos hicieron</i>
nanikeweñede	<i>como vivieron</i>
nawangane	<i>lluvia con sol</i>
nenke	<i>sol</i>
pemenenani	<i>pratican</i>
pemenike	<i>mientras avienta el aire</i>
ponente	<i>pensando</i>
tamo	<i>solea</i>
tapaga	<i>huracán<sup>4</sup></i>
tenonanitapa	<i>lanceaban</i>
tomenani	<i>ellos</i>
waomoni	<i>somos personas</i>
womonka	<i>viento</i>

4. Este signo natural en la cultura waodani es señal de que el enemigo va a atacar con lanzas.

### Womonka peme beye (el viento- huracán)

Monito Waomoni gikene imai ponente kewemoni moni memeidi nanikegamai, monito memeidi. Ayonani womonka ñnotobe nangiponi pemenike aye nenke nawangane tamo adinke tapaga pemenenani kepa ante ponente kewemoni moni memeidi kegaimai ante. Tomenani gikene nanikeweñede manomai keyo mamó tenonanitapa ante ponente anani.

#### Kekinkoo (Actividades):

1. Resuma en pocas líneas el texto leído.
2. Diga cuál es la idea principal.
3. ¿Qué nos enseña este relato?
4. Complete las siguientes expresiones
  - *Bito adi wedeke yewemoen*
  - *Aen eedon nangi in beye tede*
  - *Kino odomo eñemo in yewemoin*
  - *Omega ñnomo yewemoen in tede beye*

1. womoka nangi pemeninke, \_\_\_\_\_ tono nenke, kee ate ebano ante kepa anani \_\_\_\_\_

Quando hay viento fuerte, \_\_\_\_\_ y sol, es señal de que \_\_\_\_\_

#### Kekinkoo (Actividades):

Wedenke yewemoen, nanikegai ante bito apenedani eñeni, aye manomai yewemonte ate, mea go adoke ganka imini tenkonte tedeidani, aye wiwa in bai weete godon wayewemoedani.  
*Relate, en pocas líneas, un cuento que se relacione con la cultura waodani; luego, en grupo de tres compañeros, comenten los cuentos.*

## LA ORACIÓN

### Concepto de oración

**La oración** es cualquier expresión hablada o escrita que da una comunicación o mensaje al oyente o al lector.

### Estructura de la oración: oraciones unimembres y bimembres

#### Oraciones unimembres

La oración puede tener solo predicado. Esta oración se llama **unimembre**. Cuando la oración es unimembre no podemos encontrar ningún actor, es decir, es una oración sin sujeto y generalmente no tiene verbo. Esta clase de oraciones con frecuencia responden a contextos o circunstancias no lingüísticas como un saludo, una despedida, una respuesta rápida, un estado de ánimo, etc.

¡Baane ate!	<i>¡Hasta mañana!</i>
¡Gawadike ate!	<i>¡Hasta la tarde!</i>
¡Woyowote ate!	<i>¡Hasta la noche!</i>
Iyekin Toñampade ino	<i>Cerca de Toñampari</i>
	(sería una respuesta a la pregunta como "¿Edono kewemi?" ¿Dónde vives?)
Iyekin	<i>Cerca.</i>
Iyekin akado ino	<i>Cerca de Akado</i>
Iyekin poyo ino	<i>Cerca de Puyo</i>
Iyekin Ambato ino	<i>Cerca de Ambato</i>
Goobe	<i>Lejos</i>
Goobe Damointado ino	<i>Lejos de Damointado</i>
Goobe Nemompade ino	<i>Lejos de Nemompade</i>
Goobe Tadagado ino.	<i>Lejos de Tadagado</i>
Goobe Kenaweno ino.	<i>Lejos de Kenaweno</i>
Goobe Teweno ino.	<i>Lejos de Teweno</i>
Goobe Konanako ino.	<i>Lejos de Cononaco</i>

### Kekinkoo (actividades):

Bito mikayonta yewemoe mea ke ante tede mani:  
**iyikin tono goobe, aye yemiñe, aye ante.**  
*En el cuaderno de trabajo escriba 2 oraciones unimembres con cada uno estos adverbios: lejos y cerca, atrás, después.*

<p>Adoke apenepamo gikene adoke tomenke tededo bapa ñowo kepamo beye aye adobai tome baa goo beye ante. Mani gikene nee anga dee angampa.</p>	<p>Una oración unimembre puede construirse con un verbo que expresa un fenómeno de la naturaleza. En este caso no hay sujeto porque dicho fenómeno no es producido por ningún actor (sujeto).</p>
---	---

### Imai inkoo:

Koone kee	<i>Llueve.</i>
¡Koone kee!	<i>¡Llueve!</i>
¿Koone kee?	<i>¿Llueve?</i>
Wedenke koone kee	<i>Llueve poco</i>
Nangi koone kee	<i>Llueve mucho</i>
Gawadike in	<i>Es tarde</i>
Gawadike ba	<i>Atardece</i>
Doobe gawadike ba	<i>Ya atardece</i>

### Kekinkoo (actividades):

Beetente meña o meña go adoke ganka imini teenkontate mini yewemoni mikayonta waa aedani, ebano in ante waa in o wiwa in ante mikayonta. aye bito eñeni apenebi eñenginani bito tono adani inanite.  
*En grupos de dos o tres compañeros (as) comparen las oraciones realizadas en su cuaderno de trabajo; luego, expongan ante los compañeros lo aprendido.*

Oki kaa	<i>Hace calor</i>
Omongi kee	<i>Hace frío</i>
Detebo teen	<i>Truena</i>
Wedenke detebo teen	<i>Truena poco</i>
Nangi detebo teen	<i>Truena mucho</i>
Itede in.	<i>Es de día</i>
Woyowote in	<i>Es de noche</i>
Woyowote ba	<i>Anochece</i>
Doobe woyowote ba	<i>Ya anochece</i>
Doobe ñao ba	<i>Ya amanece</i>
Ñao ba	<i>Amanece</i>

### Kekinkoo (actividades):

Bito mikayonta yewemoe emepoke go adoke ganka  
adoke tedepamo tome kebakai ombede ante.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 6 oraciones unimembres  
que expresen fenómenos de la naturaleza*

### Oraciones bimembres

#### Concepto

Las oraciones bimembres son aquellas que tienen predicado y sujeto. En este caso, es posible indicar por medio del verbo cuál es el ser que tiene una característica o un estado determinado, o quién realiza la acción expresada en el verbo.

#### Distintas formas de manifestarse el sujeto en una oración waodani

##### A. Sólo en la terminación del verbo

(Boto) yibo awen	<i>(Yo) corto el árbol.</i>
(Bito) entepomi tapa	<i>(Tú) traes lanza.</i>
(Tomenga) wenonga tite	<i>(Él) mata a la danta.</i>
(Tomena) apodan kei	<i>(Ella) prepara la chicha</i>
(Tomenga/tomena) kegoná omede	<i>(Él/ella) camina en el monte</i>
(Monito) menomoni onko	<i>(Nosotros) construimos la casa</i>

(Minito) gomini tena

(Ustedes) viajan a Tena

(Tomenani) ponani tedekeñomo

(Ellos/ellas) vienen a la reunión

En estas oraciones el sujeto se encuentra expresado en la terminación del verbo. Es decir, sólo fijándonos en la terminación del verbo sabemos quién realiza la acción de cortar, traer, matar, preparar, caminar, construir, viajar o venir.

## B. Sólo en la raíz o lexema del verbo

En waodani, cuando en una oración el verbo se expresa sólo con la raíz o lexema (es decir, sin terminación), quiere decir que la acción la realiza él o **ella** (sin distinción del género masculino o femenino).

Ejemplo:

Tomenga/tomena toka awenkoo

(él o ella) corta las ramas (de un árbol)

Tomenga tomena tapa entepo

(él o ella) trae la lanza

## C. En los pronombres personales sujeto, solos o con expansiones

**Imai impa:**

En un pronombre solo:

Monito

S

geye dadomoni ononga.

P

*Nosotros pescamos en el río.*

Boto

S

wipo todemo.

P

*Yo construyo la canoa.*

Boto

S

omepo ñememo onkone.

P

*Yo barro la basura en la casa*

En un pronombre con expansión:

Bitó, boto gidimi, yikan in awen.

*Tú, amigo mío, tumba ese árbol.*

#### D. En los sustantivos solos o con expansiones

En un sustantivo solo:

Cuando se quiere especificar o precisar el ser que tiene un estado o una característica determinada, o quién realiza o recibe la acción expresada en el verbo, ya no se emplea el pronombre personal sujeto, sino el sustantivo correspondiente.

Ejemplos:

Weba ina podoboden  
Dogita ina minkayonta adan  
Dabo inga neeombe kekan

Daniela es profesora.  
Luisa es estudiante.  
Dabo es trabajador.

Badan ongoná tote  
Mempo ongoná ganwente  
Meñe ongo piinte

Mamá está contenta.  
Papá está enfermo.  
El tigre está furioso.

Edenenani kedanitapa tomenani ombekō.  
Aweneidi pedanitapa tedekin beye.

Los jóvenes hicieron sus trabajos.  
Las autoridades llamaron a una reunión.

Nanikeweñomo anani tomenani ombe beye.

La comunidad reclama sus tierras.

#### Kekinkoo (actividades):

Weñagowae neekekan ingante in yewoiñomo:  
(Subraye el sujeto de las siguientes oraciones):

Mempo goobe Kenaweno ino ongongantapa.

*Papá estaba lejos de Kenaweno.*

Wiñenani ononga epe aadani.

*Los niños bañan en el río*

Ebo iimo itede pontapa.

*El avión vino el día de ayer.*

Mempo yawe onte ponga ombede.

*Papá trajo cazando el tucán del monte.*

Bito minkayonta yewemoe emepoke go edoke ganka **neekekan adokanke** beye tede ante; aye bito godogame odomomi akinani bito tono adani inanite ongiñenani inke, onkiyenani inke. Aye yekado tate apenekimi tomanani inanite.

En su cuaderno de trabajo escriba 6 oraciones con sujeto que tenga un sustantivo solo (un solo actor); luego comparta con sus compañeros(as) y exponga ante el curso.

### En un sustantivo con expansión:

El sustantivo que hace de sujeto puede ir acompañado de uno o más términos que se refieren a él. Estos términos reciben el nombre de expansiones, y, en este caso, el sustantivo se convierte en el núcleo, centro o cabeza del sujeto.

Ejemplos:

exp            N  
              sust  
Boto *mempo* awenkoo yikan.  
          S                    P

*Mi padre tumba los árboles.*

exp            N  
              sust  
Boto *badan* kene enona.  
          S                    P

*Mi mamá cocina yuca.*

exp            N  
              sust  
Monito *toniyadani* onko menonani.  
          S                    P

*Nuestros hermanos construyen la casa.*

### Kekinkoo (actividades):

Bito minkayonta yewemoen mea go adoke ganka neekekan adokanke beye tede ante, aye adobai yewemoen mea go adoke ganka neekedani beye tede ante tomenani inkedani mea o mea go adoke o tenani inkedanimpa neekedani in tede beye; aye, minikabo beetente mea o mea go adoke ganka imini ongiñemini inke , onkiyemini inke bemante aedani ebano yewemonte in ante, aye eenke adinke yekado eite apeneedani.

*En su cuaderno de trabajo escriba 3 oraciones en las que el núcleo del sujeto tenga una expansión y 3 oraciones en las que el núcleo del sujeto tenga dos o más expansiones; luego, en grupos de tres o cuatro compañeros (as) comparen el trabajo realizado y expongan en la pizarra.*

## Akin (*Lectura*)

### Vocabulario:

aboe	<i>veo</i>	ebano	<i>como</i>
amo	<i>digo</i>	enke	<i>fin/ya</i>
anda	<i>(los dos) dicen</i>	enomi	<i>cocinas</i>
anike	<i>entonces</i>	enomo	<i>cocino</i>
ante	<i>diciendo</i>	enona	<i>ella cocina</i>
ao	<i>si</i>	eñada	<i>los dos visitan</i>
badan	<i>mamá</i>	eñadamai	<i>sin visita</i>
bagibi	<i>me traes</i>	eñae	<i>visitarás (tú)</i>
baon	<i>carne</i>	eñake	<i>a punto de visitar</i>
bee omomi	<i>avientas</i>	eñakemonimpa	<i>visitaremos</i>
beeda ante	<i>beban (los dos)</i>	eñamonae	<i>(visitaremos los dos)</i>
beye	<i>para/ por</i>	eñate	<i>visitando</i>
bito	<i>tú/ usted</i>	gadain	<i>(ella) sembró</i>
bito imite	<i>a usted</i>	gadan	<i>siembra ella</i>
boto	<i>yo</i>	gakanta	<i>él sembró</i>
dee ami	<i>no estás</i>	ganka él	<i>siembra</i>
dee antabopa	<i>no estaba (yo)</i>	gao gomini	<i>háganse a un lado</i>
doobe	<i>ya</i>	gobopa	<i>voy</i>
godomi	<i>vais</i>	ñene	<i>grande</i>
godomi bekaen	<i>dales de tomar</i>	ñowo	<i>ahora</i>
goe	<i>vayas tú</i>	ogenke	<i>a punto de exprimir</i>
gokan	<i>él va</i>	ogente	<i>exprimiendo</i>
gonea	<i>huerta</i>	ogiwa	<i>huele rico</i>
gote	<i>yendo</i>	oinga	<i>animal</i>
iimo	<i>ayer</i>	ombede	<i>en el monte</i>
imi	<i>eres</i>	on	<i>de acuerdo</i>
imo	<i>soy</i>	ongoedani	<i>estén</i>
in	<i>es/ este</i>	ongonkemodaimpa	<i>los dos estaremos</i>
inain	<i>era ella</i>	onkone	<i>en la casa</i>
inga	<i>es él</i>	onteponi	<i>lo que ha cazado</i>
inimoni inte	<i>hemos</i>	oyone	<i>en el maito</i>
inke	<i>fin</i>	pedee	<i>dame</i>
itabopa	<i>llegué/ bajé</i>	peneme	<i>chucula</i>
itede	<i>día</i>		<i>(plátano maduro)</i>
kaa	<i>cocina</i>	penenta	<i>plátano verde</i>
kebopa	<i>hago</i>	pomopa	<i>vengo</i>
kebopa	<i>hago</i>	pomopa	<i>vengo</i>

kene	<i>yuca</i>	wenga	<i>hijo</i>
kenga	<i>él come</i>	weñee	<i>despacio</i>
kengi	<i>comida</i>	weyonanta	<i>ella se preocupaba</i>
kengimpa	<i>comamos</i>	wiñebi	<i>limpias/ rozas</i>
kente	<i>comiendo</i>	wiñebo	<i>(yo) limpio</i>
kente ate	<i>después de servir</i>	wiñetabopa	<i>limpié</i>
kete	<i>haciendo</i>	wiñete	<i>limpiando</i>
kingano / kino	<i>qué</i>	ponomi	<i>llegamos</i>
kontadatapa	<i>los dos se quedaron</i>	pontabopa	<i>llegué</i>
magibi	<i>traes</i>	ponte	<i>llegando</i>
meme	<i>abuelo</i>	tatodongi	<i>sacar</i>
mempo	<i>papá</i>	tatodonke	<i>a punto de sacar</i>
miniwenkabo	<i>con sus hijos</i>	teenkontadanitapa	<i>quedaron</i>
moda	<i>los dos nietos/as</i>	tenewe	<i>leña</i>
mono	<i>de las dos/ de los dos</i>	tiñe	<i>rápido</i>
wakemopa	<i>(yo) como bien</i>	tiñemo	<i>pongo la leña</i>
waone ate	<i>otro día</i>	tite	<i>danta</i>
wapomipa	<i>bienvenido</i>	tomaa	<i>todos/as</i>
wedan	<i>preocupada</i>	tono	<i>con o y</i>
wedenke	<i>poquito/despacio</i>	toontadomi	<i>sacas</i>
weka	<i>al lado</i>	wa	<i>bien</i>
wemebo	<i>(soy) abuelo</i>	wa inatapa	<i>estaban bien</i>
wenani	<i>hijos</i>		

### **Naniwenkabo Tedepamo** **(El diágo de la Familia)**

Mempo eñake pomopa bito weka. Ao, wapomipa mempo. Dee ami badan weyonanta bito imite ante. Kino kete dee ami eñadamai imi badan wedan. Boto gonea wiñete dee antabopa. Ñowo enke gonea wiñete beye eñake pomopa. Bito gonea ebano in wiñebi. Boto ñene wiñebo gadan beeda ante wiñetabopa. Tomaa inke gadain, On, inke gakanta. Inke ganka, inimoni inte. Miniwenkabo onkone ongoedani. Eñate eemoedani ante itabopa. Inke amo: “Mempo inga penepeme ogente godomi bekaen”. Ao, ao ogeken kebopa. ¿Boto moda wa inai? On, wa inatapa onkone. Waone ate meme weka weñee bagibi eñamonae ana. Ao, amo. teenkontadatapa. Anike waone ate magibi eñada aboe. Wemebo imo. Ao. Iimo itede ombede gote oinga onte pontabopa. Boto onteponi bada enona kente ate goe. Ao. Badan, ¿kingano baon enomi?. Boto tite baon enomo. Kino tono enomi. Kene tono penenta enomo. Tiñe bee omomi kaa kente gokan mono wenga.

Ao, tenewe pedee ponomi tiñemo kaa kenga. ¿Doobe enomi? Ao, doobe enomo. Oyone toon tadomi kengimpa. Ao, tatodonke kebopa wedenke gao gomini kengi tatodongi. Ogi wa kengi. Wakemopa kengi badan, mempo. Waone ate eñakemonimpa boto wenani tono, Ao, onkone ongonkemodaimpa mempo tono ponte eñae. Wa eñate gobopa mempo, badan Ao, wa goe.

### **Kekinkoo (Actividades):**

Ejercicios de comprensión lectora:

1. Aye inke podobode akan ate, ae nangi iñe enete bito tono adani ongiñenani tono onkiyenani inke eñekedanimpa.  
*Después de la lectura del profesor, lea el texto de lectura en voz alta ante sus compañeros;*
2. weyagodowae in yewemoin in bito eñenamai in ante, aye ami bito podobode ingante apenekan eñengimi.  
*Subraye las palabras o expresiones que no entienda y pida explicaciones a su profesor;*
3. Beetente mea go adoke ganka imini ongiñemini inke, onkiyemini inke yewemoni in ebano tede ante;  
*En grupos de tres compañeros, hagan un resumen del texto;*
4. Yewemoe inkoo an omega iñomo:  
*Conteste a las siguientes preguntas:*

1. ¿Kino kekan mempo?  
*¿Qué hace el papá?*
2. ¿Kino kedan badan?  
*¿Qué hace la mamá?*
3. ¿Kino kekan nawenga?  
*¿Qué hace el hijo?*
4. ¿Kino eñemo in yewemoin?  
*¿Qué aprendo de este texto?*

## Clasificación de las oraciones por el significado

### 1. Oraciones enunciativas

Estas oraciones simplemente informan algo al oyente, enuncian algo sin expresar ningún deseo, orden, duda ni estado de ánimo. Generalmente se construyen en el modo indicativo, que es el modo por medio del cual se expresa que el hablante considera como real la acción, proceso, estado o existencia en el pasado, presente o futuro.

#### Ejemplos:

Ñowo koonedepo impa	<i>Hoy es época de lluvia</i>
Wiñenani eñake ponani	<i>Los niños vienen de visita</i>
Mempoidi eñeke ponani	<i>Los padres vienen de visita</i>
Baaidi kei apodani	<i>Las madres preparan la chicha</i>
Wiñenani ononga godani	<i>Los niños van al río</i>
Ebo pompa	<i>Viene el avión</i>
Ebo gopa	<i>Se va el avión</i>
Wiñenani peibo opodani	<i>Los niños juegan la pelota</i>
Onkiyeni wroko yamonani	<i>Las mujeres lavan la ropa</i>

#### Kekinkoo (Actividades):

Yewemoe emepoke go adoke ganka in impa ante tede beye bito minkayonta, aye bito tono adani inanite odomoni akinani Ongiñenani inke, onkiyenani inke, aye inke odomonte ate yekado eite tedebe eñenginani.  
*Escriba 6 oraciones enunciativas en su cuaderno de trabajo, luego compare el trabajo con sus compañeros(as) y exponga en la pizarra.*

### 2. Oraciones interrogativas

Son aquellas oraciones por medio de las cuales el hablante pregunta por algo desconocido. Muchas de estas oraciones se construyen con formas propias llamadas “formas interrogativas” como *edono*, *epodo*, *eyedeno*, *kinante*, *ebano*. Ejemplos:

¿Edono?	¿Dónde?	¿Edono kewemi?	¿Dónde vives?
¿Epodo?	¿Cuánto?	¿Epodo tokode neemi?	¿Cuánto dinero tienes?
		¿Epodo wadepo imi?	¿Cuántos años tienes?

¿Eyedeno?	¿Cuándo?	¿Eyedeno pongimi?	¿Cuándo vienes?
¿Kinante?	¿Por qué?	¿Kinante kenamai imi?	¿Por qué no comes?
¿Ebano?	¿Cómo?	¿Ebano imi?	¿Cómo estás?

La pregunta también puede hacerse sin estas formas. En este caso la interrogación se caracteriza por la curva de entonación que termina con la elevación del tono normal de la voz hacia el final de la oración, lo cual en la escritura se indica con los “signos de interrogación”:

¿Neemi?	¿Tiene?
¿Pomi bito onko ino?	¿Viniste de tu casa?

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoe bito minkayonta mea go mea ganka godo tedepamo beye ante; aye beemante ae wadano tono mea o mea go adoke ganka imini, aye yekado eite apene wadani inanite.

*Escriba 4 oraciones interrogativas en su cuaderno de trabajo; luego compare y analice estas oraciones en grupos de dos o tres compañeros y exponga el trabajo realizado ante los demás.*

2. Yewemoe bito minkayonta mea go mea ganka godo tedepamo ante, aye mani bito yewemoin weete godo badoen ebano anginani ante godo tedepamo ante.

*En su cuaderno de trabajo escriba cuatro oraciones enunciativas; luego, transforme estas oraciones en interrogativas.*

### 3. Oraciones exclamativas

Las oraciones exclamativas expresan un estado de ánimo (sorpresa, alegría, tristeza, indignación, fastidio, etc.). En la lengua Waodani tededo algunas oraciones exclamativas tienen como marca de exclamación el morfema {ee} ¡ah!, ¡oh!, que indica sorpresa o admiración. A continuación presentamos las siguientes oraciones:

### Ejemplos:

¡Ee nangi ate tobo!	¡Me alegra verte!
!Ee waemo onkiye imipa;	!Qué hermosa mujer eres;
! Waemo ongiñe imipa;	!Qué hermoso varón eres;
! Ee waemo itede in;	¡Qué lindo día!
! Bitó kedo wiwa in abo;	¡Me molesta tu actitud!

### Kekinkoo (Actividades):

Yewemoe bito minkayonta mea go mea ganka ponente tedepamo ante aye bito yewemoni wadani inanite godo odomoniakinani, aye yekado eite odomoni akiniani.  
*Escriba 4 ejemplos de oraciones exclamativas en el cuaderno de trabajo, luego compare, analice y exponga el trabajo realizado.*

### 4. Oraciones desiderativas

Estas oraciones expresan un deseo. Ejemplos:

Wa goe	Que le vaya bien
Wa onko menoedani	Que construyan bien la casa
Wa emeno beedani	Que disfruten bien en la fiesta
Wa wiñenani inginani onkone	Que los niños estén bien en la casa
Wabano ponginani Naniwenkabo boto gidinani	Quisiera que venga mi familia
Wabano baane bito onkone beetengimo	Ojalá te encuentre mañana en tu casa

### Kekin (actividad):

Yewemoe bito minkayonta mea go mea ganka waponente tedepamo beye; aye, mea go adoke ganka imini teemante aedani wa in ante, aye mini yewemoni godo yekado eite apenemini akinani.  
*Escriba 4 ejemplos de oraciones desiderativas en el cuaderno de trabajo; luego, en grupos de tres, comparen las oraciones, analicen y expongan el trabajo realizado.*

## 5. Oraciones dubitativas

Las oraciones dubitativas expresan duda o incertidumbre.

### Ejemplos:

Wabano neemo tokode	<i>Dudo que tenga dinero</i>
Eyepe bai onkone gokeboimpa	<i>Tal vez iré a la casa</i>
Wabano wiñenani ponginani	<i>Quizás vengan los niños.</i>
Wabano boto badan pongina	<i>Ojala venga mi mamá.</i>
Wabano boto toniñaka ponginga	<i>Quizás venga mi hermano.</i>
Wabano kengimoni	<i>Ojalá comamos.</i>

### Kekin (Actividad):

Yewemoe bito minkayonta mea go adoke ganka win nawaga impa ante pone beye, aye beemante adinke yekado eite odomomi akinani bito yewemoni.

*Escriba 3 ejemplos de oraciones dubitativas en el cuaderno de trabajo, luego compare, analice y exponga el trabajo realizado.*

## 6. Oraciones imperativas

Las oraciones imperativas o exhortativas son aquellas que expresan orden, mandato o prohibición. Se construyen con el verbo en imperativo.

Keen, paon, bito	<i>Come, tú, el pan</i>
Tiñe gii	<i>Entra pronto</i>
Tagoe iñomo	<i>Sal de aquí</i>
Kenginga, paon, tomenga	<i>Coma, él, el pan</i>
Kengimoni, paon, monito	<i>Comamos, nosotros, el pan</i>
Kengimini paon, minito,	<i>Comed vosotros el pan, Coman ustedes el pan</i>
Kenginani paon inani	<i>Coman ellos el pan</i>
Kee bito ombe	<i>Harás tu trabajo</i>
Gawadinke ponamai in	<i>No vendrás tarde</i>
Poen tiñe onkone	<i>Ven pronto a la casa</i>
Bito kengi entepoe	<i>Tú, trae la comida</i>
Bito omepo ñemee onkone	<i>Tú, barre la basura en la casa</i>
Godomi bekaen tope	<i>Dale de tomar la chicha</i>

### Kekin (Actividad):

Yewemoe bito minkayonta emepoke ganka kee ante tedepamo beye, aye  
mea go adoke ganka imini ongiñemini inke, aye onkiyemini inke beetente  
mini yewemini aedani, aye wadani inanite odomini eñenginani.  
*Escriba 5 ejemplos de oraciones imperativas en el cuaderno de trabajo; luego, en  
grupos de tres compañeros comparen, analicen y expongan el trabajo realizado.*

### Akin (Lectura)

#### Vocabulario:

aamo	manso	maniñomo	este lugar
abipa	ves	manomai	de esta forma
adobai	también	memeidi	abuelos
ante	diciendo	meñe	tigre
apedani	narran	mimo	corazón
apenegadani	narraban	moni	nuestros
ate	viendo	monito	nosotros
awen	árbol	naniponente	creen
aye	más, entonces	nañe	muere
badani	transforman	nañewena	muere ella
badonte	creando	odomonga	él enseña/ indica
bai	como (comparación)	odomonte	enseñando
bake	a punto de transformar	ombedeem	el monte
bate	transforma	ongiñenani	hombres
beetenani	reunión	ongiñenga	hombre
bito	tú, usted	ongipoi	tierra
bogimamode	en la nube	onkiyena	mujer
boto	yo	onkiyenani	mujeres
daawenani	entierran	onowoka	alma o espíritu
dodani	antiguos	oonde	cielo
doo	antes	poke	muerde
ebano	como	ponente	creyendo
eigidanipa	entran	poninke	viniendo
entegopa	(él/ella) lleva	taka	(él/ella) arroja
eyedeme	cualquier momento	tapaka	con lanza
godani	van	tentee	serpiente
idonani	brujos	tomanani	todos

imai	así	tomena	ella
impa	es	tomenga	él
ini	era	tono	con o y
inke	fin	waodani	personas
kedani	hacen	waomoni	somos personas
keeme	cualquier cosa	weka	al lado
kegomo	ando	wenga	él muere
kekidani	harán	wengainani	muertos
kete	haciendo	weninke	muriéndose
kewemoni	vivimos	wenkedanimpa	morirán
kewenani	viven	wiñenga	niño
kewengabai	como ellos vivían	wowaminte	soplando
mani	este		

### WAODANI PONEMAMO (Creencia cultural waodani)

Waomoni gikene imai ponente kewemoni moni memeidi naniponente kewengabai. Monito memeidi imai impa ante apenegadani oonde tono ongipoi, tomanani waodani ongiñenani tono onkiyenani nañe weninke oonde bogimamode eigidanipa. Maniño-mo gikene tomanani doo wengainani tono beetenani: tapaka weninani inke, idonani weninani inke, tentee poke weninani inke, awen taka weninani inke, aye keeme kete weninani inke. Aye adobai dodani imai apenegadani, nañe ongiñenga wenga ate meñe poninke tomenga mimo ini wowaminte wiñenga onkiyena badonte ente gopa. Aye onkiyena nañe wena daa wenani ate, meñe poninke tomena mimo ini wowaminte wiñenga ongiñenga badonte entegopa. Mani badani gikene eyedeme inke, waodani wenkedanimpa ante odomonte bai kekidani badanimpa onowoka. Ombede godani ate aamo kedamai bake kee, boto ebano bate kegomo abi adobai bito inke o bito weka kewenani inke, bakedani abipa ante odomonga meñe. Manomai memeidi apedani.

#### **Kekinkoo (Actividades):**

Wedenke tedekini in yewemoi minito adin ante minikakabo godogame, kenkade inke o yaabe inke podobode tono.  
*Resuma en pocas líneas el contenido del texto y luego comente con sus compañeros, en grupos de tres personas en el aula o fuera de ella con la guía del profesor.*

### Ejercicios de comprensión:

1. ¿waokan ñañe wenga ate, kingano ponte mimo entebadonga?  
*¿Cuándo muere el hombre, quién viene a transformar el corazón del cadáver?*
2. ¿tome in minkayonta tede doo wengainani eyomono inani?  
*¿Según este texto donde están los muertos?*
3. ¿Meñe, Ongiñenani nañewenani ate Kingano bai badon, aye onkiyenani nañewenani ate Kingano bai badon, in minkayonta tome tedebai Yewemoe? *¿En qué se transforma el tigre cuando mueren los hombres?, y ¿en que se transforma cuando mueren las mujeres?*

### Clases de sujeto

El sujeto puede ser desinencial o extradesinencial, simple o múltiple.

**Sujeto desinencial** es aquel que está expresado en la desinencia o terminación del verbo.

### Análisis y reconocimiento del sujeto desinencial

Fijémonos en el siguiente ejemplo:

**Goinemonipa.** *Queremos irnos*

En esta oración el sujeto o actor de la acción expresada en el verbo (“querer irse”), se encuentra precisado en la terminación o desinencia **-moni-**. En efecto, **-moni-** nos comunica que es una primera persona del plural (dentro de la cual se incluye el hablante), y no otra, la que expresa que quiere irse; **go** es la raíz o lexema del verbo **goki** (ir); **-ine-** expresa deseo, y **pa** es un morfema enfático.

Observemos ahora las siguientes oraciones:

Kein <b>mo</b> geye.	<i>(Yo) quiero comer el pescado.</i>
Gemain <b>mi</b> .	<i>(Tú) quieres descansar / Usted quiere descansar.</i>
Kein <b>mi</b> geye.	<i>(Tú) quieres comer el pescado.</i>
Pong <b>a</b> obowein ino.	<i>(Él) viene de la pista</i>
Ein <b>na</b> oweta.	<i>(Ella) quiere la taza.</i>
Keg <b>ona</b> .	<i>(Ella) camina.</i>
Kego	<i>(Él o ella) camina.</i>

Bein <b>mon</b> ipa tepe.	<i>(Nosotros) queremos beber la chicha.</i>
Bein <b>min</b> ipa tepe.	<i>Vosotros queréis beber la chicha / Ustedes quieren beber la chicha.</i>
Yewemon <b>nani</b> minkayonta.	<i>(Ellos) escriben en el cuaderno.</i>

Los ejemplos nos muestran que las personas gramaticales tienen sus propias marcas o terminaciones por medio de las cuales se expresa el sujeto, a saber:

1ª. sing. <b>-mo</b>	1ª. plur. <b>-moni</b>
2ª. sing. <b>-mi</b>	2ª. plur. <b>-mini</b>
3ª. sing. masc. <b>-nga</b>	3ª. plur. <b>-nani</b>
3ª. sing. fem. <b>-na</b>	
3ª. sing. sin género diferenciado: no tiene marca, se manifiesta en la raíz o lexema.	

### Kekin (Actividad):

Bitó minkayonta yewemoe mea go adoke ganka tomenga neekekan ingante kenkade tede, aye, weyagodowa neekekan inganke; manomai kedinke bito tono adani inanite odomoni akinani, aye wiwa in bai godo wa yewemongimi.

*En su cuaderno de trabajo escriba 3 oraciones con sujeto desinencial; luego subraye el sujeto desinencial; después, con sus compañeros(as) revisen sus trabajos y corrijan, si es necesario.*

**Extradesinencial** es el sujeto que está expresado fuera del verbo y además del sujeto desinencial.

### Ejemplo:

**Monito** enoin**mon**ipa geye. *Nosotros queremos cocinar el pescado.*

S.extr des

A continuación fijémonos en los siguientes ejemplos:

**Monito** menoin**mon**ipa onko. *Nosotros queremos construir la casa.*

S.extr des

**Tomena** enona kene. *Ella cocina la yuca.*

S.extr des

**Inani ponani** onkone.

S.extr des.

*Ellos vienen a la casa.*

**Dabo ponga ombede** ino.

S. extr des

*Babo viene del monte.*

**Boto bee iimo pongantapa** onkone. *Mi tío llegó ayer a la casa.*

S. extr des

En los ejemplos dados, podemos observar que existe una estricta correspondencia entre la marca de persona del sujeto desinencial y la persona a la que representa el sujeto extradesinencial. Esta correspondencia o relación o acuerdo entre el sujeto desinencial y el sujeto extradesinencial, se conoce con el nombre de **concordancia de número y persona** entre el predicado y el sujeto.

### **Kekinkoo (Actividades):**

Yewemoe bito minkayonta emepoke go mea ganka yaabe kekan ingante tede beye tome adoke adoke wadon wadon in yewemoe; aye, adoke adoke yewemoin in weyagodowae neekekan yaabe ingante tedeke, aye bito tono adani inanite beetente mea go adoke ganka imini godogame waedani ebano in ante o wiwa in bai godo wa yewemoedani weete.  
*En el cuaderno de trabajo escriba 7 oraciones con sujeto extradesinencial empleando en cada ejemplo una persona gramatical distinta; luego, en cada oración subraye el sujeto desinencial y el sujeto extradesinencial para comprobar la correspondencia o concordancia entre los dos; después, con sus compañeros(as), en grupos de tres, revisen el trabajo y corríjanlo, si es necesario.*

**Sujeto extradesinencial simple.** Es aquel que tiene un solo actor; este actor puede estar expresado en singular o en plural.

### **Ejemplo:**

**Akawo** adantapa tomena mempo ingante ombede. *Akawo vio a su papá en el monte.*

SS extr des.

Todas las oraciones siguientes tienen sujeto simple. Veamos:

<b>Monito</b> enoinemonipa geye. SS.extr des	<i>Nosotros queremos cocinar el pescado.</i>
<b>Monito</b> menoinemonipa onko. SS.extr des	<i>Nosotros queremos construir la casa.</i>
<b>Tomena</b> enona kene. SS.extr des	<i>Ella cocina la yuca.</i>
<b>Inani</b> ponani onkone. SS.extr des.	<i>Ellos vienen a la casa.</i>
<b>Dabo</b> ponga ombede ino. SS. extr des	<i>Dabo viene del monte.</i>
<b>Boto bee</b> iimo pongantapa onkone. S. extr des	<i>Mi tío llegó ayer a la casa.</i>

### Kekinkoo (Actividades):

Yewemoe bito minkayonta mea go adoke ganka yaabe neekekan ante tede beye; aye, weyagodowae neekenkanke kenkade tede beye aye adobai weyagodowae yaabe neekekanke tede beye. Manomai kedinke mini godogame akabo Ongiñenani inke, onkiyenani inke, beetente tededani no wa in ante, aye inke kedinke yekado eite apenekimini wadani inanite. *Escriba 3 ejemplos de sujeto extradesidencial simple en el cuaderno de trabajo; luego, subraye el sujeto desinencial y el sujeto extradesinencial simple. Después, con sus compañeros(as), conversen sobre la concordancia entre el sujeto desinencial y el sujeto extradesinencial y expongan ante el grupo en qué consiste esta correspondencia.*

**Sujeto extradesinencial compuesto** es aquel que tiene dos o más actores independientes entre sí. En el habla suelen ir separados por medio de una pausa, menos cuando hay un nexo que los una; en la escritura, las pausas suelen representarse por medio de una coma (,). En español el nexos suele ser una conjunción como **y, o, ni, mas, pero**, etc.; en waodani **tono**.

### Ejemplo:

Kaya, Wepe, Boya tono Pegonka adanitapa tomenani mempo ingante ombede.  
SM extr des P

*Kaya, Wepe, Boya tono Pegonka vieron a su papá en el monte.*

En esta oración Kaya, Wepe, Boya y Pegonka es el sujeto extradesinencial múltiple porque contiene varios actores. Igual ocurre en las oraciones siguientes:

### Ejemplos:

wiñenani godani gonea. *Los niños van a la huerta.*  
S

Godani wiñenani gonea. *Van los niños a la huerta.*  
S

Godani gonea wiñenani. *Van a la huerta los niños.*  
S

limo pongantapa boto mempo onkone. *Ayer llegó mi papá a la casa.*  
P S P

limo pongantapa onkone boto mempo. *Ayer llegó a la casa mi papá.*  
P S

Boto mempo ombede ino ponga. *Mi papá viene del monte.*  
S P

Ombede ino ponga boto mempo. *Del monte viene mi papá.*  
P S

### Kekinkoo (Actividades):

Yewemoe bito minkayonta mea go adoke ganka teiyenani kedani tede beye ante; aye, weyagodowae neekedani yaabe tede beye, aye adobai weene yewemoin emoga bito adin bai adobai weyagodowae.  
*Escriba 3 ejemplos de sujeto extradesinencial múltiple en su cuaderno de trabajo; luego, subraye el sujeto extradesinencial múltiple y escriba debajo del subrayado los símbolos correspondientes, como en los ejemplos anteriores.*

El sujeto extradesinencial en Waodani puede ir antes o después del predicado e incluso dentro del predicado. Esto no cambia el sentido de la oración.

### Reconocimiento del sujeto extradesinencial

Para reconocer el sujeto extradesinencial podemos preguntarnos ¿Ekanoidi + el verbo?, si el verbo está en plural; o ¿Ekano + el verbo?, si el verbo está en singular.

Ejemplo: Sea la oración siguiente:

Wiñenani gonea godani. *Los niños van a la huerta*

Verbo: *godani*  
Pregunta: ¿Ekanoidi godani?  
Respuesta: *Wiñenani* = sujeto

Wiñenani gonea godani. *Los niños van a la huerta.*

S P

Verbo: *godani*  
Pregunta: ¿Ekanoidi godani?  
Respuesta: *Wiñenani* = sujeto

Kene enona bada. *La yuca cocina mamá.*

P S

Verbo: *enona*  
Pregunta: ¿Ekano enona?  
Respuesta: *badan* = sujeto

### Kekinkoo (Actividades):

Yewemoe bito minkayonta mea go adoke ganka; aye neekakan ingante wayomo wayomo gonongimi, weene kei bito abai emoga, aye tomaa kedinke godo angimi neekakan ingante eñadengi beye aye adobai yewemongi. *Escriba 3 oraciones en el cuaderno de trabajo; luego cambie de lugar el sujeto, como se hizo en los ejemplos; finalmente, ejercite la forma de encontrar el sujeto extradesinencial haciéndose las preguntas correspondientes.*

**Akin (Lectura)**

**Vocabulario:**

aboe	<i>veo</i>	doobe	<i>ya</i>
adinke	<i>viéndose</i>	ebame	<i>como quiera</i>
adokanke	<i>solito</i>	ebano	<i>como</i>
agonga	<i>él ve</i>	ede	<i>entonces</i>
aka	<i>descompuesto</i>	edenani	<i>jóvenes</i>
ami	<i>dices</i>	ee	<i>¡hay!</i>
amitapa	<i>decías</i>	eeme	<i>fiesta</i>
an	<i>(él/ella) dice</i>	egodoen	<i>vamos</i>
ana	<i>ella dijo</i>	enani	<i>llevan</i>
ananipa	<i>dicen</i>	ente	<i>llevando</i>
anga	<i>él dijo</i>	gaopoñomo	<i>adelanto un poco</i>
angadain	<i>madre (ella) decían</i>	gedee	<i>se derrame</i>
angakain	<i>él decía</i>	gidinani	<i>parientes</i>
aninke	<i>diciéndose</i>	gidinke	<i>entrando</i>
ante	<i>diciendo</i>	gigakain	<i>entraba él</i>
ao	<i>si</i>	go	<i>(él/ella) se va</i>
apenedani	<i>narran</i>	gogakain	<i>él se fue</i>
ayonga	<i>él se ve</i>	gote	<i>yendo</i>
ba	<i>sucede</i>	goyomo	<i>fuí</i>
baane	<i>mañana</i>	ina	<i>ella</i>
badan	<i>mamá</i>	inga	<i>él</i>
bagatin	<i>sucedío</i>	ingadani	<i>eran</i>
bao	<i>llevándole</i>	iñomo	<i>aquí</i>
beeta	<i>dejó</i>	iñomono	<i>allí</i>
bekekampa	<i>que me diera beber</i>	kegatin	<i>hacían</i>
betate	<i>dejando</i>	kewengadani	<i>vivían</i>
bete	<i>bebiendo</i>	kewengimpa	<i>vivamos</i>
betepomoe-	<i>vuelvo después de fiesta</i>	kewente	<i>viviendo</i>
beweyonga	<i>mientras él festejaba</i>	koone	<i>lluvia</i>
bito	<i>tú, usted</i>	magiwemi	<i>toma por esposa</i>
bitonke	<i>sólo usted</i>	mamo	<i>viniendo</i>
boto	<i>yo</i>	manomai	<i>así</i>
dadiemente	<i>dando vuelta</i>	matakan	<i>saliendo él consigo</i>
dai	<i>barro</i>	mee	<i>él o ella está</i>
daike	<i>sólo el barro</i>	memeidi	<i>abuelos</i>
dee	<i>no hay</i>	menga	<i>dos varones</i>

menokabo	<i>construyo</i>	pon	<i>llega</i>
monito	<i>nosotros</i>	pona	<i>viene ella</i>
mono	<i>de los dos / de las dos</i>	pongadain	<i>los dos llegaban</i>
naniwenkabo	<i>con su familia</i>	poninke	<i>viéndose</i>
obo	<i>cerca</i>	ponte	<i>viniendo</i>
ogemi	<i>exprimes</i>	taado	<i>camino</i>
ogena	<i>ella exprima</i>	tadekonregaba	<i>(el barro)</i>
omade	<i>en la choza</i>	tapeigakain	<i>él tuvo</i>
ompade	<i>quebrada</i>	teiawa	<i>sonó la pisada</i>
ongo	<i>está</i>	tepe	<i>chicha</i>
ongonani	<i>están</i>	tewaene	<i>él entra</i>
ongongatin	<i>estaban</i>	tomena	<i>ella</i>
ongoniñomo	<i>lugar donde estaban</i>	tomenani	<i>ellos</i>
ongoñominite	<i>estén</i>	waana	<i>madre</i>
onkiye	<i>mujer</i>	waemona	<i>hermosa</i>
onkone	<i>en la casa</i>	wedinke	<i>preocupado</i>
pikenga	<i>mayor</i>	wegakaimpa	<i>él lloraba</i>
pinogokagain	<i>él iba abriendo</i>	weka	<i>él llora</i>
pinopoñonga	<i>mientras él está abriendo el camino</i>	wenani	<i>mueren</i>
pomopa	<i>vengo</i>	wente	<i>muerto</i>
		weñeyede	<i>antiguamente</i>

### Daidan

*(La mujer del barro)*

Weñeyede Naniwenkabo kewengadani, tomena wenani edenani ingadani, inga piken-ga taado pinogokagain, pinogoyonga dai ompade mee ongongatin gedee tadekon adinke, bitonke ponte tepe ogemi bekekampa angakain. Aninke taado pinopoñonga tei awa dadi emente ayonga waemona agonga ee, bito ami wedinke pomopa angadain. ao egodoen onkone bada weka anga pongadain, obo poninke beeta adokanke tewae-ne gigakain.gidinke badan dee onkiye an amitapa.ompade goyomo dai tadeko adinke bitonke ponte tepe ogemi bekekampa ante gao poñomo doobe onkiye pon wedinke iñomono mamó beeta pomopa anga, mamimi pona aboe ana. Matakan ayonga wae-mona ina, ede dee mono gidinani anipa ee ente magiweni tepe ogena bete kewengim-pa angadain waana. Ana ao ante kewente menga go adokante tapeigakain.obo eeme bagatin, eeme ba wente enani obo bao betate omade menokabo ongoñominite eeme betepomoedani ante gogakain.

Gote beweyonga koone iñomo ebame kegatin, baane ponte boto wenani ebano ongonani ante ayonga tomenani ongoniñomo gikene daike aka ponte ongo, boto wenani ante wegakaimpa ante manomai apenedani monito memeidi.

### **Kekinkoo (Actividades):**

1. Aye podobode enke akan ate, adodo aedani nangi eñe enete in yewemoin.  
*Después de la lectura del profesor, lea en voz alta y pausadamente el texto anterior.*
2. Aen podobode ingante bito oda kee o eñemain in tomenga apenekan eñengimi.  
*Pida al profesor que le explique las palabras o expresiones que no comprenda.*
3. Wedenek yewemongimi in bito eñeni ante.  
*En pocas líneas, resuma el contenido del texto anterior.*
4. Mea go adoke ganka imini ongiñemini inke, aye, onkiyemini inke beemante akini ebano in ante wa in o wiwa in ante, wiwa in bai weete adodo wa yewemongimini.  
*En grupos de tres compañeros, comparen sus resúmenes y construyan un texto de resumen único.*
5. Yewemongimini in omega iñomo yewemonte ongo tede beye:  
*Conteste las siguientes preguntas:*

1. ¿Epodanido inani tede iñomo daidan kediyomo?  
*¿Quiénes intervienen en el relato Daidan?*
2. ¿kino angai edenenga dai ongo adinke?  
*¿Qué le dijo el joven al barro?*
3. ¿kino batin dai inke edenenga añongante  
*¿En qué se convirtió el barro cuando le habló el joven?*
4. ¿Epodo wiñenani tapeigakain tomenga, aye maninani ebano wengadani, weninke kino bagadani?  
*¿Cuántos hijos tuvo el joven, cómo murieron estos y en qué se transformaron luego de morir?*
5. ¿Kino odomo eñemo in daidan kedi ante?  
*¿Qué me enseña el relato leído?*

Adobai wedenke yewemoe, dodani kegai ante, bito memeidi  
waodani tedegai ante.

*En pocas líneas, relate un cuento que se refiera a aspectos  
de la cultura waodani.*

## Significado y estructura del sujeto extradesinencial

### Significado

1. El sujeto extradesinencial es una expresión que puede significar o referirse a:

a) Un ser que tiene una característica determinada:

<b>Boto toniñakan</b> inga adokanke waemo oonga	<i>Mi hermano es un buen cazador</i>
<b>Ombede impa ñene</b>	<i>La selva es grande</i>
<b>Boto badan</b> ina nangi waemona	<i>Mi mamá es muy hermosa</i>

b) El estado de un ser:

<b>Boto ginta</b> engibantapa amo inte adinke	<i>Mi perro se puso furioso al ver al sajino</i>
<b>Ono</b> ongo ante in baane	<i>El río está crecido esta mañana</i>
<b>Keñe</b> ongo menogadamai	<i>La olla está sin lavar</i>

c) Algo que existe o puede existir:

<b>Goinke</b> kowen ingatimpa	<i>Los temblores existieron siempre</i>
<b>Inkoo kegainkoo</b> pankayedena kee	<i>Estos hechos se dan con frecuencia</i>
<b>Weñeyede iñede aye</b> piñene ingapa	<i>El tiempo pasado fue más tranquilo</i>

d) El actor de la acción expresada en el verbo:

<b>Meñe</b> togen kowañe ingante	<i>La pantera persigue al venado</i>
<b>Wempoidi</b> apenedani nanowenani inanite	<i>Los padres aconsejan a los hijos</i>
<b>Neeoonani</b> tebenanitapa ononga	<i>Los cazadores pasaron por el río</i>
<b>Geyeidi</b> toidani epene	<i>Los peces saltan en el agua</i>

e) el ser que recibe la acción expresada por el verbo y realizada por un agente:

**kowañe** inga meñe togeinga

*El venado es perseguido por la pantera.*

**Nanowenani** inani apeneinani wepoidi

*Los hijos son aconsejados por los padres.*

**Iwan** inte akantapa neeoonga

*El mono aullador fue visto por el cazador.*

### Kekinkoo (Actividades):

1. yewemoe bito minkayonta mea ganka yaabe neekekan tede beye adoke adoke weene odomoinkoo imai.

*Dé dos ejemplos de sujeto extradesinencial con cada uno de los significados antes indicados.*

2. Mea go adoke imini beetente minikabo tedeidani in yewemoin beye, aye wiwa in bai weete godon wa yewoedani podobode tono.

*En grupos de tres compañeros comenten estos ejemplos y, si es necesario, corrijanlos consultando al profesor.*

### Estructura

El sujeto extradesinencial puede presentarse como un elemento funcional o como un grupo funcional.

### Concepto de elemento funcional

Una expresión recibe el nombre de **elemento funcional** cuando no puede dividirse en núcleo y expansión(es).

Ejemplo:

**Tapa**      wenotapa amo ingante.      *La lanza mató al sajino.*

SS.extr des

P

Analizando esta oración, observamos lo siguiente:

1. **Tapa** es sujeto extradesinencial porque se encuentra fuera de la desinencia del verbo;

2. **Tapa** es un sujeto simple porque se refiere a un solo actor de la acción expresada por el verbo.
3. **Tapa** es un *elemento funcional* porque no puede dividirse en núcleo más expansión o expansiones.

Este mismo análisis del sujeto extadesinencial vale para los siguientes ejemplos en los que el sujeto está expresado en un pronombre personal sujeto solo o en un sustantivo solo:

**Boto** amotamini eñemo

SS.extr des P

*Yo escucho música*

**Ina** ñemena onkone

SS.extr des. P

*Ella barre en la casa*

**Inga** ponga onkone ino

SS.extr des P

*Él viene de la casa*

**Monito** wademoni tomanani inanite

SS.extr des P

*Nosotros amamos a todos*

**Pegonka** awen yikan

SS.extr des P

*Pegonka tumba el árbol*

**Mempo** gonea gokan

SS.extr des P

*Papá va a la huerta*

**Ñene** kene enona

SS.extr des P

*La abuela cocina la yuca*

**Ompa** owopa onkone

SS.extr des P

*La flecha está en la casa*

**Neemo** geye enoin onkone

S.extr des P

*Tengo pescado cocinado en la casa*

**Wiñenani** ponani ombede ino

SS.extr des P

*Los niños vienen del monte.*





**Akin. Lectura**

**Vocabulario:**

adinke	<i>viéndose</i>	mamo	<i>(él) trae</i>
adongadani	<i>ahúman la fecha</i>	manomai	<i>así</i>
anodo	<i>parecido</i>	memeidi	<i>abuelos</i>
ante	<i>diciendo</i>	mempoidi	<i>padres</i>
ate	<i>viendo</i>	monito	<i>nosotros</i>
awempabi	<i>tablita</i>	mowoyate	<i>espuma</i>
awen	<i>árbol/palo</i>	nanogadani	<i>envenenan</i>
aye	<i>más</i>	nanogadinke	<i>envenenándose</i>
bai	<i>como</i>	nanopeinani	<i>descendientes</i>
bei	<i>(él/ella) agarra</i>	neente	<i>teniendo</i>
beye	<i>para o por</i>	negonge	<i>comienza</i>
biki	<i>espeso</i>	ñekigade	<i>orqueta</i>
daa	<i>(él/ella) presiona</i>	ñonkedani	<i>dejan</i>
ede	<i>entonces</i>	obo	<i>cerca</i>
enginani	<i>llevarán</i>	oinga	<i>animal</i>
enteponani	<i>traen</i>	okoi	<i>caliente</i>
enteponte	<i>trayendo</i>	okonente	<i>cogiendo</i>
epe	<i>agua</i>	ombede	<i>en el monte</i>
gido	<i>(él/ella) sumerge</i>	ompa	<i>fecha</i>
giiya	<i>poquito</i>	ompagonka	<i>con la fecha</i>
giñeninke	<i>partiéndose</i>	onginke	<i>estándose</i>
godani	<i>van</i>	ontokadeden	<i>en la aljaba</i>
godo	<i>(él/ella) da</i>	oongi	<i>cazar</i>
gongapamo	<i>en la candela</i>	oonta	<i>planta de veneno</i>
gote	<i>yendo</i>	owetamonka	<i>tacita</i>
ime	<i>está líquido</i>	peeñiñente	<i>poniendo</i>
in	<i>este</i>	pete	<i>goteando</i>
inke	<i>fin</i>	piiñenani	<i>colocando</i>
inte	<i>siendo</i>	tadonte	<i>sacando</i>
iñomo	<i>aquí</i>	tano	<i>primero</i>
kadodani	<i>parten</i>	tanope	<i>primera gota</i>
kate	<i>cocinando</i>	toamin	<i>se seca</i>
kedani	<i>hacen</i>	toon	<i>(él/ella) saca</i>
kedinke	<i>haciéndose</i>	wedenke	<i>poquito</i>
kete	<i>haciendo</i>	weme	<i>cae el líquido</i>
kewenani	<i>viven</i>	wempo	<i>padre</i>
kowen	<i>siempre</i>	wen	<i>(él/ella) baja</i>

wenonte	<i>preparando</i>	winte	<i>raspando</i>
weño	<i>mientras baja/gotea</i>	wodeime	<i>liviano</i>
wigaki	<i>afilarse</i>	wokedani	<i>guardan</i>
wike	<i>disuelve</i>	wokeño	<i>queda</i>
wingadani	<i>afilan</i>	yegapa	<i>punta de la flecha</i>
wingate	<i>afilando</i>		

### OMPA TONO OOME BEYE

*(La preparación de la flecha y el veneno)*

Tano ompa wigaki beye ombede gote ompa enteponani, manomai enteponte ate, ne-gonge kadodani giiya, giiya. Aye manomai giñeninke wingadani ede inke wingate ate, adongadani gongapamo iñomo, manomai kedinke anodo oonta winte enginani godani, gote winte mamó, awen ñekigade in ede wenonte epe piiñenani pete, pete ween manomai ween ate tanope wedenke wodeime wen. Aye, weme bikiponi ime wee. Manomai weño owetamonka peeñiñente godon gongapamo wokedani okoi kate, mowoyate wokeño ompagonka gido mii kete, toon tadonte awempabi inte wempo Kedani. Wempo kedinike ede ompa bei okonente yegapa wike nanogadani, manomai nanogadinke gongapamo obo ñoonkedani too amin adinke ontokadeden godó daa wenani ede manomai kedani monito mempoidi nanopeinani wen nanopeinani wen, Kowen neente kewenani memeidi bai ante, Oinga oongi beye.

#### Kekinkooo (Actividades):

1. Aye enke podobode akan ate, weete adodo nangi iñe enete ae weene adi ante.  
*Después de la lectura del profesor, lea en voz alta y pausadamente el texto anterior.*
2. Aen podobode ingante bito edemo eñenamai in, tomea apenekan eñengimi edemo.  
*Pida al profesor que le explique las palabras o expresiones que no comprenda.*
3. Wedenke yewemoe weete in yewemoin adin.  
*En pocas líneas, resume el contenido del texto anterior.*
4. Mea go adoke imini beetente wedenke mini yewemoni teemante aedani wa in ante, manomai adinke weyagodowaedani yewemoin badonkete ante.  
*En grupos de tres compañeros, comparen sus resúmenes y construyan un texto de resumen único.*
5. Yewemoe in omega iñomo inkoo:  
*Conteste las siguientes preguntas:*

1. ¿Ekanoidi kedani in apeneyomo?  
*¿Quiénes intervienen en el relato?*
2. ¿Kino kedani tanoyede Ompa onkone enteponte ate?  
*¿Qué hacen primero cuando traen la flecha a la casa?*
3. ¿Kino ompa yega ganongadani?  
*¿Qué ponen en la punta de la flecha?*
4. ¿Eyomono ompa dawenani?  
*¿Dónde guardan la flecha?*

### Creación:

Yewemoe bito minkayonta wedenke dodani kegai ante; aye, mea go adoke ganka imini beetente tededani in nani kegai ante, kino odomo eñemo ante aye kinante mono beye nangi in ante.  
*En pocas líneas relate algo que es propio de la cultura waodani; luego, en grupo de tres compañeros comenten cada relato y escriban en el cuaderno de trabajo qué nos enseñan y por qué son importantes.*

### Constituyentes del sujeto extradesinencial

El sujeto puede estar constituido de las siguientes maneras:

#### a. Por un pronombre sujeto solo

Imai inkoo (ejemplos):

**Boto** eñadentabopa kawena ingante

SS. extrades

P

*Yo encontré a Luis*

**Bito** pomi onkone

SS. extrades

P

*Tú vienes a la casa*

**Inani** godani onkone

SS. extrades

P

*Ellos van a la casa*

**Monito** pomoni ombede ino *Nosotros venimos del monte.*  
SS. extrades P

**b. Por un pronombre sujeto con expansión (es)**

N exp  
**Monito, waodani,** pomoni ombede ino *Nosotros, los waodani, venimos del monte.*  
SS. extrades P

N exp  
**Daniel, Cawetipe mempo,** ponga onkone *Daniel, papá de Cawetipe, viene a la casa.*  
SS. extrades P

**Kekinkoo (Actividades):**

1. Bito minkayonta inte ongo godon yewemoe tede beye.  
*Transcriba en su cuaderno de trabajo las siguientes oraciones.*
2. Weyagodowae neekekan yaabe ingante aye tomenga kino bai kekan ante tede adobai godowae.  
*Subraye el sujeto extradesinencial y el predicado.*
3. Gonoe weyagodowain enomegade iñomo tome beye yewemonte in ante tede.  
*Ponga debajo del subrayado los símbolos correspondientes.*
4. Wa yewemoe neekekan ke ante.  
*Añada al sujeto una expansión.*
5. Gonoe weyagodowain enomegade iñomo tomenani beye ante yewemonte in, aye adobai tomenani emowo tono nai kee.  
*Ponga los símbolos correspondientes debajo del subrayado y sobre el sustantivo y la expansión.*

Boto tepe bebo	Yo tomo la chica
Pomi bito onkone	Tú vienes a la casa.
Geye enona tomena	Ella cocina el pescado

**c. Por un sustantivo solo**

**Imai inkoo (ejemplos):**

**Bada**    kene entepona    *Mamá trajo la yuca*  
SS. extrades                    P

**Ñeñe**    onkone ongoná    *La abuelita está en la casa*  
SS. extrades                    P

**Mempo**    omena entepongantapa onkone    *Papá trajo la boquera la casa*  
SS. extrades                    P

**Pegonka**    betentabopa iimo    *Pegonka me encontró ayer*  
SS. extrades                    P

**Kekinkoo (Actividades):**

1. Bitó minkayonta inte in ongo godon yewemoe tede beye.  
*Transcriba en su cuaderno de trabajo, las siguientes oraciones.*
2. Odomoe aye godowae, weene ebano kein in adobai yaabe neekékan beye tono tomenga kee ante.  
*Señale y subraye, como en los ejemplos anteriores, el sujeto extradesinencial simple y el predicado.*

Mempo pongantapa iimo onkone    *Papá vino ayer a la casa.*

Bada onoga godan    *Mamá se va al río.*

Bee ombede ino ponga    *El tío viene del monte.*

**d. Por un sustantivo más una o más expansiones.**

**imai inkoo (ejemplos):**

exp    N  
**Boto bada**    omepo ñemenan onkone    *Mi mamá barre la casa.*  
SS extrades                    P

exp	N	exp	
<b><u>Mempo onko piken</u></b>	<b><u>omba ñene eñakan</u></b>		<i>La casa vieja de papá</i>
SS.extrades	P		<i>tiene techo grande.</i>

### Kekinkoo (Actividades):

1. Bito minkayonta inte in ongo godon yewemoe, Aye weyagodowa neekekan ingante aye tomenga kee ante adobai.  
Transcriba en su cuaderno de trabajo las siguientes oraciones y subraye el sujeto y el predicado.
2. Gonoe tomenani beye yewemoin tano nangi in aye adobai neekekan wakna ingante o wadani inanite ante neekekan beye.  
Ponga los símbolos correspondientes en la parte superior del núcleo y de la expansión o expansiones del sujeto.
3. Mea go adoke waodani beetente, aedani mini kedin ante, aye wiwa in bai weete godo wa yewemoedani.  
En grupos de tres personas, revisen las actividades realizadas y corrijan los errores, si existen.

Meñe keen tawadiyana inante	<i>El tigre come a la gallina</i>
Tobe keen tomenka tomenakamo	<i>La lora come pepa silvestre</i>
Epe entegotapa mempo wipo miin	<i>El río se llevó bote nuevo de papá</i>
Dabo mente ñoo miin godonegantapa	<i>Dabo vendió la hamaca nueva de la</i>
iimo tienda iñomo	<i>tía ayer en la tienda.</i>

## El sintagma nominal

<p><b>CONCEPTOS BÁSICOS</b></p>	<p><b>Conceptos necesarios que debe tener el docente para la enseñanza de este tema</b></p>
<p><b>Sintagma</b> es todo elemento o grupo funcional que tiene dos o más morfemas que se organizan alrededor de un lexema.</p> <p>* Un <b>sintagma nominal</b> está constituido por un sustantivo o un pronombre solo, o con expansión(es).</p> <p>* <b>El sintagma verbal</b> está constituido por un verbo solo o con expansión(es).</p> <p>* Un <b>elemento funcional</b> es una expresión lingüística que no puede dividirse en núcleo y expansión o expansiones.</p> <p>* Un <b>grupo funcional</b> es una expresión lingüística que puede dividirse en núcleo y expansión o expansiones.</p>	<p>En lingüística se entiende por <b>monema</b> o <b>morfema</b> toda unidad mínima que tiene una expresión fónica y un contenido o significado. Un monema puede ser lexical o gramatical.</p> <p><b>Monema lexical</b> es la unidad mínima cuyo tratamiento y significado corresponde al léxico. Los monemas lexicales están definidos en los diccionarios y su número puede aumentar o disminuir. El monema lexical con frecuencia coincide con la llamada raíz de la palabra.</p> <p>Los <b>monemas gramaticales</b> son aquellas unidades mínimas con expresión fónica y contenido semántico. Los monemas gramaticales son estudiados en las gramáticas, su número es limitado y los hablantes no pueden por su cuenta aumentar ni disminuir su número. Hay monemas gramaticales que no tienen expresión fónica y sin embargo su contenido o significado siempre está presente: en este caso se dice que tiene la marca <i>cero</i> [∅].</p> <p>Ejemplos: En la palabra <i>perro</i> tenemos tres monemas: <b>perr-</b>, monema lexical: en él está el significado de “mamífero doméstico de la familia de los cánidos, etc.” dado en el diccionario; <b>-o</b>, monema gramatical ‘masculino’; [∅]: marca <i>cero</i> del monema gramatical ‘singular’. En <i>perros</i>: <b>perr-</b>, monema lexical; <b>o</b>, monema gramatical ‘masculino’; <b>-s</b>, monema gramatical ‘plural’.</p> <p>Un <b>sintagma</b> se define como la combinación de dos o más monemas, incluidos los que tienen marca <i>cero</i>. Hay dos clases fundamentales de sintagmas: <i>sintagma nominal</i>, si el lexema pertenece a la categoría gramatical ‘nombre’: <i>jóven-es</i>, <i>gat-a-s</i>; <i>sintagma verbal</i>, si el lexema pertenece a la categoría gramatical ‘verbo’: <i>camín-ába-mos</i>.</p> <p>Los sintagmas pueden estar expresados por medio de un elemento funcional o por medio de un grupo lexical. <b>Elemento funcional</b> es la expresión lingüística que en el nivel sintáctico no puede segmentarse en núcleo y expansión(es); así, en <i>Luis corre</i> hay dos sintagmas, ambos elementos funcionales: <i>Luis</i> (sintagma nominal) y <i>corre</i> (sintagma verbal). <b>Grupo funcional</b> es la expresión lingüística que en el nivel sintáctico puede segmentarse en núcleo y expansión(es); así, en <i>Los perros ladraron toda la noche</i> hay dos sintagmas, ambos grupos funcionales: <i>Los</i> (expansión) <i>perros</i> (núcleo), y <i>ladraron</i> (núcleo) <i>toda la noche</i> (expansión).</p>



En la primera oración el sujeto tiene dos constituyentes: el núcleo **badan** *mamá* y la expansión **boto** *mi*; como el núcleo es un sustantivo, todo el sujeto es también un sintagma nominal.

En la segunda oración el sujeto tiene tres constituyentes: el núcleo **onko** *casa* y la expansiones **mempo** *papá* y **piken** *vieja*; como el núcleo es un sustantivo, todo el sujeto es también un sintagma nominal.

Igual análisis puede hacerse en las siguientes oraciones:

N			
	<u>Tomenga</u>	<u>ponga</u>	<i>Él viene</i>
	SS. extrades	P	

N			
	<u>Inani</u>	<u>godani</u>	<i>Ellos van</i>
	SS. extrades	P	

N			
	<u>Tentee</u>	<u>ponke wiñenga ingante</u>	<i>La culebra muerde al niño</i>
	SS. extrades	P	

exp	N		
	<u>Boto Ñeñe</u>	<u>kene enona onkone</u>	<i>Mi abuela cocina la yuca en la casa</i>
	SS. extrades	P	

exp	N	exp	
	<u>Boto ginta wentamo ween womontapa iimo ombede</u>		<i>Mi perro negro se perdió ayer en el monte</i>
	SS. extrades	P	

### **Funciones de los constituyentes de un sintagma nominal.**

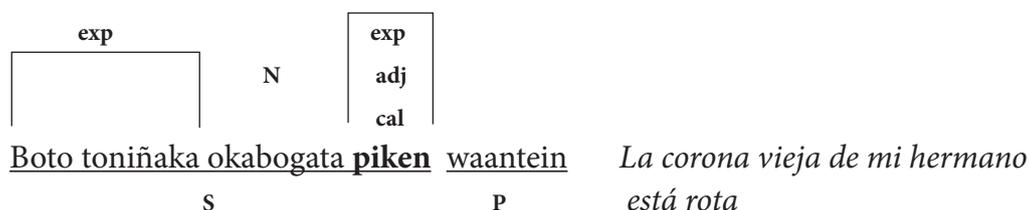
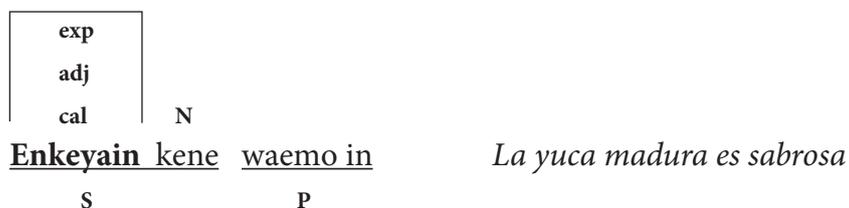
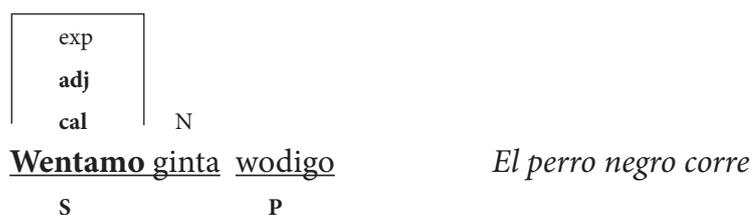
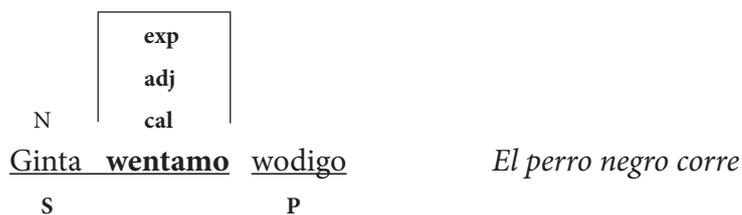
Los constituyentes del sintagma nominal pueden cumplir las siguientes funciones:

#### **1. Función de núcleo**

Esta función la cumple el sustantivo o el pronombre personal solo o con una o más expansiones. *Imai inko* (ejemplos).



### Imai inkoo (ejemplos):



En estos ejemplos, las palabras *wentamo*, *miin*, *enkeyain* y *piken* tienen las siguientes funciones: a) son una *expansión* porque se relacionan con un núcleo; b) son expansiones *adjetivas* porque se relacionan o modifican a un sustantivo; son expansiones adjetivas *calificativas* porque añaden una nota o característica al sustantivo al que se refieren.

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoe bito minkayonta in tedekoo yae weyagodowae neekan tono tomena ke ante tede beye.  
*Copie en su cuaderno de trabajo las siguientes oraciones y subraye el sujeto y el predicado.*

2. Wentamo badoe mangi iinke neekekan beye.  
*Señale el núcleo del sujeto.*
3. Wentamo badoe neekekan manomai ingampa ante tedeke weene bito emonga kedomai.  
*Señale en el sujeto con los símbolos respectivos la expansión adjetivo calificativo, de la misma manera que se hizo en las oraciones anteriores.*
4. Poneen: neekekan win adoyomonke ñemiñenke ongogampa.  
*(Recuerde: el sujeto no siempre está al comienzo de la oración)*
5. Beetente mea go adoke imini tedeedani ebano wa in ante, aye, wiwa in bai weete adodo yewemoedani.  
*En grupos de tres personas comenten las actividades realizadas y corríjanlas, si es necesario.*

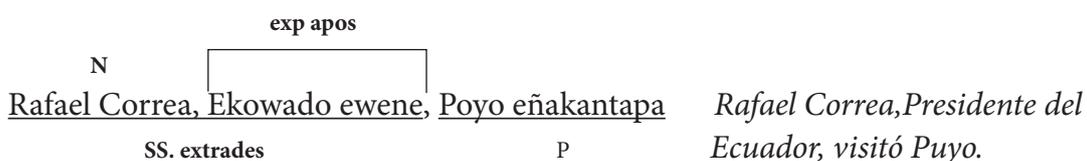
Awaka itekade tenwentapa	La papaya amarilla se cayó
Mempo ononakapenko wentamo ongo onokene	La camisa negra de papá está en la casa
Onko miin menogadanimpa monito mempoidi	La casa nueva fue construida por nuestros padres.

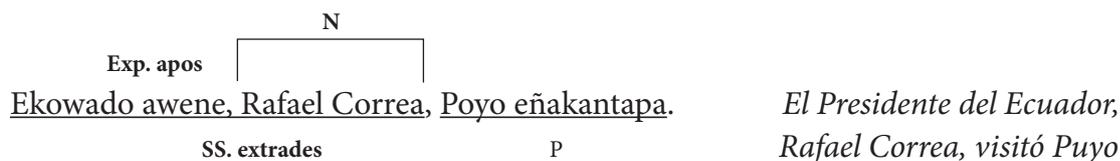
### 3. Función de expansión-aposición

Para comprender esta función, veamos cuáles son las características de una aposición: Imai inkoo (ejemplos):

#### Características de la aposición

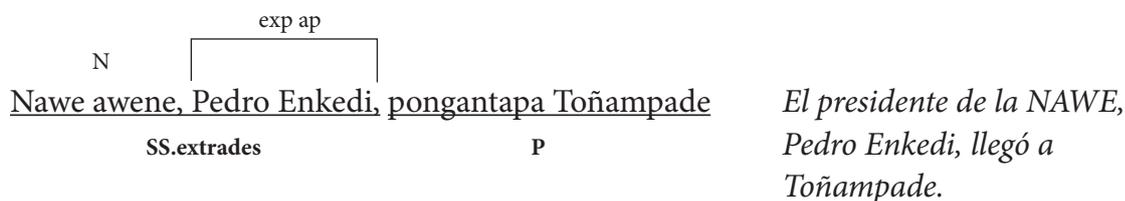
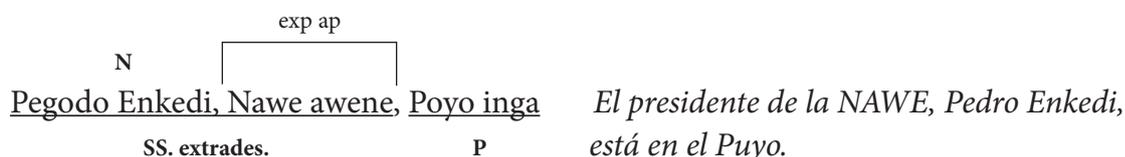
- a) Es siempre una expansión de un sustantivo o pronombre.
- b) Va siempre después del núcleo (sustantivo o pronombre).
- c) Tiene el mismo significado que el núcleo.
- d) Puede pasar hacer núcleo, y en este caso, lo que era núcleo pasa a cumplir la función de aposición.





En estos ejemplos vemos que la aposición va siempre inmediatamente después del núcleo; que tiene el mismo significado que el núcleo (Rafael Correa = Presidente del Ecuador / El presidente del Ecuador = Rafael Correa); que puede pasar a ser núcleo, y que, en este caso, lo que fue núcleo pasa a ser aposición.

Igual análisis y observaciones puede hacerse en los ejemplos siguientes:



### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoe bito minkayonta in ongo yewemoin.  
*Copie en su cuaderno de trabajo las siguientes oraciones.*
2. Weyagodowae neekekan tono tomenga kee ante.  
*Subraye el sujeto y el predicado.*
3. Aye, wetamo badoe neekekan beye aye godame badoe kee ante, weene bito emoga kein adi bai.  
*Luego, señale el núcleo del sujeto y encierre en una casilla la expansión-aposición, como se hizo en las oraciones analizadas arriba.*

4. Yewemoe weete in tedinkoo, nangi inga ingante aye koninke, yeñime ongoninga ingante tano konoe, weene bito emoga adin bai 2 y 3 iño. *Copiando nuevamente las oraciones, cambie el núcleo en aposición y la aposición en núcleo y haga las mismas actividades indicadas en 2. y 3.*
5. Beetente mea go adoke imini tedeedani wa in ante, aye, wiwa in bai weete godo wa yewemoedani. *En grupos de tres personas comenten las actividades realizadas.*

Yeti Caiga Cawetipe, Teweno nanikeweño awene, Toñampade inga.

*Yeti caiga Cawetipe, presidente de la comunidad de Teweno, está en Toñampade.*

Manuela Ima, AMWAE awenena, Kito godantapa.

*Manuela Ima, presidenta de la AMWAE, viajó a Quito.*

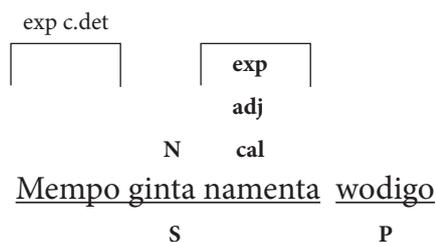
#### 4. Función expansión-complemento determinativo

Un **complemento determinativo** es una expansión de un sustantivo que tiene las siguientes características:

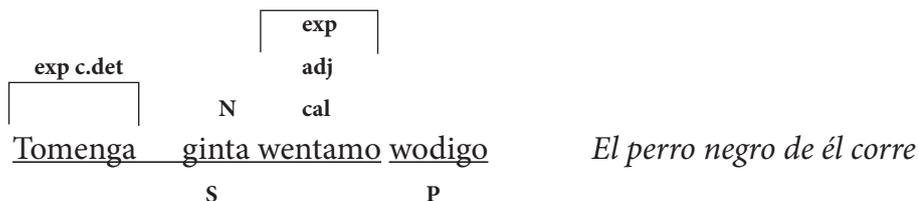
#### Características del complemento determinativo

- Limita la extensión del sustantivo y aumenta su comprensión.
- Designa una realidad diferente a la indicada por el sustantivo y por eso tiene diferente significado.
- El complemento determinativo en Waodani puede ir antes o después del sustantivo que hace de núcleo.

#### Imai inkoo (ejemplos):



*El perro negro de papá corre*



### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoe bito minkayonta in ongo yewemoin tedekooante.  
*Transcriba en su cuaderno de trabajo las siguientes oraciones.*
2. Weyagodowae neekakan tono tomega kee tede beye; aye, wenomeneka badoin owo adobai wokekae, weene bito adin bai adobai.  
*Subraye el sujeto y el predicado; luego, utilizando los símbolos correspondientes, señale el núcleo del sujeto y sus expansiones, tal como se hizo en los ejemplos anteriores.*
3. Beetente mea go adoke imini wa aedani ebano wa in ante, aye wiwa in bai weete yewemoedani.  
*En grupos de tres compañeros, revisen los trabajos realizados y corríjanlos, si es necesario.*

Badan digintai giiña onkone ongo	<i>La bolsa pequeña de mamá está en la casa</i>
Boto toniñaka awenkata onkone ongo	<i>El zapato de mi hermano está en la casa</i>
Ñeñe ñoo neenga boto mempo	<i>La abuela de mi amigo tiene una hamaca grande</i>
Boto toniñaka tobe onkone ongo	<i>La lora de mi hermano está en la casa</i>

**Cuadro de resumen de la características de las expansiones del sustantivo**

CALIFICATIVO	APOSICIÓN	COMPLEMENTO DETERMINATIVO
Añade una nota o característica al sustantivo	Tiene el mismo significado del núcleo.	Limita la extensión del sustantivo.
Forma una sola realidad con el núcleo (sustantivo)	Forma una sola realidad con el núcleo.	Designa una realidad diferente a la expresada por el núcleo.
Puede ir antes o después del sustantivo	Va siempre después del sustantivo.	Puede ir antes y después del núcleo.
	Puede pasar a ser núcleo	
Concuerta con el núcleo	No concuerda con el núcleo.	No concuerda con el núcleo.

**Akin (*Lectura*)**

**Vocabulario:**

adobai	<i>también</i>	ño	<i>siendo</i>
amotamini	<i>música</i>	kaka	<i>achiote</i>
anani	<i>cantan</i>	kedani	<i>hacen</i>
ante	<i>diciendo</i>	kete	<i>haciendo</i>
apenedani	<i>narran</i>	kewengadani	<i>vivían</i>
ate	<i>viendo</i>	kowen	<i>siempre</i>
anwate	<i>bailando</i>	manomai	<i>así</i>
aye	<i>más</i>	maodani	<i>llevan</i>
badonkate	<i>preparando la corona</i>	memeidi	<i>abuelos</i>
bagadani	<i>convertían</i>	monito	<i>nosotros</i>
bai	<i>como</i>	nanowenani	<i>sus hijos</i>
begadani	<i>bebían</i>	nante	<i>maquillando</i>
bete	<i>bebiendo</i>	ñeñeidi	<i>abuelas</i>
beye	<i>para o por</i>	ñoome	<i>piola de hamaca</i>
dodani	<i>antiguos</i>	oden	<i>jabalí</i>
doobe	<i>ya</i>	okabogata	<i>corona</i>
eeme	<i>fiesta</i>	pemonte	<i>pintando el rostro</i>
eemeno	<i>en la fiesta</i>	penekabo	<i>tronco del plátano</i>
enga	<i>él lleva</i>	piyene	<i>paz</i>
engakai	<i>él llevaba</i>	pon	<i>(él/ella) viene</i>
entemao	<i>llevando</i>	ponte	<i> viniendo</i>
eñenani	<i>aprenden</i>	tapa	<i>lanza</i>
godogame	<i>junto</i>	tenonani	<i>lancean</i>
gonge	<i>para</i>	tenongi	<i>lancear</i>
inga	<i>él</i>	timente	<i>adornando el brazo</i>

tinta	<i>brazalete</i>	watape	<i>bien/tranquilo</i>
togente	<i>desclavando</i>	wempoidi	<i>padres</i>
tomanani	<i>todos</i>	wenka	<i>wito</i>
tono	<i>con o y</i>	wente	<i>invitando</i>
waanaidi	<i>madres</i>	wiñenani	<i>niños</i>

### **Waadani eeme** *(La fiesta waadani)*

Monito memeidi Kowen eeme kete bete kewengadani, eemeno iño: wenka nante, kaka pemonte, aye adobai okabogata badonkate, ñoome kete, tinta timente, aye adobai tapa entemao tenonani penekabo gonge nee eeme inga togente engakai oden pon tenongi ante. Eeme kete ate ponte wente enga tomanani wempoidi, waanaidi, wiñenani tono godogame maodani begadani. Manomai kedani beye wiñenani nanowenani doobe anwate dodani bai eñenani doobe bagadani, aye amotamini anani adobai manomai kete beye monito memeidi watape piyene kete kewengadani. Manomai apenedani monito memeidi tono ñeñeidi.

#### **Kekinkoo (Actividades):**

1. Eenke podobode akan ate, weete anodo ae tome yewemonte imai.  
*Después de la lectura del profesor, lea en voz alta y pausadamente el texto.*
2. Weyagodowae bito eñenamai in; mani emoga yewemoin dee an bai, weete podobode inga ami epenekan eñee.  
*Subraye las palabras o expresiones que desconozca; si no las conoce o no las encuentra en el vocabulario, pida al profesor que se las explique.*
3. Wedenke yewemoe bito adin in yewemoin ante.  
*Resume en pocas líneas el texto leído.*
4. Apenemi eñenginga bito tono akan ingante mani ante tedepa ante.  
*Comente el contenido del texto con sus compañeros.*
5. Yewemoe in tede omega iñomo tome tedebai ante:  
*Conteste las siguientes preguntas:*

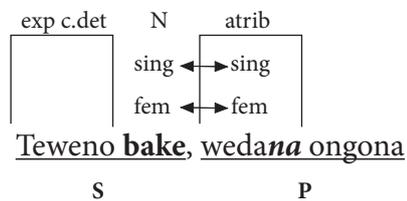
1. ¿kino beye tede in yewemoin?  
¿De qué trata este relato?
2. Ekano eeme wente enga?  
¿Quién invita para la fiesta?
3. Wente enga ate. ¿ekanoidi beke ponani?  
Cuándo invita a la fiesta. ¿Quiénes vienen a la fiesta?
4. ¿kino eemeno beye eñate godani?  
¿Qué adorno llevan en la fiesta?
5. ¿Ebano kete eñenani wiñenani eemeno?  
¿Cómo aprenden los niños en la fiesta?

## EL ATRIBUTO Y EL PREDICATIVO

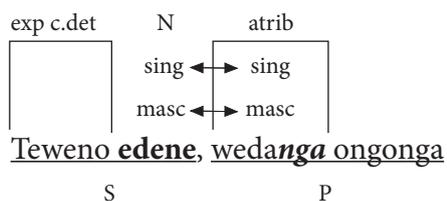
### Concepto de atributo

El **atributo** es un calificativo del núcleo del sujeto (sustantivo o pronombre); se relaciona con este núcleo por medio del verbo **ingi** (ser) o **ongongi** (estar) y concuerda con él en género y número.

Examinemos esto en los siguientes ejemplos:



*La joven de Teweno, está flaca.*



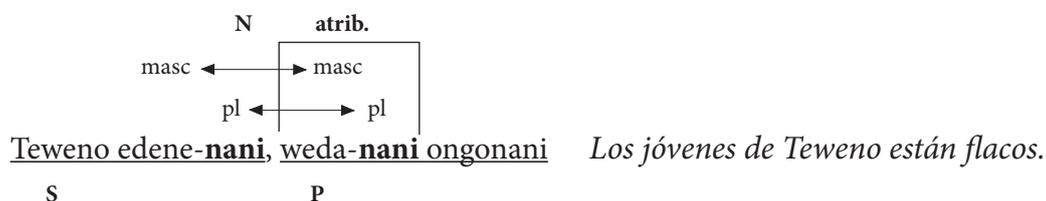
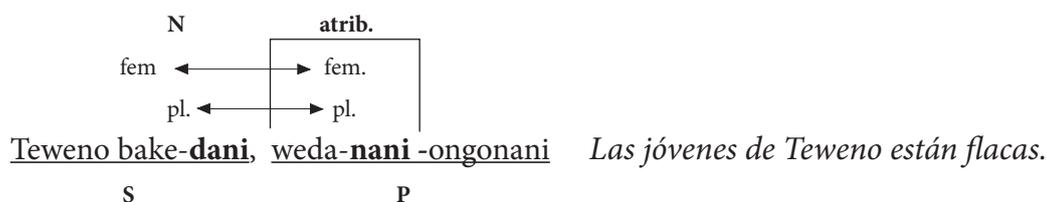
*El joven de Teweno, está flaco.*

-**na** es la marca del femenino y -**nga** es la marca del masculino; singular, marca cero (∅)

En estas oraciones podemos observar:

1. Que *wedana* y *wedanga* son adjetivos calificativos porque añaden una nota o característica a los sustantivos *bake* y *edene*, respectivamente.
2. Que el adjetivo calificativo *weda-na* está en femenino singular porque **bake**, que es el núcleo del sujeto, es un sustantivo que también está en femenino singular; de igual manera, el adjetivo calificativo *weda-nga* está en masculino singular porque **edene**, que es el núcleo del sujeto, es un sustantivo que también está en masculino singular. Es decir, estos adjetivos -*wedana* y *wedanga*- concuerdan con el sustantivo núcleo del sujeto en género y en número.
3. Que *wedana* y *wedanga* se relacionan con *bake* y *edene*, respectivamente, por medio del verbo **ongongi** (*estar*).
4. Que por ser calificativos, por concordar con el núcleo del sujeto y por relacionarse con este núcleo por medio del verbo *ongongi*, estos adjetivos cumplen la función de **atributo**.

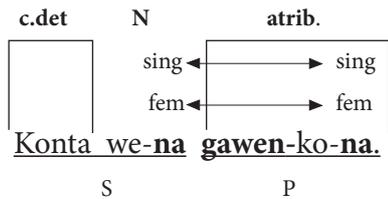
Consideraciones parecidas pueden hacerse en las siguientes oraciones:



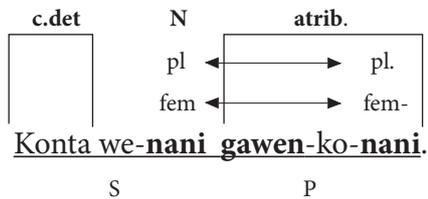
En estas oraciones, podemos observar que el adjetivo **weda joven** toma la marca de plural -**nani** porque los sustantivos con los que se relaciona están también en plural ya que tienen la misma marca -**nani**. Así mismo este adjetivo se relaciona con los sustantivos por medio del verbo **ongongi** y añade una característica a los sustantivos *bake* y *edene*. Por estas razones *wedanani* es atributo de *bakedani* y de *edenani*.

Resumiendo: los calificativos *wedana*, *wedanga* y *wedanani* son **atributos** porque concuerdan en género y número con **bake** y **edene**, que son núcleo del sujeto, y, además, porque se relacionan con este núcleo por medio del verbo **ongongi** (estar).

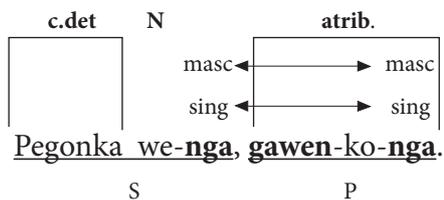
Similares consideraciones pueden hacerse en las siguientes oraciones:



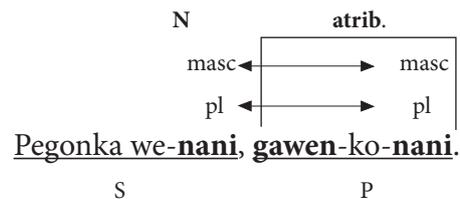
*La hija de Konta está enferma.*



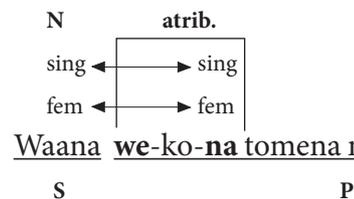
*Las hijas de Konta están enfermas.*



*El hijo de Pegonka está enfermo.*

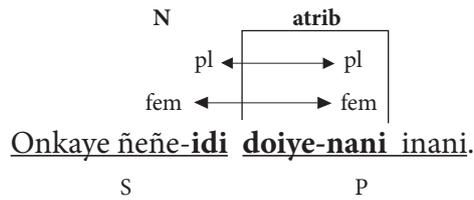


*Los hijos de Pegonka están enfermos.*

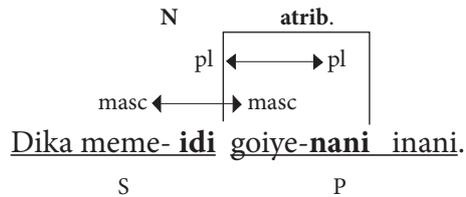


*La madre está preocupada por su hija.*





*Las abuelas de Onkaye son altas.*



*Los abuelos de Dika son altos.*

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoe bito minkayonta mea go mea ganka tome nani imai inanipa ante tedeke neekekan ingante.  
*Escriba 4 oraciones en las que el atributo se relacione con el núcleo del sujeto.*
2. Ae ebano tede ante weene bito kedin bai; aye weyagodowae neekekan tono tomenga kee ante; aye eyoñomo kekan ante wenomeneka ino weyagodowae weene kei bito adimai.  
*Analícelas de la misma manera que se han analizado las oraciones anteriores: subrayando el sujeto y el predicado; distinguiendo las expansiones del núcleo del sujeto, con la graficación y símbolos correspondientes.*
3. Beetente mea go adoke ganka imini aedani ebani in ante.  
*En grupos de tres compañeros comenten el análisis realizado.*
4. Aedani inkoo yeweonte ongo.  
*Respondan a la siguientes preguntas:*

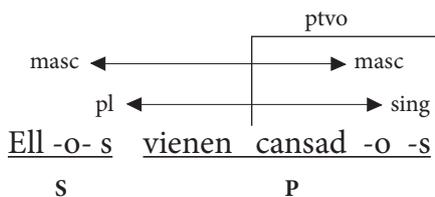
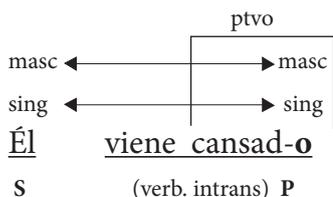
1. ¿E yedeno ate tomenga manomai ingampa ante tede?  
¿Cuándo un adjetivo es calificativo?
2. ¿ebano kete godogame beten neekekan aye wen tomenga in?  
¿Cómo se relaciona el núcleo del sujeto con el atributo?
3. ¿Eedonkoo tedekoo imai kekoo impa ante neekekan imai ingampa ante?  
¿Cuáles son los verbos que relacionan al atributo con el núcleo del sujeto?

Manida beye tedekoo **ingi** tono **ongongi**.  
Por medio del verbo **ingi** (ser) o **ongongi** (estar)

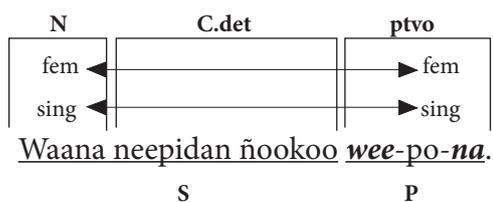
## EL PREDICATIVO

### Concepto de predicativo

El **predicativo** es un calificativo del núcleo del sujeto (sustantivo o pronombre); se relaciona con este núcleo por medio de un verbo que no es **ingi** (ser) ni **ongongi** (estar); concuerda con el núcleo del sujeto en género y número. Así, en español tenemos los siguientes ejemplos:

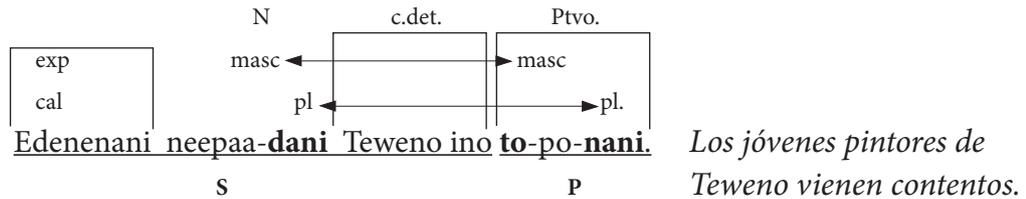


Ahora veamos cómo se presenta el predicativo en waodani:



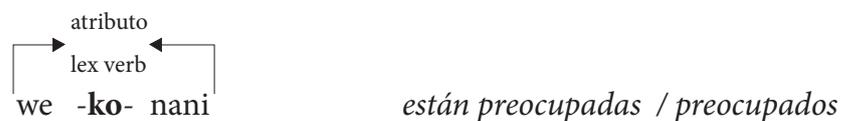
*La madre tejedora de hamacas  
viene preocupada.*

En esta oración el sujeto es **Waana neepidan ñookoo**; el núcleo de este sujeto es **waana** que está en singular y es femenino; el predicativo **-wee....na-** es discontinuo y también está en femenino (indicado en la marca **-na**) y singular, es decir, concuerda con el núcleo del sujeto (waana); **-po-** es el lexema o raíz del verbo **pongi** (venir). En la siguiente oración:



En esta oración el sujeto es **edenenani neepaadani Teweno ino**; el núcleo de este sujeto es **neepaadani** (pintores) que es masculino y está es plural; el predicativo **to... nani** es discontinuo y también está en masculino plural (el plural indicado en la marca **-nani**); es decir, concuerda con el núcleo del sujeto; **-po-** es el lexema o raíz del verbo **pongi** (venir).

Con frecuencia, entre el lexema nominal y las marcas de género y número del atributo se incrusta el lexema verbal, como ocurre en algunos de los ejemplos anteriores. Esto hace que el atributo se transforme en un sintagma discontinuo, como se confirma en los siguientes ejemplos:



## Otras formas de presentarse el predicativo

Cuando el predicativo no se refiere a personas, no presenta variación formal de género, sino que toma el género del núcleo del sujeto:

Amo <b>ongiñe</b> ponga <b>nantate</b>	<i>El sajino macho viene cansado.</i>
Amo <b>onkiye</b> pona <b>nantate</b>	<i>El sajino hembra viene cansada.</i>

En la primera oración, *nantate* es masculino porque se refiere a un sajino macho; en la segunda, es femenino porque se refiere a un sajino hembra.

Cuando el predicativo se refiere a personas puede igualmente permanecer invariable en el masculino y en el femenino:

<b>Yowe</b> ponga nantate	<i>Yowe viene cansado.</i>
<b>Weka</b> pona nantate	<i>Weka viene cansada.</i>

O puede tomar una marca o terminación para el masculino y otra para el femenino:

<b>Yowe</b> ponga nanta <b>kan</b>	<i>Yowe viene cansado</i>
<b>Weka</b> pona nanta <b>dan</b>	<i>Weka viene cansada.</i>
<b>Kengiwe</b> de godan nanta <b>kan</b> onkone	<i>Kengiwe de va cansada a la casa.</i>
<b>Kengiwe</b> de godan nanta <b>dan</b> onkone	<i>Kengiwe de va cansada a la casa.</i>

## Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoe bito minkayonta emepoke ganka tomenani imai inanipa ante beye, adoke ongiñe beye, aye onkiye beye, manomai kedinke adobai teiyenani Ongiñenani tono onkiyenani beye yewemoe.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 5 ejemplos de atributos en singular masculino y femenino, y en plural.*
2. Weyagodowae ongiñenani tono onkiyenani inanite aye adobai ongiñe tono onkiye adoke beye ante.  
*Subraye las marcas de género y de número.*
3. Beetente minikabo aedani minito yewemonikoo ebano in ante.  
*En grupos de trabajo de tres compañeros, analicen y comenten sus trabajos.*

**Akin (Lectura)**

**Vocabulario:**

ade	<i>(él/ella) se traga</i>
ananipa	<i>dicen</i>
anga	<i>él dice</i>
angadani	<i>decían</i>
angakain	<i>él decía</i>
ante	<i>diciendo</i>
apenedani	<i>cuentan o narran</i>
ate	<i>viendo</i>
aye	<i>más</i>
bedamai	<i>sin beber</i>
beye	<i>para o por</i>
bito	<i>tú o usted</i>
bokaya	<i>araña tejedora</i>
eñedinke	<i>entendiéndose</i>
gikene	<i>term. enfático</i>
gododinke	<i>dándose</i>
godongadani	<i>daban</i>
goita	<i>una variedad de escarabajo</i>
inga	<i>él</i>
ingante	<i>a él</i>
inte	<i>siendo</i>
iyomo	<i>cerca</i>
kaa	<i>(él/ella) llora</i>
kaagakai	<i>él comía</i>
kaakan	<i>él come</i>
kaibi	<i>comes</i>
keena	<i>coman</i>
kekan	<i>él hace</i>
kenamai	<i>sin comer</i>
kengi	<i>comida /comer</i>
kenike	<i>comiéndose</i>
kente	<i>comiendo</i>
kewengadai	<i>los dos vivían</i>
kewengakain	<i>él vivía</i>
keweñomo	<i>residencia/comunidad</i>
keweñoda	<i>mientras vivían</i>
kon	<i>(él/ella) deja</i>

kononamai	<i>no dejar</i>
manomai	<i>así</i>
memeidi	<i>abuelos</i>
mempo	<i>papá</i>
miñe	<i>en pos</i>
monito	<i>nosotros</i>
mono	<i>de los / de las (nosotros)</i>
nanakegai	<i>lo que solían hacer</i>
nanipono	<i>lo que envían</i>
nañe	<i>(él/ella) muere</i>
no	<i>verdad o correcto</i>
nowada	<i>los dos huérfanos</i>
owodani	<i>residen</i>
ponani	<i>vienen</i>
ponenamai	<i>sin pensar</i>
ponente	<i>pensando</i>
pono	<i>(él/ella) envía</i>
tepe	<i>bebida (chicha)</i>
tomaa	<i>todo</i>
tomena	<i>ellos los dos</i>
tono	<i>con</i>
waana	<i>madre</i>
wedan	<i>poquito porción</i>
weete	<i>o través</i>
wegakain	<i>él lloraba</i>
wempoda	<i>los dos padres</i>
wempoka	<i>el padre</i>
wena	<i>ella muere</i>
wenga	<i>él muere</i>
wengakain	<i>él morían</i>
wengampa	<i>él se muere</i>

**Cuento: Bokaya tono Goita**  
*(La araña tejedora y una variedad de escarabajo)*

Monito memeidi apenedani Bokaya tono Goita nanakegai ante. Tomena nowada waa-na nañe wena wempoda miñe kewengadai. Manomai keweñoda iyomo owodani kengi, tepe godongadani. Manomai gododinke angadani tomaa monipono kononamai ade keena angadani. Bokaya no ananipa ante tomaa nanipono ade kononamai kaagakai, weete goita ponani kenike wedan wempokan kengi ante kon kenkan kente kewengakain. Inga bokaya gikene ade kaakan wempoka kengi kenamai inte, aye tepe bedamai inte nañe wengakain. Manomai wenga ate goita weete bokaya ingante angakain, bito gikene mempo ante ponenamai ade kaibi beye nañe wengampa anga eñedinke kaa wegakain, wempoka ingante ponente manomai apenedani monito memeidi moni keweñomo.

**Kekinkoo (Actividades):**

1. Wedenke yewemoe bito inyewemoni adin ante.  
*En pocas líneas, resume el texto leído.*
2. Beetente mea go adoke ganka imini tomaa ebano ante, in tede ante tedeedani dodani kagai.  
*En grupos de tres personas comenten los resúmenes hechos.*
3. Eenke tedete ate minitedekoo ante yewemoedani.  
*Realicen un texto de resumen único después de los comentarios.*
4. Yewemoedani in yewemoin adinke omega iñomo tometedebai ante.  
*Contesten las siguientes preguntas:*

1. ¿Ekanoidi inani neekedani in tedeyomo ante yewemoin in?  
*¿Quiénes son los personajes que intervienen en el relato?*
2. ¿Bokaya tono Goita ekano miñe kewengadain?  
¿kinante manomai kewengadain?  
*¿Con quién vivían Bokaya y Goita? ¿Por qué vivían en esta situación?*
3. ¿Ekano Wempo wengakain? ¿kinante wengakain?  
*¿El padre de quién se murió? y ¿por qué?*
4. ¿in Bokaya tono Goita kegain, ebano ante odomo mono imote?  
*¿Qué mensaje nos da esta historia de Bokaya y Goita?*

Tedee eeme inke dodani waodani kegai wedenke.  
*Relate en pocas líneas un cuento que se refiera a  
personajes o hechos de la cultura waodani.*

## ESTRUCTURA DEL SUSTANTIVO

El sustantivo tiene dos tipos de formantes<sup>6</sup>: los formantes constitutivos y formantes facultativos.

### Formantes constitutivos

Todo sustantivo consta siempre de un lexema (llamado también raíz). A este lexema le acompañan siempre los morfemas de género y de número. El **lexema** es estudiado y definido en el léxico de una lengua; el **género** y el **número** se estudian en la gramática. Lexema, género y número reciben el nombre de **formantes constitutivos** porque siempre están presentes. Por ejemplo: en el sustantivo *wiñenga* (niño), el lexema es *wiñe*; el género es masculino y está expresado en la marca **-nga**, y el número es singular y tiene la marca cero (∅). Si queremos expresar este mismo lexema como femenino, la marca de género es **-na**:

Lexema	marca de género	marca de número
wiñe-	masculino: -nga	singular: ∅ (cero)
wiñe-	femenino: -na	singular: ∅ (cero)

Lexema	marca de género	marca de número
wiñe-	masculino: ∅ (cero)	plural: nani
wiñe-	femenino: ∅ (cero)	plural: nani

En la tabla anterior se puede observar que en el plural se pierde la marca morfológica de género; por ello, cuando se quiere precisar si es masculino o femenino se recurre al uso de una marca lexical que se antepone o pospone al sustantivo:

<b>ongiñe</b> wiñenani <i>niños</i>	<b>onkiye</b> wiñenani <i>niñas</i>
wiñenani <b>ongiñe</b> <i>niños</i>	wiñenani <b>onkiye</b> <i>niñas</i>

Se puede, incluso, añadir la marca del plural tanto al sustantivo como al adjetivo:

6. En Lingüística, se llama "formante" cada uno de los elementos de las palabras que le dan un significado gramatical o léxico.

ongiñenani wiñenani niños

onkiyenani wiñenani niñas

wiñenani ongiñenani niños

wiñenani onkiyenani niñas

### Kekinkoo (*Actividades*):

1. Yewemoe mea go adoke ganka oingaidi emowo inke, aye waodani emowo inke ongiñenani adoke adoke beye; manomai yewemoninke odomoe maniñomo ongiñenga beye impa anye aye, maniñomo adokanke beye tedepe ante weene bito kedin adimai.

*Escriba 3 sustantivos waodani que se refieran a seres animados y estén en masculino singular; indique de ellos el lexema y las marcas de género y número, tal como se hizo en ejemplos anteriores.*

2. Yewemoe adobai emowo onkiyenani beye weene emoga bito kidin bai.

*Escriba los mismos sustantivos en femenino singular.*

3. Gonoe tomenani emowo teiyenani beye tedepamo ante, aye weyagodowae teiyenani inanite tedeke.

*Ponga a los sustantivos en plural subrayando la marca del plural.*

4. Mani ongo teiyenani beye weete weyagodowae Ongiñenani tono onkiyenani inanitede tedeke.

*A las formas que están en plural póngales las marcas de masculino y de femenino.*

5. Gomoga beemante yewemoe emowo tono teiyenani beye tedepamo ante.

*Añada a estas marcas lexicales la marca morfológica del plural.*

6. Aen (*Responda*): ¿Nangi in teiyenani beye yekado yewemongi? ¿kinante? ¿Es necesario añadir la marca de plural a la marca lexical de género?, ¿por qué?

7. Beetente mea go adoke ganka imini akimini weete, aye ayomini wiwa in bai wayewemongimini.

*En grupos de tres compañeros revisen y comenten los trabajos realizados y corríjanlos, si es necesario.*

## EL GÉNERO

El **género** -masculino, femenino- es una categoría gramatical morfológica nominal, es decir, afecta a los nombres o sustantivos. En waodani tededo, el género se presenta de distintas maneras:

- a) Mediante las terminaciones o desinencias **-nga** para el masculino y **-na** para el femenino.

b) Cuando el sustantivo se refiere a aves o a peces, el masculino lleva como marca el lexema **wempogade** “macho”; el femenino, el lexema **wemona** “hembra”. Estos lexemas pueden ir antes o después del sustantivo; ejemplos:

tawadiya <b>wempogade</b> “gallo”	tawadiya <b>wemona</b> “gallina”;
piñemo <b>wempogade</b> “loro”	piñemo <b>wemona</b> “lora”.

A continuación veamos los siguientes ejemplos.

masculino		femenino	
ewen wempogade	guacamayo	ewen wemona	guacamaya
yawe wempogade	tucán macho	yawe wemona	tucán hembra
bade wempogade	paujil macho	bade wemona	paujil hembra
oba wempogade	carachama macho	oba wemona	carachama hembra
kengiwe wempogade	águila macho	kengiwe wemona	águila hembra
abade wempogade	cóndor macho	abade wemona	cóndor hembra
mingo wempogade	colibrí macho	mingo wemona	colibrí hembra

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoe bito minkayonta emepoke go adoke ganka, ongiñenani beye, aye adobai yewemoe emepoke go adokae ganka wemonanidi tono geyeidi beye.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 6 sustantivos de género masculino y seis de género femenino que designen aves y pescados.*
2. Aye, beetente minikabo mea go adoke ganka imini ongiñemini inke onkiyemini, mini yewemoni beemante aedani ebano in ante.  
*Luego, en grupos de tres compañeros (as), compartan y analicen sus trabajos.*

c) El género de los sustantivos que designan animales se expresa mediante la marca lexical **ongiñe** para el masculino y **onkiye** para el femenino.

### Ejemplos:

masculino		femenino	
waodani tededo	castellano	waodani tededo	castellano
deon <b>ongiñe</b>	<i>león</i>	deon <b>onkiye</b>	<i>leona</i>
kidi <b>ongiñe</b>	<i>gato</i>	kidi <b>onkiye</b>	<i>gata</i>
ginta <b>ongiñe</b>	<i>perro</i>	ginta <b>onkiye</b>	<i>perra</i>
wiñe <b>ongiñe</b>	<i>niño</i>	wiñe <b>onkiye</b>	<i>niña</i>
gekide <b>ongiñe</b>	<i>gekide macho (un mono)</i>	gekide <b>onkiye</b>	<i>gekide (hembra)</i>
amonka <b>ongiñe</b>	<i>mono nocturno</i>	amonka <b>onkiye</b>	<i>mona nocturna</i>
meñe <b>ongiñe</b>	<i>tigre macho</i>	meñe <b>onkiye</b>	<i>tigre hembra</i>

### Kekinkoo (actividades):

1. Yewemoe bito minkayonta emepoke go adoke ganka oingaidi wempogadeidi tono wemonaidi emowo.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 6 sustantivos de género masculino y seis de género femenino que designen animales.*
2. Aye, beetente minikabo waaedani ebano yewemomoni ante.  
*Luego, en grupos de tres compañeros (as), compartan y analicen sus trabajos.*

d) En la cultura waodani las plantas de su entorno son, gramaticalmente, masculinas o femeninas. Para indicar su género, se sufixa al lexema nominal el morfema **-wen** que porta el significado “planta de”; a esta forma, se añade **ongiñe** (macho) u **onkiye** (hembra) seguidos también del morfema **-wen**:

<b>aon</b> <i>guaba</i>	<b>aonwen</b> <i>planta de guaba</i>	<b>aonwen ongiñewen</b> <i>planta de guaba macho</i>	<b>aonwen onkiyewen</b> <i>planta de guaba hembra</i>
<b>ananato</b> <i>chirimoya</i>	<b>ananatowen</b> <i>planta de chirimoya</i>	<b>ananatowen ongiñewen</b> <i>planta de chirimoya macho</i>	<b>ananatowen onkiyewen</b> <i>planta de chirimoya hembra</i>
<b>meñeka</b> <i>naranja</i>	<b>meñekawen</b> <i>planta de naranja</i>	<b>meñekawen ongiñewen</b> <i>planta de naranja macho</i>	<b>meñekawen onkiyewen</b> <i>planta de naranja hembra</i>
<b>kaka</b> <i>achiote</i>	<b>kakawen</b> <i>planta de achiote</i>	<b>kakawen ongiñewen</b> <i>planta de achiote macho</i>	<b>kakawen onkiyewe</b> <i>planta de achiote hembra</i>
<b>daboka</b> <i>naranjilla</i>	<b>dabokawen</b> <i>planta de naranjilla</i>	<b>dabokawen ongiñewen</b> <i>planta de naranjilla macho</i>	<b>dabokawen onkiyewen</b> <i>planta de naranjilla hembra</i>
<b>nemoka</b> <i>limón</i>	<b>nemokawen</b> <i>planta de limón</i>	<b>nemokawen ongiñewen</b> <i>planta de limón macho</i>	<b>nemokawen onkiyewen</b> <i>planta de limón hembra</i>
<b>gimo</b> <i>ají</i>	<b>gimowen</b> <i>planta de ají</i>	<b>gimowen ongiñewen</b> <i>planta de ají macho</i>	<b>gimowen onkiyewen</b> <i>planta de ají hembra</i>

<b>yowe</b> uva	yowewen planta de uva	yowewen <b>ongiñewen</b> planta de uva macho	yowewen <b>onkiyewen</b> planta de uva hembra
<b>oboje</b> (una planta silvestre)	oboyewen planta de oboje	oboyewen <b>ongiñewen</b> planta de oboje macho	oboyewen <b>onkiyewen</b> planta de oboje hembra

### Kekinkoo (Actividades):

1. yewemoe bito minkayonta mea go adoke ganka aweidi emowo ongiñewen tono onkiyewen beye, weene bito emoga kedin bai adobai.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 4 sustantivos que designen plantas y que se diferencien por el género masculino y femenino, como se hizo en la tabla anterior.*
2. Aye, beetente mea go adoke ganka imini beemante aedani ebano in yewmonte in ante minito yewemoni.  
*Luego, en grupos de tres compañeros comparen y analicen sus trabajos.*

e) Algunos sustantivos que se refieren a personas tienen un lexema para el género masculino y otro para el femenino. Ejemplos:

masculino		femenino	
waodani	castellano	waodani	castellano
mempo	<i>papá</i>	bada	<i>mamá</i>
toniña	<i>hermano</i>	toniyadan	<i>hermana</i>
edene	<i>soltero</i>	bake	<i>señorita (soltera)</i>
memo	<i>hermano mayor</i>	menga	<i>hermana mayor</i>
ongiñenga	<i>hombre</i>	onkiyena	<i>mujer</i>
meme	<i>abuelo</i>	ñeñe	<i>abuela</i>
bee	<i>tío</i>	mente	<i>tía</i>
nanowane	<i>suegro</i>	nanowenteda	<i>suegra</i>
biyone	<i>sobrino</i>	biyoga	<i>sobrina</i>
biwin	<i>hermano menor</i>	biwinke	<i>hermana menor</i>

f) Algunos lexemas sustantivos toman para el masculino la marca **-nga** (con toda seguridad proveniente del pronombre **inga** “él”) y para el femenino la marca **-na** (con toda seguridad proveniente del pronombre **ina** “ella”) que se convierten en morfemas flexivos que afectan incluso a adjetivos sustantivados.

Masculino		Femenino	
nanow <b>enga</b>	<i>hijo</i>	nanow <b>ena</b>	<i>hija</i>
nanog <b>enga</b>	<i>esposo</i>	nanong <b>ena</b>	<i>esposa</i>
wabad <b>enga</b>	<i>curandero</i>	wabad <b>ona</b>	<i>curandera</i>
id <b>onga</b>	<i>brujo</i>	id <b>ona</b>	<i>bruja</i>
wik <b>onga</b>	<i>rozador</i>	wik <b>ona</b>	<i>rozadora</i>
w <b>enga</b>	<i>muerto</i>	w <b>ena</b>	<i>muerta</i>
owempoi <b>nga</b>	<i>viudo</i>	owempoi <b>na</b>	<i>viuda</i>
moi <b>nga</b>	<i>casado</i>	moi <b>na</b>	<i>casada</i>
pik <b>enga</b>	<i>adulto</i>	pik <b>ena</b>	<i>adulta</i>
ñen <b>enga</b>	<i>gordo</i>	ñen <b>ena</b>	<i>gorda</i>
wed <b>anga</b>	<i>flaco</i>	wed <b>ana</b>	<i>flaca</i>
monk <b>onga</b>	<i>durmiendo</i>	monk <b>ona</b>	<i>dormida</i>
wiñ <b>enga</b>	<i>niño</i>	wiñ <b>ena</b>	<i>niña</i>

## EL NÚMERO

El número en los sustantivos es singular y plural. En waodani tededo la marca de número presenta los siguientes casos:

a) El singular tiene marca  $\emptyset$  y el plural tiene el morfema **koo** sufijado al lexema nominal; preferentemente se usan con sustantivos que designan seres inanimados. Ejemplos:

singular { $\emptyset$ }		plural {-koo}	
onko $\emptyset$	<i>casa</i>	onko <b>koo</b>	<i>casas</i>
awen $\emptyset$	<i>árbol</i>	awen <b>koo</b>	<i>árboles</i>
oñabo $\emptyset$	<i>hoja</i>	oñabo <b>koo</b>	<i>hojas</i>
onoga $\emptyset$	<i>río</i>	onoga <b>koo</b>	<i>ríos</i>
awempa $\emptyset$	<i>tabla</i>	awempa <b>koo</b>	<i>tablas</i>
awenkata $\emptyset$	<i>zapato</i>	awenkata <b>koo</b>	<i>zapatos</i>
kewigade $\emptyset$	<i>peinilla</i>	kewigade <b>koo</b>	<i>peinillas</i>
onta $\emptyset$	<i>uña</i>	onta <b>koo</b>	<i>uñas</i>
awokawenta $\emptyset$	<i>espejo</i>	awokawenta <b>koo</b>	<i>espejos</i>
weoko $\emptyset$	<i>ropa</i>	weoko <b>koo</b>	<i>ropas</i>

**Kekin (actividad):**

Yewemoe bito minkayonta tipempoga ganka kinkoo emowo ante adoke beye aye teiye beye. Aye, beetente mea go adoke ganka imini waaedani ebano yewemonte in anite minito kedin.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 10 sustantivos que designen seres inanimados en singular y en plural. Luego, en grupos de tres compañeros, comparen y analicen el trabajo realizado.*

b) Algunos sustantivos que designan animales toman para el plural la marca **-idi** sufi-  
jada al sustantivo. Ejemplos:

Singular {ø}		Plural {-idi}	
meñe ø	<i>tigre</i>	meñe <b>idi</b>	<i>tigres</i>
yawe ø	<i>tucán</i>	yawe <b>idi</b>	<i>tucanes</i>
obe ø	<i>boa</i>	obe <b>idi</b>	<i>boas</i>
nene ø	<i>ardilla</i>	nene <b>idi</b>	<i>ardillas</i>
kowatai ø	<i>pava</i>	kowata <b>idi</b>	<i>pavas</i>
ginta ø	<i>perro</i>	ginta <b>idi</b>	<i>perros</i>

**Kekin (actividad):**

Yewemoe bito minkayonta emepoke go adoke ganka oingaidi emowo adoke adoke beye, aye teiyenani beye -idi yekado wodogimi.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 6 sustantivos en singular que designen animales y póngalos en plural añadiendo el morfema -idi.*

a) El morfema **-idi** también se utiliza para referirse al conjunto de miembros de una determinada familia, representada por una persona, para lo cual se toma el nombre del padre, madre, hermanos/as para pluralizarlos. Ejemplos:

Nombre singular		Nombre plural	
Kawetipe	<i>nombre del padre</i>	Kawetipe <b>idi</b>	<i>Los Kawetipe</i>
Kimontadi	<i>nombre del padre</i>	Kimontad <b>idi</b>	<i>Los Kimontadi</i>
Dabo	<i>Nombre del varon</i>	Dabo <b>idi</b>	<i>Los Dabo.</i>
Dayome	<i>nombre de la madre</i>	Dayome <b>idi</b>	<i>Los Dayome.</i>

**Kekin (actividad):**

Yewemoen bito minkayonta emepoke go adoke ganka waodani emowo weene bito yewemoin adin bai adobai, aye yekado iñomo –idi yewemongimi. *Tomando como modelo los ejemplos anteriores, escriba en su cuaderno de trabajo 7 nombres de una familia y póngalos en plural añadiendo -idi.*

b) Algunos sustantivos que se refieren a seres humanos forman su plural añadiendo al lexema la marca **-nani** o **-dani**. Ejemplos:

Singular ø		plural -nani	
wiñe ø	<i>niño</i>	wiñenani	<i>niños</i>
ongiñe ø	<i>hombre</i>	ongiñenani	<i>hombres</i>
onkiye ø	<i>mujer</i>	onkiyenani	<i>mujeres</i>
edene ø	<i>joven</i>	edenenani	<i>jóvenes</i>
moinga ø	<i>casado</i>	moinani	<i>casados</i>
wenga ø	<i>hijo</i>	wenani	<i>hijos</i>
bake ø	<i>señorita</i>	bakedani	<i>señoritas</i>
wao ø	<i>persona</i>	waodani	<i>personas</i>

**Kekin (actividad):**

Yewemoe bito minkayonta emepoke ganka emowodi beye adokanke beye, aye teiyenani beye; aye manomai yewemonike yekado iñomo –nani yewemoe. *En su cuaderno de trabajo escriba 5 sustantivos en singular que se refieran a seres humanos; luego póngalos en plural añadiendo al lexema el morfema –nani.*

**FORMANTES FACULTATIVOS**

Los formantes facultativos son aquellos morfemas que pueden o no ligarse al sustantivo; su presencia o ausencia depende de la voluntad del hablante. Este tipo de morfemas, llamados **afijos**, son *morfemas derivativos* porque permiten el fenómeno de la derivación nominal.

## Diminutivos

En waodani tededo la **derivación** se da mediante la adjunción al lexema nominal de sufijos indicadores de **diminutivo** como **-tai**, **-mi** o **-mo**:

onko	<i>casa</i>	onkot <b>ai</b>	<i>casita</i>
bada	<i>mamá</i>	bad <b>ami</b>	<i>mamita</i>
ginta	<i>perro</i>	gint <b>amo</b>	<i>perrito</i>
tawadiya	<i>pollo</i>	tawadiya <b>mo</b>	<i>pollito</i>
geye	<i>pescado</i>	geye <b>mo</b>	<i>pescadito</i>
awempa	<i>tabla</i>	awempa <b>mo</b>	<i>tablita</i>
peibo	<i>pelota</i>	peibo <b>mo</b>	<i>pelotita</i>
onkiye	<i>mujer</i>	onkiye <b>mo</b>	<i>mujercita</i>
ongiñe	<i>hombre</i>	ongiñe <b>mo</b>	<i>hombrecito</i>

## Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoe bito minkayonta tipempoga ganka emowokoo eeme inke.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 10 sustantivos.*
2. Beemante yewemoe wa emowo bago ante tede beye.  
*Añádales un sufijo derivativo para que se transformen en sustantivos derivados.*
3. Beetente mea go adoke ganka imini tedeedani miniyewemoni ante.  
*En grupo de tres compañeros, comenten los trabajos realizados.*

## Aumentativos

El sufijo **-bo** funciona como morfema derivativo **aumentativo** cuando se lo añade al lexema nominal. Por ejemplo:

onko	<i>casa</i>	onko <b>bo</b>	<i>casota</i>
ginta	<i>perro</i>	ginta <b>bo</b>	<i>perrazo</i>
tawadiya	<i>pollo</i>	tawadiya <b>bo</b>	<i>pollazo</i>
awempa	<i>tabla</i>	awempa <b>bo</b>	<i>tablazo</i>
peibo	<i>pelota</i>	peibo <b>bo</b>	<i>pelotazo</i>
awen	<i>árbol</i>	awen <b>bo</b>	<i>árbolote</i>
wiñe	<i>niño</i>	wiñe <b>bo</b>	<i>niñote</i>
kontaimpa	<i>silla</i>	kontaimpa <b>bo</b>	<i>sillota</i>
kontai	<i>silla</i>	kontai <b>bo</b>	<i>sillota</i>
amo	<i>sajino</i>	amobo	<i>sajinote</i>

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoe bito minkayonta emepoke ganka emowokoo ñenebo in beye.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 5 sustantivos con morfema derivativo aumentativo.*
2. Aye inke yewemonte ate minikabo beemante aedani ebano yowemoni ante.  
*Luego compare y analice con sus compañeros el trabajo realizado.*

### Superlativos

El superlativo de los adjetivos calificativos se forma añadiendo al lexema el sufijo –**poni**. Por ejemplo:

ñene o ñenegade (*grande*) más el sufijo –poni da el superlativo ñenegade**poni** *grandísimo, muy grande*. Otros ejemplos:

doiye	alto	doiyeponi	altísimo, muy alto
waemonga	hermoso	waemongaponi	hermosísimo
waemona	hermosa	waemonaponi	hermosísima
waeme	dulce	waemeponi	Dulcísimo
wiwa	malo	wiwaponi	malísimo
okan	corto	okanponi	cortísimo
teeme	pesado	teemeponi	pesadísimo
nangi	mucho	nangiponi	muchísimo

### Kekinkoo (Actividades):

Yewemoe bito minkayonta emepoke go mea go adoke ganka, imai ñenegadeponi impa ante tede beye, weene yewemoin bai. Aye, mea go adoke ganka imini, teemante aedani, ebano in ante, aye inke adinke yekado eite tedeedani wadani eñekedanimpa ante.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 8 ejemplos de adjetivos calificativos en grado superlativo, como en el cuadro anterior. Luego, en grupos de tres, comparen, analicen y expongan a sus compañeros.*

**Akin**  
**(Lectura)**

**Vocabulario:**

adinke	<i>viéndose</i>	memeidi	<i>abuelo</i>
adobai	<i>también</i>	monito	<i>nosotros</i>
ante	<i>diciendo</i>	namenta	<i>blanco</i>
apaika	<i>luna</i>	nanopeinani	<i>procedentes</i>
apaikamo	<i>en la luna</i>	neewenginga	<i>él que va a morir</i>
apenedani	<i>cuentan</i>	nemoidi	<i>estrellas</i>
ate	<i>viendo</i>	nenke	<i>sol</i>
aye	<i>más</i>	nenkemo	<i>en el sol</i>
ayonani	<i>fijan</i>	ñonge	<i>presenta / manifiesta</i>
bata	<i>halo</i>	ñongempa	<i>forma</i>
daikawo	<i>fiebre</i>	obatawe	<i>rojo</i>
doobe	<i>ya</i>	odomo	<i>pronostica</i>
ekame	<i>cualquiera</i>	ongipoi	<i>tierra</i>
eñengadani	<i>entendían</i>	oño	<i>está</i>
eñente	<i>entendiendo</i>	oñongimpa	<i>estará</i>
giidinani	<i>parientes</i>	ponente	<i>creyendo</i>
gikene	<i>también, así, mismo,</i> <i>asimismo</i>	tapag <sup>7</sup> a	<i>huracán</i>
godame	<i>redondo</i>	tomenga	<i>él</i>
idonani	<i>brujos</i>	tomeñomo	<i>allí</i>
in	<i>este o esta</i>	tono	<i>con</i>
inani	<i>ellos</i>	waokan	<i>persona</i>
inga	<i>él</i>	ween	<i>procede</i>
inke	<i>fin</i>	wekedanimpa	<i>llorarán</i>
iñonani	<i>sean</i>	wenga	<i>él muere</i>
itede	<i>día</i>	wenkedanimpa	<i>morirán</i>
kedani	<i>hacen</i>	wenkekaimpa	<i>él morirá</i>
kewengadani	<i>vivían</i>	wenkete	<i>a punto de morir</i>
kontate	<i>sentando</i>	wentamo	<i>negro</i>
kote	<i>lastimando</i>	wepe	<i>sangre</i>
kowen	<i>siempre</i>	eenwotetayo	<i>cavando / sacando</i>
manomai (imai)	<i>así</i>	woyowote	<i>noche</i>
		yewede	<i>al filo o al borde</i>

7. Este signo natural en la cultura waodani es señal de que el enemigo va a atacar con lanzas.

**BATA**  
(*EL Halo*)

Monito memeidi Kowen eñente ponente kewengadani. Ayonani bata nenkemo tono apaikamo ñonge adinke doobe eñengadani ekame wenkedanimpa ante ñongempa ante. Itede inke, aye woyowote inke. Nonge nenke tono apaika gikene waokan neewenginga Inga. Aye tomeñomo godame nemoidi iñonani gikene tomenga giidinani inani, imai wenga ate kontate wekedanimpa ante odomo. Aye wentamo oño gikene ongipoi imai eenwotetayo kedani oñongimpa ante in, waokan inga wenkete ante. Obatawe gikene waokan wepe in, adobai waokan tapaga kote wenkekaimpa ante ñonge. Namenta yewede in gikene waokan daikawo tono idonani wenkekaimpa ante ñonge. Manomai apenedani monito memeidi nanopeinani ween, nanopeinani ween.

**Kekinkoo (Actividades):**

1. Wedenke emeña bito weene adin ante yewemoe.  
*En pocas líneas resume el texto anterior.*
2. Aen in yewemoinkoo.  
*Responda a las siguientes preguntas:*

1. ¿Kino beye tede in weene yewemoin?  
*¿De qué trata el texto anterior?*
2. ¿Kino ante bata godame ñonge apaikamo tono nenkemo?  
*¿Qué significa el halo alrededor de la luna y del sol?*
3. ¿kino ante in waodani beye nenke tono apika manomai bayo?  
*¿Qué significa para la cultura woadani la luna y el sol?*
4. ¿Kino ante; wentamo, obatawen tono namenta?  
*¿Qué significa el negro, rojo y blanco según este texto?*
5. ¿ekanoidi inani nemoidi godame oñonani?  
*¿A quiénes representan las estrellas según este texto?*

### Badongimamo (Creación):

Yewemoe wedaan keeme waodani dodani kegai ante.  
*Escriba un texto corto sobre un acontecimiento que  
se relacione con la cultura waodani.*

### Las expansiones o complementos del verbo

En la oración, como queda visto, el sustantivo o el pronombre funcionan como sujeto cuando aparecen sin expansiones; o como núcleo del sujeto cuando reciben expansiones: calificativo, aposición, complemento determinativo, atributo, predicativo. En el otro constituyente de la oración, es decir, en el predicado, el verbo es el elemento principal y puede funcionar, él solo, como predicado, si carece de expansiones; o como núcleo del predicado, cuando tiene una o más expansiones. Las expansiones del predicado reciben tradicionalmente el nombre de complementos, y son: complemento directo, complemento indirecto, complemento circunstancial y complemento agente.

Para comprender el tema de los complementos, es necesario referirnos, antes, a una clasificación de los verbos, a saber: verbos de predicación completa y verbos de predicación incompleta:

**Verbos predicación completa** son aquellos que nos dan, solos, una comunicación satisfactoria, razón por la cual únicamente reciben complementos circunstanciales. Por ejemplo, en la oración **Boto ononga aabo** *Yo nado en el río*, la comunicación está completa o es satisfactoria porque sólo puedo preguntarme por algo circunstancial: ¿Eyedeno, kinante, kino beye, ¿ebano aabo? ¿Cuándo, por qué, para qué, cómo nado?, etc.; nunca me pregunto ¿Kino aabo? ¿Qué nado? o ¿A quién nado? porque no hay respuesta posible.

**Verbos predicación Incompleta** son aquellos que no nos dan un mensaje completo, razón por la cual exigen una expresión no circunstancial para completar el mensaje. Por ejemplo, si alguien dice **Boto toniñaka kekan tomaa itede** *Mi hermano hace todos los días*, el oyente se puede preguntar ¿Kino kekan? ¿Qué hace?, porque siente que la comunicación está incompleta; si alguien dice **boto toniñakan entegokan bito we-nani inanite ekoeda**. *Mi hermano lleva a sus hijos a la escuela*, ankekebo boto ¿ekano ingante entegokan? Se puede preguntar ¿ekano entegokan? ¿A quién lleva? Tedepamo godogame eyempe eñemo. *Porque la comunicación está igualmente completa.*

La expresión que completa el mensaje inmediatamente y de manera no circunstancial sino necesaria para la comunicación recibe el nombre de **complemento directo**; si la expresión no circunstancial indica la persona o el ser que es beneficiado o perjudicado por la acción que expresa el verbo, esta expresión recibe el nombre de **complemento indirecto**; si la expresión indica la circunstancia (tiempo, lugar, modo, causa, instrumento, compañía, etc.) dentro de la cual se realizó, realiza o realizará la acción del verbo, recibe el nombre de **complemento circunstancial**.

## Estudio particular de los complementos del verbo

### A. Complemento directo

El complemento directo de la oración, como queda dicho, completa inmediatamente y de manera necesaria, es decir no circunstancial, el mensaje dado por un verbo de predicación incompleta. Se lo puede reconocer haciéndose la pregunta ¿**kino** + el verbo? (¿Qué..+ el verbo?) o ¿**Ekano** o **ekanoidi** + marca del singular o plural + el verbo? (¿A quién o A quienes?); la respuesta a una de estas preguntas es el complemento directo.

En waodani, *cuando este complemento se refiere a personas*, presenta las siguientes estructuras:

a) Si el lexema o núcleo del sintagma está en singular:

Lexema + género + número + -nte

Wempoidi wadedani wiñenga inga-nte.      Los padres aman al niño.  
S                    V                    CD

Reconocimiento:

P: **Ekano ingante** wadedani?

R: wiñenga ingante = complemento directo.

b) Si el lexema o núcleo del sintagma está plural:

Lexema + número + -te

Wempoidi wadedani wiñenani inani-te.      Los padres aman a los niños.  
S                    V                    CD

Reconocimiento:

P: **Ekanoidi inanite** wadedani?

R: wiñenani inanite = complemento directo.

Otros ejemplos:

Atamonipa wiñenani inanite onkone *Vimos a los niños en la casa.*  
V C.D CC

Reconocimiento:

P: ¿**Ekanoidi inanite** atamonipa?

R: wiñenani inanite = complemento directo.

Daponotabopa boto wenani inanite ononga. *Envió a mis hijos al río.*  
V C.D CC

Reconocimiento:

P: ¿**Ekanoidi inanite** daponontabopa?

R: Boto wenani inanite = complemento directo.

Inani nangi kene kenanitapa *Ellos comieron bastante yuca.*  
S CD V

Reconocimiento:

P: ¿kino kenanitapa?

R: nangi kene = complemento directo.

c) Si el lexema o núcleo del sintagma que cumple la función de complemento directo se refiere a cosas, no existe un monema que haga de marca de este complemento. Ejemplos:

N exp. exp N  
Nee anani nanikeweñomo menonanitapa tedekin onko  
S V CD  
*Las autoridades de la comunidad construyen la casa comunal*

Reconocimiento:

P: ¿**kino** menonani?

R: tedekin onko = complemento directo

### Kekinkoo (Actividades):

Yewemoe bito minkayonta mea go mea ganka keeme tomenga o tomenani kee ante. Aye, beetente minikabo mea go adoke ganka imini aedani ebani in ante, aye tedeedani wa in ante, aye wiwa in bai weete godon wa yewemoedani minito yewemoni.

*Escriba en su cuaderno de trabajo 4 oraciones que contengan complemento directo. Luego, en grupos de tres compañeros, analicen, comparen, comenten y, si es necesario, corrijan los trabajos realizados.*

### B. Complemento indirecto

El complemento indirecto es una expresión no circunstancial que completa el mensaje dado por el verbo y expresa el beneficiario o perjudicado de la acción expresada en el verbo.

#### Reconocimiento del complemento indirecto

Para encontrarlo, se puede plantear las interrogantes ¿Ekano + *el verbo*? (¿A quién + el verbo?) o ¿Ekano beye + *el verbo*? (¿Para quién + el verbo? La respuesta será el complemento indirecto.

#### Marcas del complemento indirecto

a) Cuando el lexema o núcleo del sintagma que funciona como complemento indirecto está en singular lleva la marca **-nte** (“a” del español) pospuesta a la marca de singular, masculino o femenino (*-inga/-ina*). Ejemplo:

Entepomo	amo	baon	boto	wenga	ingante.	Traigo la carne de sajino a mi hijo.
V		CD		CI		

Reconocimiento:

P: ¿Ekano beye entepomo?

R: Boto wenga ingante = complemento indirecto.

exp    N    exp    N

Entepomo amo baon boto wena inante.    *Traigo la carne de sajino a mi hija.*

V            CD            CI

Reconocimiento:

P: ¿Ekano beye entepomo?

R: Boto wena inante = complemento indirecto.

b) Cuando el lexema o núcleo del sintagma que funciona como complemento indirecto está en plural lleva la marca **-te** (“a” del español) pospuesta a la marca de plural, masculino o femenino (*-inani*). Ejemplo:

exp    N    exp    N

Entepomo amo baon boto wenani inanite.    *Traigo la carne de sajino a mis hijos.*

V            CD            CI

Reconocimiento:

P: ¿Ekano beye entepomo?

R: Boto wenani inanite = complemento indirecto

Godomo ononakapenko onkiyenani inanite.    *Entrego blusas a las niñas.*

V            CD            C.I

Reconocimiento:

P: ¿Ekanoidi inanite godomo?

R: onkiyenani inanite = complemento indirecto.

exp    N

Monito nenepomoni omeko monito wenani inanite.    *Nosotros entregamos  
tierras nuestros hijos*

S            V            CD            C.I

Reconocimiento:

P: ¿Ekanoidi inanite nenepomini?

R: monito wenani inanite = complemento indirecto.

c) Se usa la marca **beye** cuando tiene el equivalente de “para” en español. En este caso, no importa que el lexema o el núcleo del sintagma del complemento indirecto estén en singular o en plural. Ejemplo:

exp    N    exp    N

Entepomo oinga baon boto wenga beye.    *Traigo la carne de animal para mi hijo.*

V            CD            CI

Reconocimiento:

P: ¿Ekano beye entepomo?

R: boto wenga beye = complemento indirecto.

exp    N    exp    N

Entepomo oinga baon boto wenani beye.    *Traigo la carne de animal para mis hijos.*

V            CD            CI

Reconocimiento:

P: ¿Ekano beye entepomo?

R: boto wenani beye = complemento indirecto.

### **Movilidad del complemento indirecto**

Gracias a que el complemento indirecto tiene estas marcas, puede aparecer en distintos lugares en la oración, como se puede comprobar en los siguientes textos:

Boto toniñaka inga-nte tapa entepomo. *Traigo la lanza a mi hermano.*  
Entepomo tapa boto toniñaka inga-nte. *Traigo la lanza a mi hermano.*  
Entepomo boto toniñaka inga-nte tapa. *Traigo la lanza a mi hermano.*

Boto toniñadan ina-nte entepomo tapa. *Traigo la lanza a mi hermana.*  
Boto toniñadan ina-nte tapa entepomo. *Traigo la lanza a mi hermana.*  
Entepomo tapa boto toniñadan ina-nte. *Traigo la lanza a mi hermana.*  
Entepomo boto toniñadan ina-nte tapa. *Traigo la lanza a mi hermana.*

Boto toniñadani inani-**te** entepomo tapa. *Traigo la lanza a mis hermanos.*  
Boto toniñadani inani-**te** tapa entepomo. *Traigo la lanza a mis hermanos.*  
Entepomo tapa boto toniñadani inani-**te**. *Traigo la lanza a mis hermanos.*  
Entepomo boto toniñadani inani-**te** tapa. *Traigo la lanza a mis hermanos.*

Boto toniñadani onkiyenani inani-**te** entepomo tapa. *Traigo la lanza a mis hermanas.*  
Boto toniñadani onkiyenani inani-**te** tapa entepomo. *Traigo la lanza a mis hermanas.*  
Entepomo tapa boto toniñadani onkiyenani inani-**te**. *Traigo la lanza a mis hermanas.*  
Entepomo boto toniñadani onkiyenani inani-**te** tapa. *Traigo la lanza a mis hermanas.*

Boto toniñaka <b>beye</b> entepomo tapa.	<i>Traigo la lanza para mi hermano.</i>
Boto toniñaka <b>beye</b> tapa entepomo.	<i>Traigo la lanza para mi hermano.</i>
Entepomo tapa boto toniñaka <b>beye</b> .	<i>Traigo la lanza para mi hermano.</i>
Entepomo boto toniñaka <b>beye</b> tapa.	<i>Traigo la lanza para mi hermano.</i>
Boto toniñadani <b>beye</b> entepomo tapa.	<i>Traigo la lanza para mis hermanos.</i>
Boto toniñadani <b>beye</b> tapa entepomo.	<i>Traigo la lanza para mis hermanos.</i>
Entepomo tapa boto toniñadani <b>beye</b> .	<i>Traigo la lanza para mis hermanos.</i>
Entepomo boto toniñadani <b>beye</b> tapa.	<i>Traigo la lanza para mis hermanos.</i>

### Sustitución del complemento indirecto

En waodani el complemento indirecto puede sustituirse con el pronombre correspondiente.

Entepomo tapa <u>boto toniñakan beye</u> .	<i>Traigo la lanza para mi hermano.</i>
Entepomo <u>boto toniñakan beye</u> .	<i>Traigo para mi hermano.</i>
Entepomo <u>tomenga beye</u> .	<i>Traigo para él.</i>
Dabo beye.	<i>Para dabo</i>

Boto mempo godongantapa adoke onko monito beye.  
*Mi papá dio una casa para nosotros.*

Boto toniñakan nenepokantapa adoke peibo minito beye.  
*Mi hermano entregó una pelota para vosotros.*

Boto toniñadan pononantapa kenginkoo tomenani beye.  
*Mi hermana envió las comidas para ellos.*

Con las explicaciones dadas, veamos el siguiente análisis y la forma de reconocimiento:

	exp.	N	exp	N	
<u>Entepomo</u>	amo	baon	<u>boto wenga</u>	ingante.	<i>Traigo la carne de sajino a mi hijo.</i>
V		CD		CI	

Reconocimiento:

P: ¿Ekano ingante entepomo?

R: Boto wenga ingante = complemento indirecto.

exp    N    exp    N

Entepomo amo baon boto wenani inanite. *Traigo la carne de sajino a mis hijos.*

V                    CD                    CI

Reconocimiento

P: ¿Ekanoidi inanite entepomo?

R: Boto wenani inanite = complemento indirecto

exp    N    exp    N

Entepomo oinga baon boto wenga beye. *Traigo la carne de animal para mi hijo.*

V                    CD                    CI

Reconocimiento:

P: ¿Ekano beye entepomo?

R: boto wenga beye = complemento indirecto.

exp    N    exp    N

Entepomo oinga baon boto wenani beye. *Traigo la carne de animal para mis hijos.*

V                    CD                    CI

Reconocimiento:

P: ¿Ekanoidi beye entepomo?

R: boto wenani beye = complemento indirecto.

N                    exp

Godomo ononakapenko onkiyenani inanite. *Entrego blusas a las niñas.*

V                    CD                    C.I

Reconocimiento:

P: ¿Ekanoidi inanite godomo?

R: onkiyenani inanite = complemento indirecto.

exp                    N                    exp    N

Monito nenepomoni omeko monito wenani inanite. *Nosotros entregamos tierras nuestros hijos*

S                    V                    CD                    C.I

Reconocimiento:

P: ¿Ekanoidi inanite nenepomoni?

R: monito wenani inanite = complemento indirecto.



**Akin**  
(*Lectura*)

**Vocabulario:**

adinke	<i>viendose</i>	mani	<i>aquel</i>
ante	<i>diciendo</i>	manomai	<i>así</i>
apaika	<i>luna</i>	mee	<i>está</i>
apenedani	<i>cuentan</i>	memeidi	<i>abuelos</i>
ate	<i>viendo</i>	monito	<i>nosotros</i>
ayemás		monke	<i>a punto de dormir</i>
bai	<i>como</i>	nanopeinani	<i>generaciones</i>
doobe	<i>ya</i>	nanowenani	<i>hijos</i>
eeme	<i>fiesta</i>	nemo	<i>estrella</i>
eemo él/ella	<i>mira hacia arriba</i>	ongiñenga	<i>hombre</i>
ekame	<i>cualquiera</i>	onkiyena	<i>mujer</i>
geña	<i>junto</i>	onotedenke	<i>cualquier tiempo</i>
gikene	<i>también</i>	oponi	<i>momento de suceder</i>
imai	<i>de esta forma</i>	owo	<i>está, él/ella reside</i>
ina	<i>a ella</i>	ponemoni	<i>creemos</i>
inanite	<i>a ellos</i>	ponente	<i>creyendo</i>
inga	<i>él</i>	Waomoni	<i>somos personas</i>
inke	<i>fin</i>	Ween	<i>proviene</i>
iñede	<i>tiempo</i>	weka	<i>a lado</i>
kedani	<i>hacen</i>	woyowote	<i>noche</i>
kewemoni	<i>vivimos</i>		
kowen	<i>siempre</i>		

**Onkiye mongi beye**  
(*El matrimonio*)

Monito waomini gikene imai ponemoni ekame eeme iñede o onotedenke iñede inke monke kedani ate. Woyowote apaika weka nemo eemo adinke mee owo geña, manomai owo adinke doobe oponi ekame monke kedanipa ante ponemoni. Nemo gikene ongiñenga inga, aye apaika gikene onkiyena ina. Monito manomai ponente kewemoni monito memeidi bai ante, mani Kowen apenedani nanowenani inanite nanopeinani ween, nanopeinanidi ween.

### **Kekinkoo (actividades):**

Wedenke yewemoe nangi iinke in yewemoin tede ante, aye bito tono adani inanite apenebi eñenginai manomai inyewemoin tedepa ante.

*En síntesis ponga la idea principal del texto y luego comente con sus compañeros(as)*

### **Ejercicios de comprensión:**

1. ¿Kinante nemo tono apaika geña owoda?  
*¿Por qué la estrella y la luna están juntos?*
2. ¿Nemo tono apaika Kingano inda waodabi beye?  
*¿Quién es la estrella y quién es la luna según la creencia waodani?*
3. ¿Eyedeno manomai owo adani nemo tono apaika?  
*¿Cuándo ven a la estrella y a la luna?*

### **Creación:**

Yewemoe dodani waodani kegai ante wedenke  
in bito weene yewemoin adin bai ante.  
*Cree un texto pequeño en torno a su cultura.*

## **EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL**

### **Concepto**

Se denomina “complemento circunstancial” a un modificador del verbo que no es exigido, es decir, que no es totalmente necesario ni para una comunicación satisfactoria o completa ni para la gramaticalidad de la oración, a diferencia de los complementos directo e indirecto, que sí son necesarios porque sin ellos la comunicación no queda terminada.

Este complemento amplía el mensaje o comunicación del verbo, indicando la circunstancia -de allí su nombre- en la que se realiza una acción.

### Características

Las dos características más importantes del complemento circunstancial son: 1) llevan en sí mismos el significado y se los reconoce a través de su significado; 2) tienen una gran capacidad de desplazamiento dentro de la oración: pueden, en efecto, encontrarse antes o después del verbo, antes o después del sujeto, antes o después de otro complemento y aun dentro del sujeto o de un complemento. Ejemplo:

Ombede boto atabopa tite      *En la selva yo encontré una danta.*  
CClug            S            V            CD

Boto ombede atabopa tite      *Yo en la selva encontré una danta.*  
S            CClug            V            CD

Boto atabopa ombede tite      *Yo encontré en la selva una danta.*  
S            V            CClug            CD

Boto atabopa tite ombede      *Yo encontré una danta en la selva.*  
S            V            CD            CClug

### Clases de complementos circunstanciales

La clasificación de este complemento viene dada por el significado, y el significado, a su vez, lo toma de la circunstancia que expresa. Así, si significa lugar, el complemento se denominará “circunstancial de lugar”; si se refiere a tiempo, se llamará “circunstancial de tiempo”; si expresa compañía, se denominara “circunstancial de compañía, etc. Con frecuencia, en waodani, esta circunstancia se expresa también por medio de marcas que suelen ir después del lexema o sintagma que cumple la función de complemento circunstancial.

#### **Complemento circunstancial de lugar (CClug)**

En waodani el complemento circunstancial de lugar se expresa mediante las marcas **-ne** o **-de** ligadas al sustantivo al que se refiere. Responde a la pregunta **¿Edono** o **eyo-mono + el verbo?** *¿Dónde + el verbo?* Ejemplos:

Otee onkone ongonga. *José está en la casa.*  
S      CClug      V

Reconocimiento:

P: ¿Eyomono ongonga?

R: onkone = complemento circunstancial de lugar.

Botowigata epene oño. *Mi cuchara está en el agua.*  
S              CClug      v

Reconocimiento:

P: ¿Eyomono oño?

R: epene = complemento circunstancial de lugar.

Konkee epe tigikadede. *Pon el agua en la olla.*  
V      CD      CClug

Reconocimiento:

P: ¿Eyomono konkee?

R: tigikadede = complemento circunstancial de lugar.

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoen bito minkayonta, 5 ganka nani ongoño tede beye.  
*En su cuaderno de trabajo, escriba 5 oraciones que contengan complemento circunstancial de lugar.*
2. Beetente 3 ganka imini, aedani ebano yewemoin tede ante.  
*En grupos de tres compañeros, analicen las oraciones.*
3. Waa aedani eyomono tome ombe ongoño tede ante, godon amini an eñengimini.  
*Reconozcan el complemento circunstancial de lugar haciendo la pregunta correspondiente.*

### Complemento circunstancial de destino o dirección (CCdest)

Este circunstancial completa el mensaje de verbos que expresan movimiento; llevan la marca **ino** o **godon**, antepuesta o pospuesta, pero no ligada, al sustantivo al que se refiere. Responde a la pregunta ¿**Edono ino** + **el verbo**? o ¿Edono godon + **el verbo**? ¿Hacia dónde, *adónde* + *el verbo*? Ejemplos:

Gokeboimpa Teweno ino wipode      *Viajaré a Teweno en canoa.*  
V                      CCdest              CCinstr

Reconocimiento:

P: ¿**Edono ino** gokeboimpa?

R: Teweno ino = complemento circunstancial de dirección o destino.

Dabo gokan ino nanikweñomo.      *Dabo viaja hacia la comunidad.*  
S              V                      ccdest

Reconocimiento:

P: ¿**Edono godon** gokan?

R: nanikweño ino = complemento circunstancial de dirección o destino.

Menkay pona Damointado godon.      *Menkay viene a Damointado.*  
S              V                      CCdest

Reconocimiento:

P: ¿Edono ino pona?

R: Damointado ino = complemento circunstancial de dirección o destino.

Taado owoyomo godon.      *Camino hacia la ciudad.*  
V                      CCdest

Reconocimiento:

P: ¿Edono taado ino?

R: owoyomo godon = complemento circunstancial de dirección o destino.

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoen bito minkayonta 5 ganka nani godon beye ante.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 5 oraciones que contengan complemento circunstancial de dirección o destino.*
2. Beetente 3 ganka imini, minikedin ante wakan inga, wakan inga nenepote akimini, aye adinke waa akimini eyomono tede nani taado godon beye ante, manomai kete eñadengimini.  
*En grupos de 3 compañeros, compartan sus trabajos, comenten y hagan el ejercicio de reconocimiento.*

### Complemento circunstancial de tránsito (CCtrans)

En waodani el complemento circunstancial de tránsito se expresa mediante la marca **ino**, no ligada al elemento o grupo funcional que se refiere. Responde a la pregunta ¿Edono ino? (*¿por dónde?*). Ejemplos:

Onkaye pona Kiwado ino taadonke. *Onkaye viene por el camino de Kiwado.*

S V CCtrans

La marca **ino** “por” puede encontrarse antes, después o dentro de la expresión que funciona como circunstancial. Ejemplo:

**ino** Kiwado taadonke  
Kiwado taadonke **ino**  
Kiwado **ino** taadonke

La marca **ino** “por” puede encontrarse reforzada por el enfático ligado **-nke** que tiene la misma movilidad que **ino**:

ino Kiwado taadon**ke**  
Kiwadon**ke** ino taado

Pero puede también suprimirse si no se quiere enfatizar:

Onkaye pona Kiwado **ino** taado.

S V CCtrans

Reconocimiento:

P: ¿Edono ino pona?

R: Kiwado **ino** taadonke = complemento circunstancial de tránsito.

Kome wipo entegokan onowede ino. *Kome lleva el bote por la orilla del río.*  
S      CD      V      CCrans

Reconocimiento:

P: ¿Edono ino entegokan?

R: onowede ino = complemento circunstancial de tránsito.

Boto gokeboimpa Akado ino Tadagapade. *Yo viajaré a Akado por Tagapade.*  
S      V      CCdest      CCtrans

Reconocimiento:

P: ¿Edono ino gokeboimpa?

R: Tagapade ino = complemento circunstancial de tránsito.

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoen bito minkayonta 4 ganka imai inkoo nanitebente godon ante tede beye.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 4 ejemplos de complemento circunstancial de tránsito.*
2. Waa adinke aye wayagodowae weene bito kein adin bai. Aye godon amia n eñengimi nanitebente godon beye. Analice y subraye como en los ejemplos anteriores  
*Use las preguntas necesarias para el reconocimiento del complemento circunstancial de tránsito.*
3. Beetente 3 ganka imini beemante aedani, adinke aye, wiwa in bai weete godon waa yewemoedani.  
*En grupos de tres personas comparen, analicen y, de ser necesario, corrijan los trabajos realizados.*

### Complemento circunstancial de procedencia u origen (CCorig)

En waodani el complemento circunstancial de origen se expresa mediante la marca **ino**, no ligada, que puede ir antes o después del lexema o sintagma al que se refiere. Responde a la pregunta ¿Edono ino? (*¿de /desde dónde?*) Ejemplos:

Pegodo ponga boto onko ino.      *Pedro viene de mi casa.*  
S            V            CCorig

Reconocimiento:

P: ¿Edono ino ponga?

R: boto onko ino = complemento circunstancial de origen.

Kito ino ponga podobode.      *El profesor viene de Quito.*  
CCorig            V            S

Reconocimiento:

P: ¿Edono ino ponga?

R: Kito ino = complemento circunstancial de origen.

Carlos ponga ombede ino.      *Carlos viene de la selva.*  
S            V            CCorig

Reconocimiento:

P: ¿Edono ino ponga?

R: ombede ino = complemento circunstancial de origen.

Boto mempo enteponga adoke bogi Kiwado ino.      *Mi padre trajo un mono de*  
S            V            CD            CCorig      *Kiwado.*

Reconocimiento:

P: ¿Edono ino enteponga?

R: Kiwado ino = complemento circunstancial de origen.

Cawetipe ponga inono ino      *Cawetipe viene desde allá.*  
S            V            CCorig



Reconocimiento:

P: ¿Ekano tono kegonani?

R: waana tono = complemento circunstancial de compañía.

Monito kewemoni oingaidi tono.      *Nosotros vivimos con muchos animales.*  
s                    v                    CCcía

Reconocimiento:

P: ¿Ekano tono kewemoni?

R: boto badan tono = complemento circunstancial de compañía.

Cawetipe gokan inga tono.      *Cawetipe se va con él.*  
s                    v                    CCcía

Reconocimiento:

P: ¿Ekano tono gokan?

R: inga tono = complemento circunstancial de compañía

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoen bito minkayonta 5 ganka tomenani tono go beye ante.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 5 oraciones que contengan complemento circunstancial de compañía.*
2. Ae ebano tede yewemoin in ante aye, weyagodowae weene bito kedin bai.  
*Analice las oraciones y subraye como en los ejemplos anteriores.*
3. Dikimiin godon kino tono go ante, ami an eñengimini.  
*Reconozca el complemento circunstancial de compañía haciendo la pregunta correspondiente.*
4. Beetente 3 ganka imini beemante akimini, tedekimini aye, wiwa in bai weete adodo yewemoedani.  
*En grupos de tres compañeros comparen, analicen, discutan y corrijan el trabajo, si es necesario.*



Menkay epe entepoen keñene. *Menkay trae el agua en la olla.*  
S CD v CCinstr

Reconocimiento:

P: ¿Eyomono entepoen?

R: keñene = complemento circunstancial de instrumento.

Ponabopa wipode *Vine en canoa.*  
V CCL instr

Reconocimiento:

P: ¿Eyomono Pontabopa?

R: wipode = complemento circunstancial de instrumento.

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoen bito minkayonta 5 ganka tomenkaka kee tono ante tede beye.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 5 oraciones que contengan complemento circunstancial de instrumento.*
2. Waa ae, aye weyagodowae weene bito kedin adin bai.  
*Analice y subraye como en los ejemplos anteriores.*
3. Dikimiin tomenkaka tono nanikee beye ante, kowen godon angimi kinkakado kedani ante, eñadin beye.  
*Reconozca el complemento circunstancial de instrumento haciendo la pregunta correspondiente.*
4. Beetente 3 ganka imini beemante aedani ebano in ante, aye wiwa in bai weete godon yewemoedani.  
*En grupos de tres compañeros comparen, analicen, discutan y corrijan el trabajo, si es necesario.*

### Complemento circunstancial de finalidad (CCfin)

En waodani el complemento circunstancial de finalidad se expresa mediante la marca **beye**, no ligada, pospuesta o antepuesta al lexema o sintagma al que se refiere. Responde a la pregunta **¿Kino beye?** ¿Para qué? Ejemplos:



Podobode wekonga wiñenani beye. *El profesor está preocupado por  
(a causa de) los niños.*

S V CCcau

Reconocimiento:

P: ¿kinante wenkonga?

R: wiñenani beye = complemento circunstancial de causa.

Podobodena wedan wiñenani onkiyedani beye. *La profesora sufre por las  
niñas.*

S V CCcau

Reconocimiento:

P: ¿kinante wedan?

R: wiñenani onkiyedani beye = complemento circunstancial de causa.

Pegodo gawenkonga nangi bete beye. *Pedro está enfermo por beber mucho.*

cccant N  
S V CC Cau

Reconocimiento:

P: ¿kinante yewenkonga?

R: nangi bete beye = complemento circunstancial de causa.

### **Kekinkoo (Actividades):**

1. Yewemoen bito minkayonta 5 ganka tome naniwee beye ante.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 5 oraciones que contengan  
complemento circunstancial de causa.*
2. Waa ae, aye weyagodowae weene bito adin bai.  
*Analice y subraye como en los ejemplos anteriores.*
3. Dikimiin, ae eyomono nani wee beye tede ante, kowen godon  
angimini kinante wedani ante, eyadengi beye.  
*Reconozca el complemento circunstancial de causa haciendo la pregunta  
correspondiente.*
4. Beetente 3 ganka imini waa aedani ebano yewemoin in  
ante, aye wiwa in bai weete adodo yewemoedani.  
*En grupos de tres compañeros comparen, analicen, discutan y corrijan  
el trabajo, si es necesario.*

### Complemento circunstancial de cantidad (CCcant)

En waodani el complemento circunstancial de cantidad no tiene marca. Se lo reconoce por el significado o mediante la pregunta ¿Epodo? ¿Cuánto? Ejemplos:

Kawiya kegonga nangi tomenga onkone goki beye    *Kawiya camina mucho para llegar a su casa (de él).*  
S            V            CCcant                            CCfin

Reconocimiento:

P: ¿Epodo kegonga?

R: nangi = complemento

Dabo kekan wedenke kewenkode.    *Dabo trabaja poco en la huerta.*  
S            V            CCcant            CCClug

Reconocimiento:

P: ¿Epodo kekan?

R: wedenke = complemento circunstancial de cantidad.

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoen bito minkayonta 5 ganka manipo impa ante tede beye.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 5 oraciones que contengan complemento circunstancial de cantidad.*
2. Waa ae, aye weyagodowae weene bito adin bai  
*Analice y subraye como en los ejemplos anteriores.*
3. Dikimiin, ae eyomono tede manimpo impa ante, kowen godon epodo ganka kee ante.  
*Reconozca el complemento circunstancial de cantidad haciendo la pregunta correspondiente.*
4. Beetente 3 ganka imini beeante aedani, ebano waa in ante, aye wiwa in bai weete adodo yewemoedani.  
*En grupos de tres compañeros comparen, analicen, discutan y corrijan el trabajo, si es necesario.*

### Complemento circunstancial de tiempo (CCt)

En waodani el complemento circunstancial de tiempo generalmente aparece sin marca y se lo reconoce por el significado; a veces, se le añade el morfema **iñede** 'tiempo' pospuesto y no ligado al lexema o sintagma al que se refiere. Se lo reconoce preguntando ¿Eyedeno? ¿Cuándo? Ejemplos:

Wadeka iimo pongantapa onkone. *Wadeka llegó ayer a la casa.*  
 s            CCt            v            CCdest

Reconocimiento:

P: ¿Eyedeno pongantapa?

R: iimo = complemento circunstancial de tiempo.

Boto bee boto mempo wakan wadepo eñadantapa. *Mi tío visitó a mi papá el año pasado.*  
 s            CD            CCt            v

Reconocimiento:

P: ¿Eyedeno eñadantapa?

R: wakan wadepo = complemento circunstancial de tiempo.

Podobode wakan apaika iñede gokantapa. *El profesor salió (en tiempo) del mes pasado.*  
 s            CCt            v

Reconocimiento:

P: ¿Eyedeno gokantapa?

R: wakan apaika iñede = complemento circunstancial de tiempo.

Ñowone nangi kee koone. *Hoy llueve mucho.*  
 CCt    CCcant    v

Reconocimiento:

P: ¿Eyedeno kee koone?

R: ñowone = es complemento circunstancial de tiempo.



3. Dikimiin, ae eyomono tede iñede ante, kowen godon angimi eyedeno, manomai ante eñadengimini, tome iñede beye.  
*Reconozca el complemento circunstancial de tiempo haciendo la pregunta correspondiente.*
4. Beetente 3 ganka imini aedani, ebano waa in ante, aye wiwa in bai weete godon yewemoedani.  
*En grupos de tres compañeros comparen, analicen, discutan y corrijan el trabajo, si es necesario.*

### Complemento circunstancial de modo (CCmo)

En waodani el complemento circunstancial de modo no tiene marca; responde a la pregunta **¿Ebano + el verbo)** (*¿Cómo + el verbo*). Se expresa de tres maneras;

a) por medio del gerundio:

<u>Boto toniñaka</u>	<u>ponganta</u>	<u>daikawo gawente</u> .	<i>Mi hermano vino <u>con fiebre de paludismo</u>.</i>
S	V	CCmo	(lit. 'enfermando de paludismo')

Reconocimiento

P: ¿Ebano pongantapa?

R: daikawo gawente = complemento circunstancial de modo.

b) Por medio de adverbios de modo como **waa** o **waemo** *bien*, **wiwa** *mal*, **manomai** *así, de esta manera, de este modo, de esta forma*:

<u>Boto toniñaka</u>	<u>waa</u>	<u>pongantapa</u>	<u>onkone</u> .	<i>Mi hermano vino bien a la casa.</i>
S	CCmo	V	CPlug	

Reconocimiento

P: ¿Ebano pongantapa?

R: Waa = complemento circunstancias de modo.

<u>Boto badan wiwaa</u>	<u>eñenatapa</u>	<u>tomenkoo tomenani ani</u> .	<i>Mi mamá entendió mal lo que ellos dijeron.</i>
S	CCmo	V	CD

c) Por medio de los adverbios derivados de adjetivos mediante la afijación del morfema **-poni** (equivalente al morfema *-mente* del español): **tiñeponi** *rápidamente*, **edonkeponi** *fácilmente*, **piyeneponi** *tranquilamente*, etc.;

Boto toniñaka edonkeponi inga onko menongatapa. *Mi hermano construyó fácilmente su casa.*  
S                    CCmo                    CD                    V

d) Con adjetivos con función adverbial: **gobi wedenke** *camina lento*, **gobi tiñe**, *camina rápido*. Se lo reconoce preguntando ¿Ebano? ¿Cómo? Ejemplos:

Boto mempo waa ponga onkone. *Mi papá vino bien a la casa.*  
S                    CCmo                    V                    CCdest

Reconocimiento:

P: ¿Ebano ponga?

R: waa = complemento circunstancial de modo.

Wiñadi waa akan ekoeda onkone. *Wiñadi estudia bien en la escuela.*  
S                    CCmo                    V                    CClug

Reconocimiento:

P: ¿Ebano akan?

R: waa = complemento circunstancial de modo.

Boto badan waemo kei apodan. *Mi mamá prepara bien la chicha.*  
S                    CCmo                    CD                    V

Reconocimiento:

P: ¿Ebano apodan?

R: waemo = complemento circunstancial de modo.

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoen bito minkayonta 5 ganka ebano inga ante tede beye.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 5 oraciones que contengan complemento circunstancial de modo.*
2. Waa ae, aye weyagodowae weene bito kein adin bai.  
*Analice y subraye como en los ejemplos anteriores.*
3. Dikimiin, aye, ae eyomono tede tome ebano in ante beye, kowen godon angimi ebano, mani eñadengi beye.  
*Reconozca el complemento circunstancial de modo haciendo la pregunta correspondiente.*
4. Beetente 3 ganka imini aedani, ebano waa in ante, aye wiwa in bai weete godon yewemoedani.  
*En grupos de tres compañeros comparen, analicen, discutan y corrijan el trabajo, si es necesario.*

### Complemento circunstancial de comparación (CCcomp)

En waodani este complemento se presenta con la marca **bai** pospuesta pero no ligada al sustantivo. Para encontrar el modo comparativo hay dos formas de preguntar: una, cuando la comparación se hace con una persona con ¿Ekano bai? ¿Cómo quién?; otra, cuando la comparación se hace con animales o cosas, con ¿Kingano bai? ¿Cómo cual, como qué? Ejemplos:

Bito wiñenani bai enogabipa. *Tú te quejas como los niños.*  
S            CCcomp            V.

Reconocimiento:

P: ¿Ekano bai enogabipa?

R: wiñenani bai = complemento circunstancial de comparación.

Boto menomo boto mempo bai. *Yo construyo como mi papá.*  
S            V            CCcomp

Reconocimiento:

P: ¿Ekano bai enogabipa?

R: boto mempo bai = complemento circunstancial de comparación.



Opoedani **minitonñakabo** *Juegan entre hermanos.*  
V C.C.Inter.

**Nanipikenkabo** tededani *Discuten entre mayores.*  
C.C.Inter V

Kedani **nanionkiyenkabo** *Trabajan entre mujeres.*  
V C.C.Inter

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoen bito minkayonta 5 ganka godogame kee tede beye. Escriba en su cuaderno de trabajo 5 oraciones que contengan complemento circunstancial interactivo.  
*Waa ae, aye weyagodowae weene bito kein adin bai. Analice y subraye como en los ejemplos anteriores.*
2. Dikimiin, eyomono tome tede godogame nani kee ante, kowen godon angime nani....kabo.  
*Reconozca el complemento circunstancial interactivo haciendo la pregunta correspondiente.*
3. Beetente 3 ganka imini aedani, ebano waa in ante, aye wiwa in bai weete yewemoedani.  
*En grupos de tres compañeros comparen, analicen, discutan y corrijan el trabajo, si es necesario.*

### Complemento circunstancial de afirmación (CCaf)

La afirmación en waodani se expresa con los adverbios de afirmación **OO** o **On** *sí, adobai también*. Generalmente se usa en respuesta a una pregunta.

¿Baane ponke kebi?

¿Vas a venir mañana?

**On, on** baane ponkewimpa.

Sí, sí voy a venir mañana.

Bito gidinga goinenga **oongi**?

¿Tu amigo quiere ir de cacería?

**OO, oo** tomenga goinenga oongi.

Sí, él sí quiere ir de cacería.

Dabo **adobai** goinenga.

Dabo también quiere ir.

### Kekinkoo (actividades):

1. Yewemoen bito minkayonta 5 ganka oo o on ante tede beye.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 5 oraciones que contengan complemento circunstancial de afirmación.*
2. Waa ae, aye weyagodowae weene bito kein adin bai.  
*Analice y subraye como en los ejemplos anteriores.*
3. Dikimiin, eyomonon ao amopa ante tede beye.  
*Reconozca el complemento circunstancial de afirmación.*
4. Beetente 3 ganka imini aedani, ebano waa in ante, aye wiwa in bai weete godon yewemoedani.  
*En grupos de tres compañeros comparen, analicen, discutan y corrijan el trabajo, si es necesario.*

### Complemento circunstancial de negación (CCneg)

En waodani el complemento circunstancial de negación se expresa mediante la marca **-damai** terminados en los **-ki** y **-namai** terminados en **-ngi**, ligada al final del verbo y con **adobai... mai** *tampoco* Ejemplos:

Wiñenani baane kenamai inkekanimpa. *Los niños no comerán mañana.*  
S CCT V

Wiñenani baane kenamai. *Los niños no comerán mañana.*  
S CCT V

Boto tokode pononamai inkeboimpa. *Yo no enviaré el dinero.*  
S CD V

Boto tokode pononamai. *Yo no enviaré el dinero.*  
S CD V

Boto mempo awen gidamai inkekaimpa. *Mi papá no tumbará el árbol.*  
S CD

Boto mempo awen gidamai. *Mi papá no tumbará el árbol.*  
S CD

### Kekinkoo (Actividades):

1. Yewemoen bito minkayonta 5 ganka ba ate tede beye.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 5 oraciones que contengan complemento circunstancial de negación.*
2. Waa ae, aye wyagodowae weene bito kein adin bai.  
*Analice y subraye como en los ejemplos anteriores.*
3. Dikimiin, eyomono ba ante tede beye.  
*Reconozca el complemento circunstancial de negación haciendo la pregunta correspondiente.*
4. Beetente 3 ganka imini aedani, ebano waa in ante, aye wiwa in bai weete adodo yewemoedani.  
*En grupos de tres compañeros comparen, analicen, discutan y corrijan el trabajo, si es necesario.*

### Complemento circunstancial de condición (CCcond)

En waodani el complemento circunstancial de condición se expresa con la marca **bai**, no ligada, después del verbo conjugado o de la forma verbal no conjugada (gerundio), que es la más usada. Puede o no precedido de la marca **ao**. Ejemplos:

cd      N  
Tokode neente **bai**, Menkay pomaidampa. Menkay vendría si tuviera dinero.  
CCcond      S                      V

N              cclug      N  
Boto mempo onkone ongonde bai kekedongaimpa. Mi papá trabajaría  
S                      CCcond                      V                      si estuviera en la casa.

cd      N  
Nantowe tokode neente **bai** godonekedogaimpa apenika. Nantowe compraría  
S                      CCcond                      V                      CD                      la radio si tuviera  
dinero.

S      cd      N  
Ao bito tokode neemi **bai, oo** Menkay pomaidampa. Si tú tuvieras dinero, sí  
CCcond                      CCaf      S                      V                      vendría Menkay

**Kekinkoo (Actividades):**

1. Yewemoen bito minkayonta 5 ganka neente bai kebaimopa ante tede beye.  
*Escriba en su cuaderno de trabajo 5 oraciones que contengan complemento circunstancial de condición.*
2. Waa ae, aye weyagodowae weene bito kein adin bai.  
*Analice y subraye como en los ejemplos anteriores.*
3. Dikimiin eyomono tede neente bai kebaimopa ante.  
*Reconozca el complemento circunstancial de condición haciendo la pregunta correspondiente.*
4. Beetente 3 ganka imini aedani, ebano waa in ante, aye wiwa in bai weete godon waa yewemoedani.  
*En grupos de tres compañeros comparen, analicen, discutan y corrijan el trabajo, si es necesario.*

**Akin  
(Lectura)**

**Vocabulario:**

adobai	<i>también</i>	kowen	<i>siempre</i>
akage	<i>camote</i>	manomai	<i>así</i>
apodani	<i>preparan</i>	minani	<i>siembran</i>
awen	<i>árbol</i>	ombe	<i>monte</i>
aye	<i>más</i>	ongiñenani	<i>hombres</i>
eñate	<i>teniendo</i>	onkiyenani	<i>mujeres</i>
entemamo	<i>trayendo</i>	ontato	<i>hueco</i>
gadani	<i>siembran</i>	pee ate	<i>producen</i>
gikene	<i>también</i>	penenka	<i>planta de plátano</i>
gonea	<i>huerta</i>	tenonte	<i>preparando</i>
kawango	<i>variedad de camote</i>	tomenani	<i>ellos</i>
kene	<i>yuca</i>	waodani	<i>personas</i>
kete	<i>haciendo</i>	waomoni	<i>somos personas</i>
kewemoni	<i>vivimos</i>	weete	<i>otra vez o en cambio</i>
kewen	<i>planta de yuca</i>	widani	<i>deshierban</i>
kewenani	<i>viven</i>	wiyedani	<i>rozan o limpian</i>
kewene	<i>en la huerta</i>	yidani	<i>tumban</i>

## Gonea (La huerta)

Waodani Kowen gonea eñate kewenani, tomenani Ongiñenani wiyedani, aye adobai awen yidani. Weete onkiyenani gikene ontato tenonte gadani kewen, penenka, akage, kawango. Manomai minani pee ate onkiyenani ombe widani kewene, aye adobai onkiyedani kene entemamo apodani. Manomai kete kewemoni Waomoni.

### Kekinkoo (Actividades):

1. Wedenke tedekimi kino beye tede in yewemoin.  
En pocas palabras, diga de qué trata el texto.
2. Aen in yewemoin omega ñomo beye.  
Conteste las siguientes preguntas:

1. ¿kino kedani Ongiñenani ante tede inta?  
(¿Qué actividad desarrollan los hombres según esta lectura?)
2. ¿kino Kedani onkiyenani ante tede inta?  
(¿Qué actividad desarrollan las mujeres?)
3. ¿Ebano gadani kewen gonea?  
(¿Cómo se siembra la planta de yuca en la huerta?)
4. Yewemoen eedon eedon gadani ante.  
(Enumere los productos de la siembra.)
5. Ekanoidi widani ombe keweñe ñomo?  
(¿Quiénes deshieren la huerta?)
6. ¿ekanoidei kei apodani?  
(¿Quiénes preparan la chicha?)
7. Aen: ¿bito kino bai ponemi nani gaa beye gonea, aye ebano amaimi edenenani in pedani inanite wi ween womonte badamai ingimpa ante?  
(Opine: ¿Qué piensa sobre la siembra de la huerta y qué mensaje daría usted a los jóvenes de esta generación para que no se pierdan los cultivos?)

**Badongimamo Creación:**

Yewemoen wdenke memeidi nanikegai ante ponente.  
*Cree un texto pequeño que se refiera a la cultura waodani.*



**ANEXOS**

---



## Anexo 1

### Léxico de las partes del cuerpo humano

awinka	<i>ojo</i>	onokapo	<i>rodilla</i>
awinkagi	<i>cejas</i>	onokapota	<i>rótula</i>
baga	<i>diente</i>	onokawa	<i>talón</i>
bogime	<i>caninos</i>	onokayeme	<i>codo</i>
ekeboga	<i>molar</i>	onome	<i>brazo</i>
enomenekaga	<i>mandíbula inferior</i>	onomene	<i>ante pierna</i>
eñepiti	<i>oído</i>	onomenka	<i>cuello</i>
goibo	<i>estómago</i>	onomode	<i>nalga</i>
goome	<i>seno/teta</i>	onomonka	<i>oreja</i>
iyapa	<i>costilla</i>	onompo	<i>mano</i>
ocamo	<i>cabeza</i>	ononakape	<i>hombro</i>
okagi	<i>pelo/cabello</i>	onone	<i>boca</i>
okai	<i>cerebro</i>	ononetai	<i>labios</i>
okata	<i>cráneo</i>	ononti	<i>pierna</i>
onge	<i>pene</i>	onopaga	<i>mejilla</i>
ongenka	<i>testículos</i>	onotademo	<i>frontal</i>
onogadepa	<i>quijada</i>	onowa	<i>pie</i>
onogenewa	<i>lengua</i>	oñemode	<i>vagina</i>
onogompo	<i>dedo de la mano</i>	tekedoga	<i>incisivo</i>
onoideme	<i>axila</i>	enomenganenga	<i>inferior</i>
onokademengo	<i>ombligo</i>	tekedoga	<i>incisivo superior</i>
onokado	<i>nariz</i>	teketawen	<i>pecho</i>
onokadowa	<i>dedo del pie</i>	tekeyabe	<i>espalda</i>
onokamo	<i>cadera</i>	wenomenekaga	<i>mandíbula superior</i>

## Anexo 2

### Etapas del calendario del mundo waodani.

<p>Waodani, apaika tono wadepo beye ante imai impa oingaidi tono aweidi nano keeme keeme bayede maniyede doobe bata ante ponenanipa. Win kowodedi bai ponenanipa weete wadon impa Waodani beye aweidi, oingadi tono keeme bayede maniyede tome tede bapa ananipa. Aye adobai in gao wemonga wee kete iñomo tome beye tedepa akimoni.</p>	<p><i>La cultura Waodani organiza su calendario tomando como referentes los ciclos del mundo vegetal y animal. Por esto el año solar no se divide como en la cultura occidental en meses, sino en etapas que se corresponden con los procesos biológicos de las plantas y animales o con los fenómenos naturales. En el cuadro siguiente se expresan esa correspondiente<sup>8</sup>.</i></p>
--	---

Etapas	Calendarios	Acontecimientos	Wao tededo
Etapa 1	<b>Enero-Febrero</b>	<i>Con la maduración de chonta e inicio del año nuevo.</i>	"Dagenka tede, aye adobai mii wadepo bayede".
Etapa 2	<b>Marzo</b>	<i>Viene la etapa de la neblina, en la que la naturaleza se recubre de una coloración azul.</i>	"wiñade bakayede".
Etapa 3	<b>Abril</b>	<i>Engorde de los animales, aves y mamíferos</i>	"gepengantede".
Etapa 4	<b>Mayo</b>	<i>Sobreviene la etapa de frío identificada con el invierno que ocasiona el enflaquecimiento de los animales.</i>	"konedepo" tono "wibakateden".
Etapa 5	<b>Junio-Julio</b>	<i>Le corresponde al fbrecimiento y maduración del algodón.</i>	"bobeka pokayede tono yenenka bayede".
Etapa 6	<b>Agosto</b>	<i>Eclosión de algodón, caracterizada por la abundante radiación solar. A partir del mes de junio hasta agosto tiene lugar la etapa de maduración de los huevecillos de los peces.</i>	"bobeka engakayede". Aye adobai "geyeidi ekebo eneyede".
Etapa 7	<b>Septiembre y Octubre</b>	<i>Viene la etapa de la maduración de frutas silvestres (uvas y guabas).</i>	"yowemo tono aon onmede oño tede".
Etapa 8	<b>Noviembre-Diciembre</b>	<i>Acaece el fbrecimiento de la chonta, la incubación de las aves y la fecundación de los animales.</i>	"tewemeta tayede tono oingaidi, peyede".

8. Cfr. Yeti Caiga, Cawetipe y Tocari Ahua, Daniel Quimontari. Historia amazónica de la nacionalidad "waodani", Cuenca, 2008. Pág. 6.

### Anexo 3 Numeración waodani

En waodani los números se presentan de la siguiente forma:

adoke “uno”	1	1
mea “dos”	2	2
mea go adoke “tres”	2+1	3
mea go mea “cuatro”	2+2	4
emepoke “cinco” (una mano)	5	5
emepoke go adoke “seis”	5+1	6
emepoke go mea “siete”	5+2	7
emepoke go mea go adoke “ocho”	5+3	8
emepoke go mea go mea “nuevo”	5+4	9
tipempoga “diez” dos manos.	10	10
tipempoga go adoke	10+1	11
tipempoga go mea	10+2	12
tipempoga go mea go adoke	10+3	13
tipempoga go mea go mea	10+4	14
tipempoga go emepoke	10+5	15
tipempoga go emepoke go adoke	10+5+1	16
tipempoga go emepoke go mea	10+5+2	17
tipempoga go emepoke go mea go adoke	10+5+3	18
tipempoga go emepoke go mea go mea	10+5+4	19
tipempoga go tipempoga (dos manos +dos manos)	10+10	20

#### **Anexo 4** **Partes de la casa**

onko	<i>casa</i>
okomanka	<i>cumbrera</i>
omatai	<i>techo</i>
ontowen	<i>viga</i>
ontidanka	<i>poste</i>
ongowen	<i>contra viento</i>
odemo	<i>puerta</i>
onkoye	<i>alrededor de la casa</i>

#### **Anexo 5** **Léxico de la cacería y la pesca**

##### *Instrumentos para cacería*

koon	<i>algodón</i>
koonka	<i>aljaba (para el algodón)</i>
mowowimonte	<i>sueño</i>
omena	<i>bodoquera</i>
ompa	<i>flecha</i>
ontoka	<i>aljaba (para las flechas)</i>
oome	<i>veneno</i>
tapa	<i>lanza</i>

##### *Instrumentos para pesca*

tapago	<i>arpón</i>
komago	<i>barbasco</i>
digintai	<i>red de pescar</i>
koweka/awokawenta	<i>espejo</i>
boge	<i>anzuelo</i>
yeeme	<i>machete</i>

## Anexo 6

### Léxico de la danza

amotamini	<i>música</i>
bagakai	<i>collar</i>
eide	<i>música (especial para la cacería)</i>
kaka	<i>achiote</i>
kayawe	<i>música</i>
kome	<i>hilo de algodón</i>
oiña	<i>danza</i>
okabogata/poganta	<i>corona</i>
ongeme	<i>hilo de chambira</i>
oyo/omakaba	<i>hoja (uso de la fiesta)</i>
tinta	<i>brazalete</i>
tode	<i>se canta (bailando)</i>
wenka	<i>fruta que sirve para pintar</i>
weota	<i>corteza de árbol (yanchama)</i>

## Anexo 7

### Léxico de la agricultura

ananato	<i>chirimoya</i>
aon	<i>guaba</i>
awaka	<i>papaya</i>
gomeitadeka	<i>fruta silvestres</i>
kene	<i>yuca</i>
meñeka	<i>naranja</i>
nampamo	<i>orito</i>
nemoka	<i>limón</i>
penenta	<i>plátano verde</i>
yowe	<i>uva</i>

**Anexo 8**  
**Léxico de las frutas silvestres**  
**Omede oño bekinko**

contaka	<i>pepa silvestre.</i>
gaibamo	<i>variedad de fruta silvestre</i>
mientowemo	<i>pepa silvestre</i>
notoka	<i>pepa de morete</i>
petomo	<i>pepa de hongurahua</i>
tobenaaka	<i>fruta silvestre</i>

**GLOSARIO DE TÉRMINOS  
LINGÜÍSTICOS**



## GLOSARIO DE TÉRMINOS LINGÜÍSTICOS

- **Abstracto** (sustantivo). Sustantivo abstracto es aquel que no puede ser percibido por los sentidos, sino sólo por la mente o inteligencia: piñemamo *fuera*, wadeki *amor*.
- **Adjetivo**. Es una expresión lingüística que se refiere siempre a un sustantivo para indicar una *cualidad* (adjetivo calificativo), como en onko piken ‘*casa vieja*’ donde a las características de onko ‘*casa*’ = onko kewengi beye *edificio para habitar + vieja*; o para precisarlo o determinarlo (adjetivo determinante).
- **Atributo**. Es un calificativo del núcleo del sujeto (sustantivo o pronombre); es bifuncional porque, por una parte, se relaciona con el núcleo del sujeto por medio del verbo **ingi** (ser) o **ongongi** (estar) y concuerda con él en género y número, y, por otra parte, también se refiere al verbo modificándolo como circunstancial: boto mempondi wadedani inani *Mis padres son bondadosos*.
- **Bimembre** (oración). La oración bimembre es aquella que tienen predicado y sujeto (desinencial o extradesinencial): daogoki**moni** camin-emos, wiñenani los niños opodani juegan.
- **Calificativo**. Es toda expresión lingüística adjetiva que añade una nota o característica a un núcleo nominal y forma con éste un todo, es decir una sola realidad: ginta wentamo pero negro, waokan tote hombre feliz.
- **Complemento**. Es toda expresión lingüística que modifica a un verbo de manera necesaria (complemento directo e indirecto) o de manera circunstancial; también recibe el nombre de complemento la expresión lingüística que modifica a una categoría no verbal (sustantivo, pronombre, adjetivo o adverbio) sin formar con esta una sola realidad como lo hace el calificativo: awempanko casa de madera, waokan opoinenga onowaka beye (persona) loca por el fútbol, iyekin boto onko ino cerca de mi casa.
- **Complemento circunstancial**. Se denomina “complemento circunstancial” a un modificador del verbo que no es exigido, es decir, que no es totalmente necesario ni para una comunicación satisfactoria o completa ni para la gramaticalidad de la oración, a diferencia de los complementos directo e indirecto, que sí son necesarios porque sin

ellos la comunicación no queda terminada. Los complementos circunstanciales se reconocen y definen por su significado (llevan en sí mismos el significado) y se caracterizan por su gran movilidad dentro de la oración-

- **Complemento directo.** Es una expresión lingüística que completa inmediatamente y de manera necesaria (no circunstancial) el mensaje dado por un verbo de predicación incompleta: einemo adoke awetaka tepe Quiero un vaso de chicha.

- **Complemento indirecto.** Es una expresión no circunstancial que completa el mensaje dado por el verbo y expresa el beneficiario o perjudicado de la acción expresada en el verbo. Godonemo weoko boto wenani beye Compró la ropa para mis hijos.

- **Concordancia.** Es el acuerdo que se da en género y número entre el adjetivo y el sustantivo: waemonga wiñenga *buen niño*, waemona wiñena *buena niña*; o el acuerdo en número y persona que se da entre el verbo y el sujeto: inga ponga *él viene*, i-nani *po-nani*, *ellos vienen*.

- **Consonante.** Es una unidad mínima de la segunda articulación (fonema) que sólo puede realizarse o pronunciarse con el apoyo de una vocal (o sonante).

- **Concreto (sustantivo).** El sustantivo concreto es aquel que designa uno o más seres que pueden ser percibidos por medio de los sentidos: vista (awen *planta*), oído (amotamini *música*), gusto (gedepamo *sabor*), olfato (ogywa *perfume*), tacto (teemo *aspe-reza*).

- **Doble articulación.** Esta expresión se usa para indicar que el lenguaje es doblemente articulado. En efecto, por un lado, se articula en unidades sucesivas mínimas que tienen una expresión fónica y un contenido semántico, como en wiñe-nga, wiñe-na, en donde **wiñe-** lleva el significado de “niño” (“menor de edad”, “que está en la niñez”); **-nga**, el significado de “masculino” y **-na**, el significado de “femenino”. Estas unidades que reciben el nombre de *monemas* o *morfemas*, a su vez se articulan en unidades sucesivas mínimas que tienen una expresión fónica que carecen de significado, pero permiten diferenciar significados entre dos o más unidades de la primera articulación: **ata / eta / ita / ota** (*vi / mordí / bajé / tejí*). Estas unidades mínimas distintivas reciben el nombre de *fonemas*.

- **Elemento funcional.** Un elemento funcional es una expresión lingüística que no puede dividirse en núcleo y expansión(es). En la oración Dabo wodigokan Dabo corre ni el sujeto ni el predicado pueden dividirse en núcleo y modificador; luego, son elementos funcionales.

- **Expansión.** Es toda expresión lingüística que se relaciona con un núcleo: amo tiñego sajino veloz, waokan ombede kewen hombre de la selva, goobe boto ombe ino lejos de mi tierra, wadebo boto keweño amo a mi comunidad, entepomo tapa Pegonka beye traigo la lanza para Pegonka, kewemo Toñampade vivo en Toñampade.
- **Extradesinencial** (sujeto). Es el sujeto que está expresado fuera del verbo y además del sujeto desinencial: wadeka daogakan ombede ino “Wadeka camina por el bosque”.
- **Fonema.** Unidad mínima de la segunda articulación que tiene una expresión fónica que carece de significado, pero distingue el significado de una unidad de la primera articulación de otra unidad de esta misma articulación: /inja/ (<inga> “él”) - /ina/ (<ina> “ella”)
- **Fonema consonántico.** Unidad mínima de la segunda articulación que cuando se la pronuncia el aire encuentra un mayor o menor obstáculo en su salida, chocando contra los labios, dientes, alveolos o el paladar anterior o posterior, o rozando contra estos órganos llamados “órganos articulatorios”.
- **Formante.** Toda expresión lingüística que forma parte de una expresión mayor.
- **Formante constitutivo.** Un formante constitutivo es aquel que siempre está presente en una estructura lingüística, como el lexema, el género y el número en un sustantivo; o el lexema, la persona y el número en un verbo. La presencia de estos formantes se expresa de diferentes maneras de una lengua a otra.
- **Formante facultativo.** Un formante facultativo es aquel que puede o no estar presente en una estructura, dependiendo su presencia o ausencia de la voluntad o intención del hablante: ñene/ñenegade grande, ñenebo / ñenegadebo grandote.
- **Gramática**<sup>9</sup>. Rama de la lingüística que tiene por objeto el estudio de la forma y composición de las palabras, así como de su interrelación dentro de la oración o de los sintagmas.
- **Género.** Es una categoría gramatical morfológica nominal, es decir, afecta a los nombres o sustantivos. Esta categoría puede expresarse mediante una marca determinada, una para cada género: weñnga niño (-nga, marca de masculino); wiñna / niña (-na marca de femenino); o puede estar expresada en el lexema: mempo padre (masculino) / badan madre (femenino). En waodani muchos sustantivos pertenecen al género neutro en el sentido de que no son ni masculinos ni femeninos: ayaa cuervo, awinka ojo, onompo mano.

9. Enciclopedia 2009.

• **Grupo funcional.** Es la estructura lingüística que puede dividirse en núcleo y expansión(es). Boto mempo in tapa badongantapa *Esa lanza larga hizo mi padre.* En esta oración tenemos los siguientes grupos funcionales: el sujeto *Boto mempo* en el cual *mempo* en el núcleo y *boto* la expansión; el predicado *in tapa bodongantapa* que tiene como núcleo al verbo *bodongantapa* y como expansión al complemento directo *in tapa*; por su parte, el complemento directo es también un grupo funcional porque se divide en núcleo (*tapa*) y modificador (*in*).

• **Idioma**<sup>10</sup>. En (del latín *idiōma*, y éste del griego ἰδίωμα, “peculiaridad”, “idiosincrasia”, “propiedad”) o **lengua** es un sistema de comunicación verbal o gestual propio de una comunidad humana. En la práctica, los idiomas son un conjunto de sistemas muy similares entre sí, llamados dialectos o más propiamente variedades lingüísticas, mutuamente inteligibles. La determinación de si dos de esas variedades son parte o no del mismo idioma es más una cuestión socio-política que lingüística.

Sin el idioma no habría la comunicación y la comunicación no habría sin el idioma de la sociedad.

• **Lengua**<sup>11</sup>.-, conjunto ordenado y sistemático de formas orales, escritas y grabadas que sirven para la comunicación entre las personas que constituyen una comunidad lingüística. Desde un punto de vista científico, a partir de Ferdinand de Saussure se entiende por *lengua* el sistema de signos orales y escritos del que disponen los miembros de una comunidad para realizar los actos lingüísticos cuando hablan y escriben. La lengua, en la cultura entendemos como eje principal para la comunicación o diálogo, relación con los demás en la sociedad, dónde se expresa el sentimiento, la paz, armonía, amor, bondad, solidaridad, reciprocidad, equidad, etc. Y también donde permite comunicar y organizar en la familia, comunidad, y de la organización y la sociedad.

• **Lexema.** El lexema o monema lexical es una unidad mínima de la primera articulación (tiene expresión fónica y contenido semántico) que se caracteriza porque su significado y estudio corresponde al léxico. Un lexema puede aparecer solo como **ayamo pájaro**, **koone lluvia**, **onowa pie**; o puede ir ligado a él uno o más morfemas: **ayamoidi pájaros**, **onowakoo pies**, **opokan** él juega, **toki reír**, **mongi dormir** (en cursiva, los morfemas; en letra normal negrita, los lexemas). El número de lexema en una lengua es innumerable y variable de un tiempo a otro.

---

10. [Http://es.wikipedia.org/wiki/Idioma](http://es.wikipedia.org/wiki/Idioma)

11. Lengua Microsoft ® Encarta ® 2009

- **Lingüística.** Es el estudio científico tanto de la estructura de las lenguas naturales como del conocimiento que los hablantes poseen de ellas.
- **Monema.** El monema es una unidad mínima de la primera articulación; por tanto, tiene una expresión fónica y un contenido semántico. Un monema puede ser lexical como **oone** *cielo*, **opo-** de **opokin** *jugar*; o puede ser gramatical como *-kin* de **gokin** *ir*, *-ingi* de **yamongi** *lavar*; *-inga* de **weñinga** *niño*, *-na* de **weñina** *niña*.
- **Monema gramatical.** El monema gramatical o morfema es una unidad mínima de la primera articulación (tiene expresión fónica y contenido semántico) que es estudiada en la gramática. El número de morfemas de una lengua es contable y generalmente fijo.
- **Monema lexical** (véase lexema).
- **Número.** El número es una categoría gramatical morfológica que indica si el sustantivo o el verbo están en singular o en plural. El singular en los sustantivos no tiene una expresión morfológica propia, es decir, siempre tiene marca cero  $\emptyset$ , frente al plural que siempre se expresa por medio de una determinada marca: *ginta $\emptyset$  perro* / *gintakoo perros*. En el verbo, el singular y el plural se expresan con marcas propias: *kenga* *él come* / *kenani* *ellos comen*.
- **Oración.** Es cualquier expresión hablada o escrita que da una comunicación o mensaje al oyente o al lector: *baane ate hasta mañana*, *yogite imopa estoy con frío*, *neemo adoke ginta tengo un perro*.
- **Oración bimembre.** Es aquella que consta de dos miembros: el sujeto (desinencial o extradesinencial) y el predicado.
- **Oración desiderativa.** Es aquella oración que expresa un deseo.
- **Oración dubitativa.** Es aquella oración que expresa duda o incertidumbre.
- **Oración enunciativa.** Es aquella oración que informa algo al oyente, enuncia algo sin expresar ningún deseo, orden, duda ni estado de ánimo.
- **Oración exclamativa.** Es aquella oración que expresa un estado de ánimo (sorpresa, alegría, tristeza, indignación, fastidio, etc.)
- **Oración imperativa.** Es aquella oración que expresa orden, mandato o prohibición.

- **Oración interrogativa.** Es aquella oración por medio de la cuál el hablante pregunta por algo desconocido.
- **Oración Unimembre.** Es aquella que sólo tiene un miembro, que es el predicado; por tanto, carece de sujeto, es decir, en ella no podemos encontrar ningún actor.
- **Palabra.** Es una expresión lingüística que puede constar de una sílaba (**daa** “esquina”, **no** “correcto”, **in** “esta”) o puede resultar de la combinación de dos o más sílabas. Las palabras se caracterizan porque tienen un significado definido en el léxico. Se define también la *palabra* diciendo que es una emisión mínima de voz que en el habla se encuentra entre dos pausas menores y en la escritura entre dos espacios en blanco.
- **Predicativo.** Es un calificativo del núcleo del sujeto (sustantivo o pronombre) con el cual se relaciona por medio de un verbo que no es **ingi** (ser) ni **ongongi** (estar); las características esenciales del predicativo, igual que el atributo, son dos: concuerda con el núcleo del sujeto en género y número y modifica al verbo de manera circunstancial.
- **Pronombre.** Los pronombres son palabras que se emplean para indicar a las personas o para reemplazar a un sustantivo o a una función que desempeña el sustantivo: **Kimontari** opokan goneane *Kimontari juega en la huerta* > **Inga** opokan goneane; **Keñe tono ñonokate keinta** ongonkoo awempado wenomeneka; **inkoo** wentamo ongonkoo. *La olla y el plato están sobre la mesa; estos están sucios.*
- **Real (sustantivo).** Sustantivo real es aquel que designa seres que existen fuera de la mente o pensamiento del hablante, es decir, no son creados por él: **peibo** *pelota*, **geye** *pez*.
- **Sílaba.** Es un fonema (una vocal) o grupo de fonemas (combinación de una o más consonantes con una o más vocales) que se pronuncian en un solo golpe de voz.
- **Sintagma.** Un sintagma es una estructura lingüística que resulta de la combinación de dos o más unidades de la segunda articulación de las cuales, por lo menos, una es siempre un lexema. Se define también diciendo que es todo elemento o grupo funcional que tiene dos o más morfemas que se organizan alrededor de un lexema. Dentro de los constituyente o formantes de un sintagma se incluyen aquellos morfemas que tienen la marca formal cero ( $\emptyset$ ), como el singular y otros.
- **Sintagma adverbial.** Es aquel que está constituido por un adverbio más una o varias expansiones.

- **Sintagma nominal.** Es aquel que está constituido por un sustantivo o un pronombre solo, o con expansión(es).
- **Sintagma verbal.** Es aquel que está constituido por un verbo solo o con expansión(es).
- **Sujeto.** El sujeto es un constituyente de una oración bimembre y puede estar expresado en la desinencia o terminación del verbo o fuera del verbo
- **Sujeto desinencial.** Es aquel que está expresado en la desinencia o terminación del verbo: *wekona (ella) sufre, webo (yo) sufro, wemoni (nosotros) sufrimos.*
- **Sujeto extradesinencial.** Es aquel que está expresado fuera del verbo y además del sujeto desinencial. Este sujeto especifica o precisa el ser que tiene un estado o una característica determinada, o quién realiza o recibe la acción expresada en el verbo: *Wiñenga wekonga El niño está triste, Wiñenga wete impa El niño es triste, Wiñenga opokan El niño juega, Wiñenga inga wempo painga El niño es golpeado por el padre.*
- **Sujeto extradesinencial compuesto.** Es aquel que tiene dos o más actores independientes entre sí.
- **Sujeto extradesinencial simple.** Es aquel que tiene un solo actor; este actor puede estar expresado en singular o en plural.
- **Sustantivo.** Es la palabra que designa un ser, es decir, algo que existe o puede existir en la realidad o en la mente del hablante.
- **Verbo.** El verbo es una categoría gramatical que se caracteriza por indicar tiempo, número y persona y por expresar acción (*kengi comer, awaki bailar...*), estado (*ongongi estar*), esencia (*ingi ser*) o existencia (*ongongi existir, haber*).
- **Verbo predicación completa.** Son aquellos que nos dan, solos, una comunicación satisfactoria, razón por la cual únicamente reciben complementos circunstanciales.
- **Verbo predicación Incompleta.** Son aquellos que no nos dan un mensaje completo, razón por la cual exigen una expresión no circunstancial para completar el mensaje.
- **Vocal.** Sonido del lenguaje que se caracteriza por pronunciarse sin interrupción de los órganos articulatorios, pues en su realización el aire sale desde los pulmones libremente haciendo vibrar las cuerdas vocales.

- **Vocal breve.** Vocal que se caracteriza porque tiene una duración corta; en la escritura se las representa con las letras **a, e, i** y **o**.
- **Vocal larga.** Vocal que se caracteriza porque tiene una duración equivalente al doble de una vocal breve; en la escritura waodani las vocales largas se representan duplicadas: **aa, ee, ii** y **oo**.

# BIBLIOGRAFÍA

---



## BIBLIOGRAFÍA

MENDOZA, Orellana, Alejandro. Compendio de Fonética General. Cuenca, enero de 2007.

MENDOZA, Orellana, Alejandro. Curso de Morfología y Sintaxis. Cuenca, julio de 2007.

MENDOZA, Orellana, Alejandro. Metodología de la Investigación Lingüística. Cuenca, abril de 2007.

[http://es.wikipedia.org/wiki/Noam\\_Chomsky#Obra\\_de\\_Chomsky](http://es.wikipedia.org/wiki/Noam_Chomsky#Obra_de_Chomsky)

<http://es.wikipedia.org/wiki/Ling%C3%BC%C3%ADstica>

[http://es.wikipedia.org/wiki/Ferdinand\\_Saussure](http://es.wikipedia.org/wiki/Ferdinand_Saussure)

---

**SABIDURÍA AMAZÓNICA** es una serie de textos producidos por los alumnos de la Licenciatura en Ciencias de la Educación e Investigación de las Culturas Amazónicas de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación en el marco del convenio firmado entre la Universidad de Cuenca, la Dirección Nacional de Educación Bilingüe (DINEIB) y el Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). Esta serie comprende los siguientes títulos:

1. Sabiduría de la Cultura Kichwa de la Amazonía Ecuatoriana
2. Sabiduría de la Cultura Shuar de la Amazonía Ecuatoriana
3. Sabiduría de la Cultura Waodani de la Amazonía Ecuatoriana
4. Sabiduría de la Cultura Sapara de la Amazonía Ecuatoriana
5. Visión Funcional de la Lengua Shuar
6. Desviaciones de la norma estándar en el habla kichwa de las comunidades indígenas del Cantón Tena Tena
7. Los modelos de desarrollo. Su repercusión en las prácticas culturales de construcción y del manejo del espacio en la cultura kichwa amazónica. Un análisis comparativo del desarrollo lineal en relación con el sumak kawsay
8. Etnoeducación Shuar y Aplicación del Modelo de Educación Intercultural Bilingüe en la Nacionalidad Shuar.
9. Gramática de la Lengua Waodani para Nivel Básico
10. Gramática de la Lengua Sapara para Nivel Básico

La investigación aplicada a la educación Intercultural Bilingüe amazónica se vigoriza con estas publicaciones cuyo principal objetivo ha sido y es proporcionar un valioso insumo para el desarrollo curricular de las culturas Kichwa, Shuar, Waodani y Sapara, así como para la elaboración de materiales educativos y formación de docentes de estas nacionalidades del País.

---

Logo de EIBAMAZ

Logos de FORMIN FINLAND FI - DINEIB - MINISTERIO DE EDUCACIÓN

UNIVERSIDAD DE CUENCA - DEI - UNICEF



